

Programme
complet

Du vendredi 17 au dimanche 26 avril

87

le Magazine

Numéro spécial de
la Nouvelle
République

Directoire :

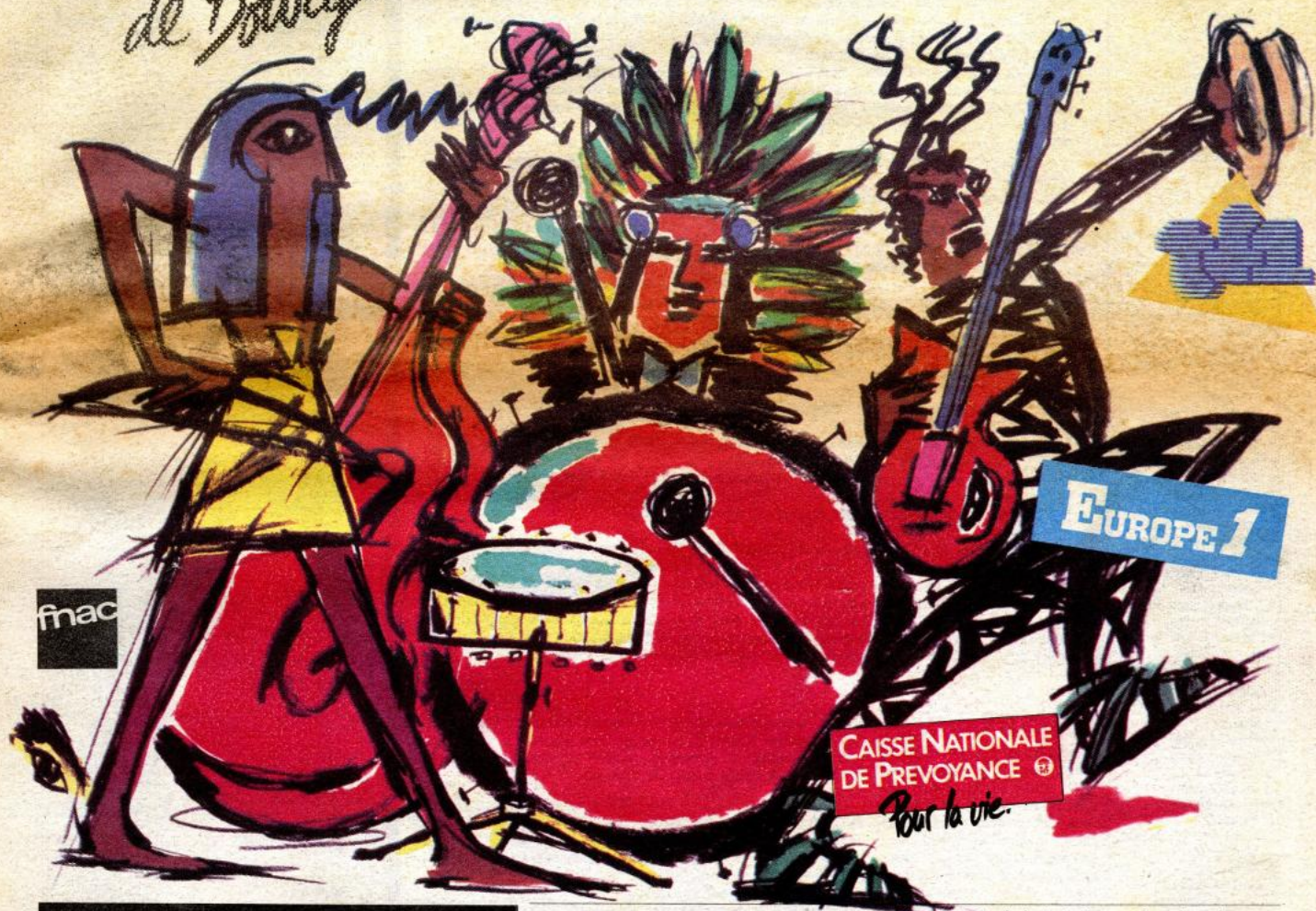
Jacques Saint-Cricq Président

Marcel Leillon

CPPAP 66619 - ISSN0152-2590

Le Printemps

de Bourges



LE MINISTÈRE DE LA CULTURE DIRECTION MUSIQUE ET DANSE

JEUNESSE ET SPORTS

VILLE DE BOURGES

CONSEIL RÉGIONAL DE LA RÉGION CENTRE

CONSEIL GÉNÉRAL DU CHER

MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES

CENTRE DE LA CHANSON DE BOURGES

Sommaire

2 Edito ● A l'affiche ● Le Festival

3 Soirée d'ouverture

4 Programme du Samedi 18

6 Dimanche 19

8 Lundi 20

10 Mardi 21

12 Mercredi 22 ● Le Printemps de Nashville

14 Jeudi 23

16 Vendredi 24

18 Samedi 25

20 Dimanche 26 ● Clôture du Festival

21 Les expositions

23 Les programmes ● L'hébergement

24 Achat et réservation des places

26 Plan du Festival

28 Les découvertes 87

29 Les antennes du Printemps 87

30 Tremplin de Bourges

32 Les acoustiques

34 Parlez-moi d'humour

36 Maximômes

38 Le carrefour des enfants

Scène et toile

39 Cinéma

40 Musiciens de minuit

43 Le temps d'un Printemps...

Scène ouverte

44 et 47 Les partenaires



LE MAGAZINE
DU PRINTEMPS
DE BOURGES

5, rue Samson
18000 BOURGES
(16) 48.24.30.50

Rédacteur en chef :
Maurice Frot
Coordination :
Fernando Ladeiro Marques
Publicité :
Argos/Charles Robillard
François Carré
Conception et Réalisation :
Studio NMF
(1) 47.70.00.99
Didier Chapelot
Marc Blais
Dominique Fourquet
assistés de
Guylaine Moi
et Benoît Gatt

Le Printemps
de Bourges

Directeur :
Daniel Colling
Secrétaire général :
François Clavel
Secrétaire :
Marcelle Galinari

PROGRAMMATION :
Maurice Frot
Assistants :
Marie Bouille
Chantal Robert
Programmation générale :
Bernard Batzen
Daniel Colling
Jacques Erwan
Maurice Frot
Marcelle Galinari
Classique :
Jean-Pierre Le Pavée
Parlez-moi d'Humour :
Jimmy Lévy
Maximômes :
Anne-Marie Gazzini
Musiciens de Minuit :
Marcelle Galinari
Scène et Toile :
Bernard Batzen
Les Acoustiques :
Jacques Erwan
Jean-Pierre Le Pavée
Sélections et Antennes :
Michel Grézes
Antenne Région Centre :
Gilles Magréau
Cinéma et Expositions :
Bernard Batzen
Production Vidéo :
Béatrice Soulé
Nicole Courtois-Higelin

COMMUNICATION
Jean-Pierre Moreau
Assistant :
Fernando Ladeiro-
Marques
Secrétaire :
Danielle Durand
Service de Presse :
Nationale :
Nicole Courtois-Higelin
Martine Grenier
Régionale/Internationale :
Maryse Bessaguet
Région Centre :
Gilles Magréau
COMMERCIALISATION :
Jack Leguay
Billetterie :
Patricia Lavenet
Recettes annexes :
Martine Daceux

TECHNIQUE confiée à la
SARL Couillisses
Co-gérants :
François Carré
Yann Métayer
Secrétaire :
Mireille Guillot

CORRESPONDANTS,
ACCUEIL
SERVICES :
Gilles Magréau
Secrétaire :
Solange Grégoire

EDITORIAL

M

onsieur Magazine : Dites-moi, Monsieur Printemps... 124 000 entrées en 86, combien attendez-vous de spectateurs cette année ?

Monsieur Printemps : Vous savez, c'est la passion qui fait venir le public. Et le chiffre à atteindre, ce sont les spectateurs qui le fixeront.

MM : Vous annoncez 112 spectacles. On frôle l'indigestion !
MP : Plus il y a de spectacles et plus grand est le choix. Reprenons votre image : dans un bon restaurant, qui se plaint que la carte soit trop bien fournie !

MM : Votre campagne d'information n'est-elle pas envahissante ?

MP : Le but véritable, c'est d'offrir la meilleure information possible. Cela passe par l'efficacité de nos partenaires audiovisuels, TF1 et Europe 1, et la multiplicité des supports papier : 65 000 affiches et 200 000 programmes gratuits, par exemple.

MM : Une petite fortune, n'est-ce pas ? Qu'en dit votre budget ?

MP : Soyons précis. Mon budget est de 20 millions de francs. L'ensemble MM : Grâce aux finances de votre public, vous voulez dire... Certaines places ne sont-elles pas à 150 francs ?

MP : Et certaines autres à 30 francs ! Toute la difficulté consiste à trouver l'équilibre entre le portemonnaie du spectateur et le coût du spectacle que je lui propose.

MM : Dans ces conditions, invitez moins de stars...

MP : Une suggestion : pointez sur vos grilles de programme les noms que vous connaissez. Sur les 255 artistes invités, calculez ensuite le pourcentage. Le résultat sera une belle surprise, croyez-moi.

MM : Pourriez-vous préciser votre pensée ? Mes lecteurs apprécieront.

MP : La promotion des jeunes professionnels se mesure à la fréquentation des grandes salles. Un stadium qui se remplit, c'est l'assurance de bonnes conditions techniques pour mes « Tremplins », mes « Découvertes »... Révéler des talents, c'est aussi ma fierté.

MM : Tel est bien le rôle de vos Antennes ?

MP : Tout à fait. Dans 13 régions, ces Antennes détectent de nombreux créateurs, de jeunes interprètes auxquels le Festival offre sa tribune. Cette année, la Suisse et la Belgique nous accompagnent.

MM : Certes, votre « philosophie » première demeure. Toutefois, depuis 1977 vous parlez de « concentration dans l'espace », or voici que la Place Séraucourt ne vous suffit plus ?

MP : Quand on grandit, on change de vêtements. Toujours séduit par cet espace situé en Centre Ville et unique en France, m'en voudrez-vous d'utiliser le Parc St-Paul, notamment sa nouvelle salle de 3 500 places, le « Pavillon d'Auron » ?

MM : Votre géographie va s'en trouver bouleversée...

MP : Pas exactement. Disons qu'elle sera à la fois plus vaste et plus harmonieuse. Elargir mon périmètre vaudra à tous un écran vidéo géant « plein jour », deux scènes ouvertes au lieu d'une seule, plus le « Pavillon » et le « Carré d'Auron » qui porteront à douze le nombre de salles où je vais pouvoir m'épanouir... grâce aux mains expertes de mes services techniques.

MM : Merci d'en venir aux problèmes d'organisation. Dites-moi, depuis dix ans Daniel Colling et son équipe mettent en scène vos apparitions annuelles. qu'en pensez-vous ?

MP : Franchement, ils me font vivre à un rythme d'enfer. Mais c'est à ce prix que j'existe. J'ai même l'impression, d'année en année, de ne pas vieillir...

MM : Pas de démagogie, voulez-vous...

MP : Non, non j'insiste. D'ailleurs, les jeunes, disons les moins de 25 ans, ne s'y trompent pas. Ce sont eux qui, tous les ans, renouvellent en grande part mon public. Qui sent bien, d'une édition à l'autre, que ma programmation est le reflet multiple de l'évolution de la vie musicale. Un reflet où l'on peut à la fois se reconnaître et se découvrir.

MM : Oui oui oui... Pour changer de sujet, recevez-vous cette année le Ministre de la Culture ?

MP : Je sais qu'il est invité. J'espère donc l'accueillir.

MM : L'heure tourne, et j'ai oublié de prendre mes places. Que me conseillez-vous ?

MP : D'abord de feuilleter vos pages et de vous lire. Ensuite de vous rendre Place Séraucourt. Quelque pas, et sur votre gauche vous entrez. Cinq guichets délivrent des billets...

MM : Informatisés, vraiment ?

MP : Absolument. Plus fiable et plus rapide, ce système est aussi une forme de confort pour le public...

MM : Admettons. J'ai mes billets... mais pas de logement ! Que faire ?

MP : ... un tour à l'accueil du public, tout près de la billetterie. Là, vous avez le choix : hôtels, gîtes ruraux, parking pour camping-cars, café-couette... et d'autres solutions encore... Dites bien à vos lecteurs : le Festival est d'abord fait pour le public. Mon souci premier est de réussir ces rendez-vous périlleux entre le spectateur et le spectacle. Convier tous mes amis à la fête, c'est aussi les accueillir sur le lieu de la fête... Allez, laissez-vous tenter... Je vous dis à tout de suite...

MM : Pas de démagogie, voulez-vous...
MP : Non, non j'insiste. D'ailleurs, les jeunes, disons les moins de 25 ans, ne s'y trompent pas. Ce sont eux qui, tous les ans, renouvellent en grande part mon public. Qui sent bien, d'une édition à l'autre, que ma programmation est le reflet multiple de l'évolution de la vie musicale. Un reflet où l'on peut à la fois se reconnaître et se découvrir.

MM : Oui oui oui... Pour changer de sujet, recevez-vous cette année le Ministre de la Culture ?

MP : Je sais qu'il est invité. J'espère donc l'accueillir.

MM : L'heure tourne, et j'ai oublié de prendre mes places. Que me conseillez-vous ?

MP : D'abord de feuilleter vos pages et de vous lire. Ensuite de vous rendre Place Séraucourt. Quelque pas, et sur votre gauche vous entrez. Cinq guichets délivrent des billets...

MM : Informatisés, vraiment ?

MP : Absolument. Plus fiable et plus rapide, ce système est aussi une forme de confort pour le public...

MM : Admettons. J'ai mes billets... mais pas de logement ! Que faire ?

MP : ... un tour à l'accueil du public, tout près de la billetterie. Là, vous avez le choix : hôtels, gîtes ruraux, parking pour camping-cars, café-couette... et d'autres solutions encore... Dites bien à vos lecteurs : le Festival est d'abord fait pour le public. Mon souci premier est de réussir ces rendez-vous périlleux entre le spectateur et le spectacle. Convier tous mes amis à la fête, c'est aussi les accueillir sur le lieu de la fête... Allez, laissez-vous tenter... Je vous dis à tout de suite...

MM : Pas de démagogie, voulez-vous...
MP : Non, non j'insiste. D'ailleurs, les jeunes, disons les moins de 25 ans, ne s'y trompent pas. Ce sont eux qui, tous les ans, renouvellent en grande part mon public. Qui sent bien, d'une édition à l'autre, que ma programmation est le reflet multiple de l'évolution de la vie musicale. Un reflet où l'on peut à la fois se reconnaître et se découvrir.

MM : Oui oui oui... Pour changer de sujet, recevez-vous cette année le Ministre de la Culture ?
MP : Je sais qu'il est invité. J'espère donc l'accueillir.

MM : L'heure tourne, et j'ai oublié de prendre mes places. Que me conseillez-vous ?
MP : D'abord de feuilleter vos pages et de vous lire. Ensuite de vous rendre Place Séraucourt. Quelque pas, et sur votre gauche vous entrez. Cinq guichets délivrent des billets...

MM : Informatisés, vraiment ?

MP : Absolument. Plus fiable et plus rapide, ce système est aussi une forme de confort pour le public...

MM : Admettons. J'ai mes billets... mais pas de logement ! Que faire ?

MP : ... un tour à l'accueil du public, tout près de la billetterie. Là, vous avez le choix : hôtels, gîtes ruraux, parking pour camping-cars, café-couette... et d'autres solutions encore... Dites bien à vos lecteurs : le Festival est d'abord fait pour le public. Mon souci premier est de réussir ces rendez-vous périlleux entre le spectateur et le spectacle. Convier tous mes amis à la fête, c'est aussi les accueillir sur le lieu de la fête... Allez, laissez-vous tenter... Je vous dis à tout de suite...

MM : Pas de démagogie, voulez-vous...
MP : Non, non j'insiste. D'ailleurs, les jeunes, disons les moins de 25 ans, ne s'y trompent pas. Ce sont eux qui, tous les ans, renouvellent en grande part mon public. Qui sent bien, d'une édition à l'autre, que ma programmation est le reflet multiple de l'évolution de la vie musicale. Un reflet où l'on peut à la fois se reconnaître et se découvrir.

MM : Oui oui oui... Pour changer de sujet, recevez-vous cette année le Ministre de la Culture ?
MP : Je sais qu'il est invité. J'espère donc l'accueillir.

MM : L'heure tourne, et j'ai oublié de prendre mes places. Que me conseillez-vous ?
MP : D'abord de feuilleter vos pages et de vous lire. Ensuite de vous rendre Place Séraucourt. Quelque pas, et sur votre gauche vous entrez. Cinq guichets délivrent des billets...

MM : Informatisés, vraiment ?

MP : Absolument. Plus fiable et plus rapide, ce système est aussi une forme de confort pour le public...

MM : Admettons. J'ai mes billets... mais pas de logement ! Que faire ?

MP : ... un tour à l'accueil du public, tout près de la billetterie. Là, vous avez le choix : hôtels, gîtes ruraux, parking pour camping-cars, café-couette... et d'autres solutions encore... Dites bien à vos lecteurs : le Festival est d'abord fait pour le public. Mon souci premier est de réussir ces rendez-vous périlleux entre le spectateur et le spectacle. Convier tous mes amis à la fête, c'est aussi les accueillir sur le lieu de la fête... Allez, laissez-vous tenter... Je vous dis à tout de suite...

ALAFICHE

ABDUL ALAFREZ
ABEL ET GORDON
LES ABLETTES
BENAT ACHIARY
FANZI AL-AIEDY
ALEPH
ALIEN PLAY BOY
ALPHA BLONDY
SYLVIE ALTENBURGER
AMALA
CHEUR APPERGIONE
AUTOGRAF
LES AVIONS
AZIKMEN
DOMINIQUE BABILOTTÉ
BADINERIES
CHET BAKER
BAL PERDU
TRIO BARREAUX STOCHL FLAMMER
ALAIN BASHUNG
NARENDRA BATAJU
BATON ROUGE
GUY BEDOS
ALAIN BERT
PHILIPPE BERTHAUT
BERKURIER NOIR
PIERRE BESSOU
CHRIS BIEHL ET
DOMINIQUE VALENTIN
BETTY ZBOOB
BINOCHE
JANE BIRKIN
KARL BISCUIT
BIZARRE BIZARRE
BLACK LABEL
BLESSED VIRGINS
BLOCKHAUS BABIES
BLOC NOT
BLUE VALENTINES
B MOVIE
MAURICE BOGUET
ROUBOUCHE ET MARYSE AUBERT
ALBAN BOUQUETS
MAURICE BOURBON
HERVE BOURGEOIS
PATRICE BOURGEOIS
BOUSKIDOU
BRIGADE AZOR LA REINE
MICHELE BROUSSE
JAMES BROWN
EDITH BUTLER
SERGE CABON
CARLOS CANO
LOUIS CAPART
CARTE DE SEJOUR
JEAN-CLAUDE CASADESUS
CATALOGUE
PHILIPPE CAUBÈRE
CELESTINE CELARIÉ
CELESTINE ET MELO
CERISE FERRIE
PATRICK CHAMBAZ
CHANSON PLUS BIFLUORÉE
CHARLES DE GOAL
RAY CHARLES
CHIHUAHUA
JOHNNY CLEGG + SAVUKA
CLIN D'OEIL
DAVID ALLAN COE
PHILIPPE COHEN
PAOLO CONTE
JULIAN COPE
THE COMMUNARDS
COSA NOSTRA
MARIE-ANGE DAMESTOY
MARIA DA PAZ
JAQ DAU
DEI-MEI
HELENE DELAVALLE
EMMANUEL DEVOIT
LES DESAXES
PIERRE DESPROGES
DOC LEBRUN
DOGS
DOMINO
DOUBLE NELSON
CLAUDE DUBOIS
DIANE DUFRESNE
ROLAND DYENS
E127
JANGO EDWARDS
RENÉ EGLES
LARRIO EKSON
LES ENDIMANCHÉS
QUATOUR ENESCO
"ENTREPRISE FERROVIAIRE"
EQUIVOC
ERASURE
EV
BOULOU ET ELIOS FERRÉ
ANNE-MARIE FIAL
FOIRE AUX DISQUES ET A LA BD
PHILIPPE FORCLOI
THE FOREST HILL-BILLIES
GERARD FRONTY
GANGSTERS D'AMOUR
NANOU GARCIA
JEAN GAUCHER
TRIO GIARDELLI
OLIVIER GOSSE
GRAND ORCHESTRE DU SPLENDID
JOHN GREAVES
HELENE GRIMAUD
GUBSCH ET CALO
HENRI GUEDON
GUILLERIE
LIESELOTTE HAMM
"HANKMANIA"
EMMYLOU HARRIS
MURRAY HEAD
JONAS HELLBORG
JEAN-PIERRE HUSER
ELENA IAKOUBOVITCH
IMPACT
L'IMPOSSIBLE TRIO
L'INCROYABLE JUNGLE BEAT
INTERIEUR
ANGÉLIQUE IONATOS
IRRATICI
WANDA JACKSON
JOFFOI
JOLY JUMPER
JOYET ET ROLL MOPS
KARIM KACEL
KASSAV
KENT

LES KIDS
KING SIZE
KINGSNAKES
KIVITS
SOURAKATA KOITÉ
LABEL PUBLIC
PATRICIA LAI
FRIDER LANG
LAURENCE V8
BERNARD LAVILLIERS
LÉCHOT ET PILLARD
LESLIE
TRIO CHRISTIAN LÉTÉ
JERRY LEE LEWIS
THE LINE UP OONA
CHARLES LOOS ET STEVE HOUBEN
LUNNA
JOHN LURIE AND THE
LOUNGE LIZZARDS
MACK AND THE BOYS
JOHN MAC LAUGHLIN
MADAME ROSE
COLETTE MAGNY
MALAVOI
JEAN-CLAUDE MALGOIRE
MARC MICHEL
ANNE-CLAIRE MARIN
PASCAL MATHIEU
MAURANE
ISABELLE MAYEREAU
LUIZ MELODIA
JACQUES MERCIER
ENSEMBLE MÉTAMORPHOSES DE
PARIS
METISS
JEAN-CLAUDE MEURISSE
YUVAL MICENMACHER
MINT JULEPS
MOURON
HENRY MULLER
MUSIC FUSION
ALEXANDRE MYRAT
NAUTILUS
NEW GRASS REVIVAL
NGONDELE
NIAGARA
NO COMMENT
TOM NOVEMBRE
NUCLEAR DEVICE
LES OCTAVES
CIE LOLIFANT
ORCHESTRE DE CONTREBASSES
ORCHESTRE NATIONAL
D'ILE-DE-FRANCE
ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE
OTH
OUTSIDERS
CHRISTIAN PACCOUD
PAMPELOUSSE
CIE PAPAGALLI
PARABELLUM
HELENE PERRAGHIN
PIERRE ET NAUSICA
CIE PILPOUS
COURTNEY PINE
CIRQUE PLUME
LE PLU BO JOUR
THE POGUES
FRANÇOISE POLLET
FABIENNE PRALON
PHILIPPE PRIEUR
RAFT
PIERRE RAPASAT
EDGARD RAVAHATRA
MICHEL RIPOCHE
RITA MITSOUKO
ALAIN RIVEY
ROBERTO ET BASTA
MARINA ROSSOLI
JANITA SALOME
RINO SANTINI
SAPHO
LES SAQUEBOUTIERS
SARAH BAND
VIVIEN SAVAGE
SCALA DE MILAN
LOUIS SCLAVIS
STÉPHANE SCOTT
CHRISTIAN SEGURET
CLAUDE SEMAL
WILLIAM SELLER
MARTIN SHOPLAND
SHREDDER ERMINES
LE SINFONETTA ORCHESTRE
REGIONAL DE PICARDIE
SNAPPIN'BOYS
JÉRÔME SOLIGNY
ALAIN SOUCHON
SOUTHSIDE JOHNNY AND THE
ASBURY JUKES
SPASH
CLOWNS STAQUETTE ET FLÉCHETTE
STYLIX
SUE ET LES SALAMANDRES
JOE SUN
SUSPENDERS
TAM-TEATROMUSICA
GILLES TANDY
RÉMY TARRIER
PHILIPPE TASSOUIN
TEATRO GIOCO VITA
THÉÂTRE DE LA FRONDE
TI-FOCK
CHARLES TRENET
TRIO BRAVO
MADOU TROSSAT
TROUBLE FUNK
U.P.
MICHEL VALLET
JEAN-CLAUDE VANNIER
JEAN VASCA
LES VENGEURS MASQUÉS OF PARIS
JOHAN VERMINEN
VICTOR LAZLO
WILD ONES
PETER WYSSBROD
XALAM
SHIMIZU YASUAKI
LE YIDDISH CABARET
GERARD YON
THE YOUNG GODS
JACQUES YVART
ZARTAN
ETIENNE ZENONE
ZERO DE CONDUITE
ZO

Le Printemps de Bourges 87 se déroule du 17 au 26 avril

VEN. 17

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
1	STADIUM	20.30 → 23.30	113 F	83 F
	SOIRÉE D'OUVERTURE VIKTOR LAZLO MURRAY HEAD			

1 "SOIRÉE D'OUVERTURE"

VIKTOR LAZLO

MURRAY HEAD

STADIUM, 20 h 30

Bien sûr qu'elle est belle, Viktor Lazlo. Mais en plus elle existe, très fort ! Elle danse, joue du violon, peint, dessine et écrit : c'est elle qui a écrit la plupart des textes de son album « She ». Après avoir été étudiante en histoire de l'Art et mannequin (évidemment !) elle entame en 1983 une carrière d'interprète en Belgique, en duo avec Lou Deprijck de « Lou and the Hollywood bananas », et se fait ensuite connaître en France en 1984 grâce à son interprétation de la chanson du film « A mort l'arbitre » de J.-P. Mocky : « Backdoor man », d'Alain Chamfort et Boris Bergman. Après la réussite de son nouveau single « Last call for an angel », toujours écrit par Bergman, c'est le grand décollage en 1986 avec le titre « Canoe rose » et son album « She », disque d'or en Belgique.

Viktor Lazlo - un nom em-

prunté au film « Casablanca », référence fifties oblige ! - renoue avec la tradition de la chanson de charme, cool et jazzy. Quand elle interprète « Put the blame on mame », la chanson de Rita Hayworth dans « Gilda », ou « Cry me a river » de Julie London, on dirait que ces chansons ont été écrites pour elle.

Artiste cosmopolite (une mère antillaise anglaise et un père gadeloupéen) et européenne, pour son premier passage en France sur une grande scène la belle métisse va prouver avec élégance qu'elle n'est pas une imitation. Viktor Lazlo est une star.

Murray Head a connu le plus gros succès du Printemps de Bourges 85, année où il participe au double album de la comédie musicale « Chess » et devient un numéro un mondial avec le disco-rap « One night in Bangkok ». Superstar du rock en France depuis dix ans, il n'avait jamais été accepté par ses concitoyens. Il vient de renverser la vapeur avec le succès de « Chess » à Londres.

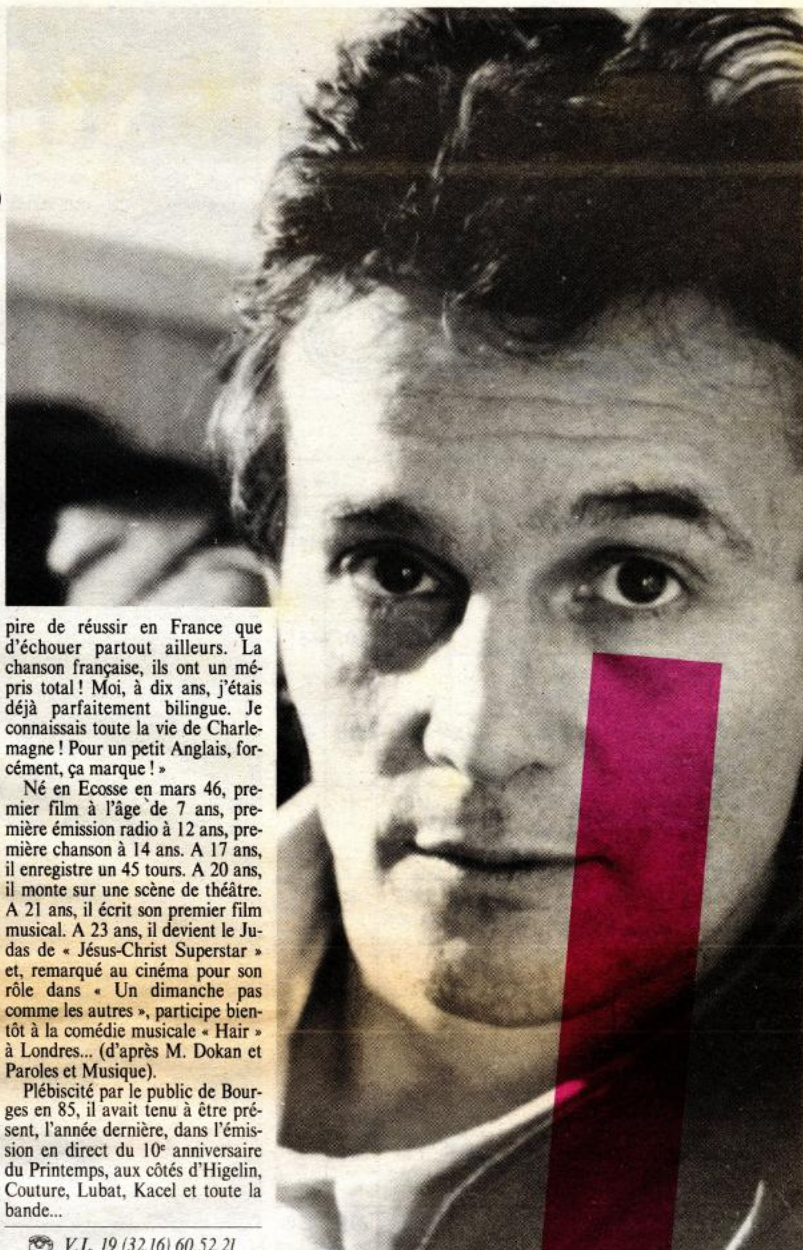
« Pour les Anglais, il est bien

pire de réussir en France que d'échouer partout ailleurs. La chanson française, ils ont un mépris total ! Moi, à dix ans, j'étais déjà parfaitement bilingue. Je connaissais toute la vie de Charlemagne ! Pour un petit Anglais, forcément, ça marque ! »

Né en Ecosse en mars 46, premier film à l'âge de 7 ans, première émission radio à 12 ans, première chanson à 14 ans. A 17 ans, il enregistre un 45 tours. A 20 ans, il monte sur une scène de théâtre. A 21 ans, il écrit son premier film musical. A 23 ans, il devient le Judas de « Jésus-Christ Superstar » et, remarqué au cinéma pour son rôle dans « Un dimanche pas comme les autres », participe bientôt à la comédie musicale « Hair » à Londres... (d'après M. Dokan et Paroles et Musique).

Plébiscité par le public de Bourges en 85, il avait tenu à être présent, l'année dernière, dans l'émission en direct du 10^e anniversaire du Printemps, aux côtés d'Higelin, Couture, Lubat, Kacel et toute la bande...

V.L. 19 (32.16) 60.52.21
M.H. (1) 45.44.49.31



MURRAY HEAD

Prélude à Maximômes

JACQUES YVART

"L'ÉCHELLE BEAUFORT"

avec 350 élèves des écoles publiques de Bourges
En première partie :

**CHANTS ET DANSES
DU MAGHREB**

PALAIS DES CONGRÈS, 18 h

Plusieurs centaines d'enfants des écoles publiques et les chanteurs et danseurs du Maghreb de Bourges seront les premiers à occuper le plateau du Printemps 87. Les Berruyers (mais aussi les festivaliers du premier jour) sont conviés gracieusement à ce prélever de rideau. Que ce prélude à Maximômes, le Printemps des Enfants, soit la fête des jeunes de Bourges, la fête de tout Bourges à son Printemps !

Charles Parnet, maire-adjoint chargé des affaires culturelles.

Magnifiquement accompagné par Katrien Delavier (harpe celtique, flûte), Thierry Ducrocq (basse), Gérard Ryckeboer (bouzouki, cornemuse) et par 350 enfants des écoles primaires de Bourges (18 classes des groupes scolaires : Aéroport A et B, Barbès B, Caro-

lus, J.-J.-Rousseau, M.-Plaisant, Pignoux et Pijolins) qui, depuis des semaines, travaillent avec lui sur ce spectacle (lumière de Martine Acétylène et son de William Schott), Jacques Yvart chante le vent et la mer, la merveilleuse histoire d'Eole. De Force 0 à Force 12, depuis le calme plat jusqu'à l'ouragan, il arpège sur les 12 cordes de... l'Échelle Beaufort - Beaufort, cet hydrographe de l'amirauté anglaise qui, en mettant au point, en 1806, le procédé d'évaluation de la force du vent, ne se doutait pas que son scientifique travail deviendrait le sujet d'un conte musical !

Une aventure poétique, mystérieuse, passionnante et aux images fortes. Ajoutent au charme la sonorité des instruments de musique et la voix de Jacques Yvart qui donne leur véritable saveur d'embruns à ces paysages marins.

En ces pleines terres de Berry, un rendez-vous inattendu pour les amoureux de la mer (mais aussi de la poésie et de la musique) qu'offrent la Municipalité, les Écoles et le Printemps de Bourges.

Entrée libre à tout public

J.Y. (16) 28.68.11.28



JACQUES YVART



VIKTOR LAZLO

SAM. 18

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
3	SALLE GILLES SANDIER Chanson Plus Bifluorée Serge Cabon	12.00 → 13.15	35 F	25 F
4	PALAIS DES CONGRÈS Le Grand Orchestre du Splendid « Tam-tam au pays des noirs blancs »	14.00 → 16.00	100 F	75 F
5	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Philippe Cohen « Le Cid improvisé »	14.00 → 15.15	63 F	48 F
	CENTRE DE LA CHANSON Clin d'Œil ☐ Pierre Bessou ☐ Jaques Dau ☐ Bal Perdu	14.00 → 17.00	*	
	CARRÉ D'AURON Equivoc ☐ Metiss ☐ E.127 ☐ Laurence V8 ☐ No Comment ☐ The Line Up Oona	14.00 → 18.00	*	
6	SALLE DU PAVILLON « Imagine » avec : Autograph (URSS) Southside Johnny and The Asbury Jukes (USA)	17.00 → 20.00	95 F	70 F
7	SALLE GILLES SANDIER Jérôme Soligny ☐ Cerise Ferrié	17.30 → 18.45	35 F	25 F
8	SALLE DU DUC JEAN Sourakata Koité (kora) Roland Dyens (guitare) et Quatuor Enesco	17.30 → 19.00	60 F	45 F
9	STADIUM JANE BIRKIN GUY BEDOS	20.30 → 23.45	138 F	108 F
10	GRAND THÉÂTRE Jean Vasca Jean-Claude Vannier	20.30 → 22.45	68 F	48 F
11	CENTRE DE LA CHANSON Zartan (Québec) Zéro de Conduite	20.30 → 22.45	55 F	40 F
12	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR « Craignons ! » Cie Papagall	minuit → 01.25	63 F	48 F
13	CARRÉ D'AURON Boulou et Elios Ferré	minuit → 01.30	55 F	40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.

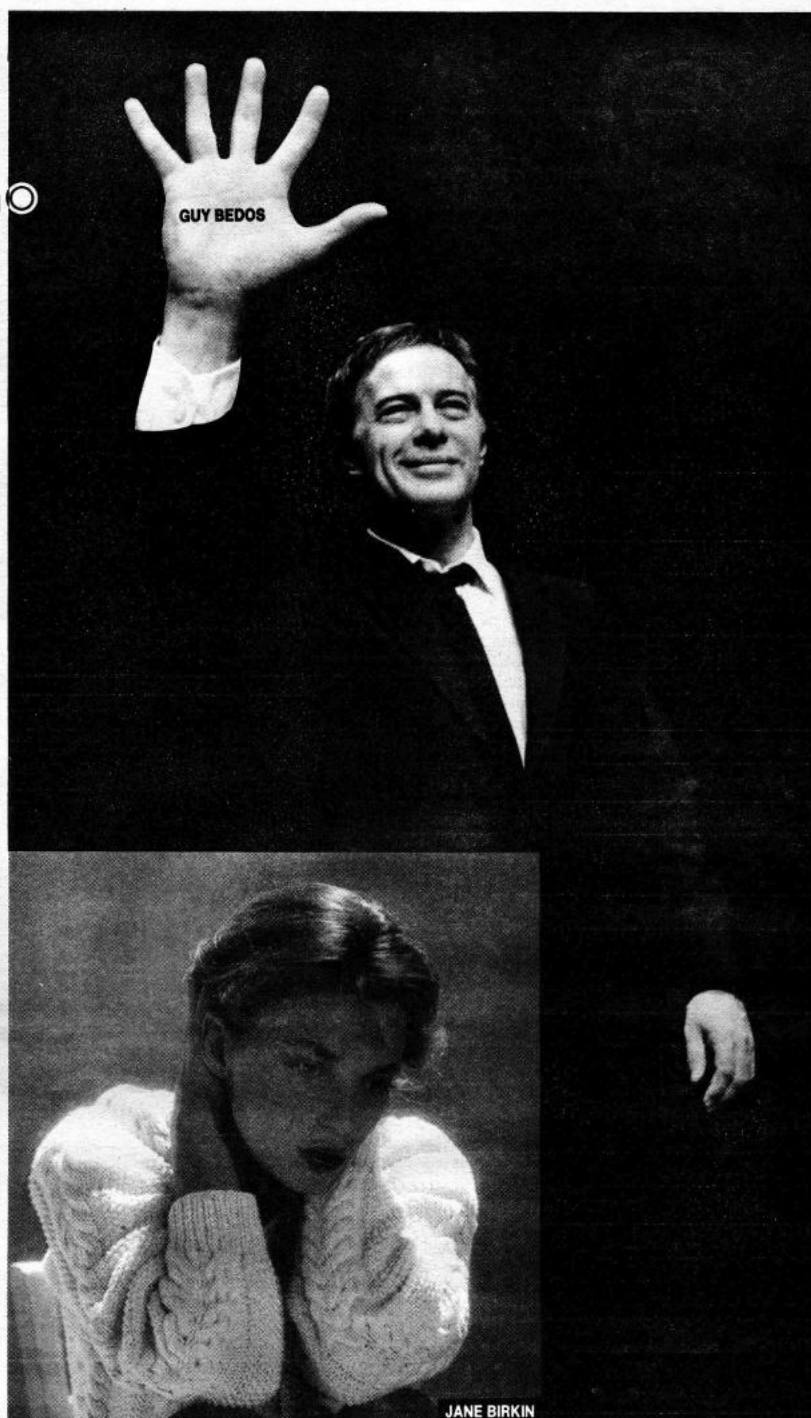
Tremplin

3 CHANSON PLUS BIFLUORÉE
SERGE CABON

SALLE GILLES SANDIER, 12 h
(Voir page 30)

4 LE GRAND ORCHESTRE DU SPLENDID
"TAM-TAM AU PAYS DES NOIRS BLANCS"

PALAIS DES CONGRÈS, 14 h
Trépidante aventure musicale.



JANE BIRKIN

conçue par Xavier Thibault et Rita Brantalou. Mise en scène par Rita Brantalou et Alain Marcel. Costumes : Françoise Sauville. Décors : Philippe Coussoneau. Lumières : Alain Poisson. Son : Didier Jory.
Avec : Alice Prévoist, Katrine Boorman, Agnès Covolato, Xavier Thibault, Michel Winogradoff, Frédéric Thibault, Paul Maucourt, Frédéric Sauville
Et : Rudy Muller, Dominique Westrich, Christian Orante, Jean Gobinet, Dominique Vernhes, Vincent Turquoise, Jean-Marc Bodeureau.

La musique, qui représente environ les deux tiers du spectacle, est traitée sous forme de chansons et de numéros musicaux flamboyants.

Parallèlement à l'intrigue trépidante, elle fait également le tour du monde, soulignant ainsi la couleur locale des nombreux pays traversés.

Jazz swing des années quarante pour un bar de gangsters et de

prostituées de Pigalle.
Tam-tam et chants tribaux pour des scènes de jungle en Afrique.

Musique colombienne et trompettes mariachis pour un village sud-américain.

Guitares psychédéliques et chœurs Beatles pour le final à Katmandou.

Avec en prime des musiques arabes, hindoues, chinoises, cow-boys, tziganes...

(1) 43.38.14.81

Parlez-moi d'Humour

5 PHILIPPE COHEN
"LE CID IMPROVISÉ"
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, 14 h
(Voir page 34)

Découvertes

X CENTRE DE LA CHANSON
ET CARRÉ D'AURON, 14 h
(Voir page 28)

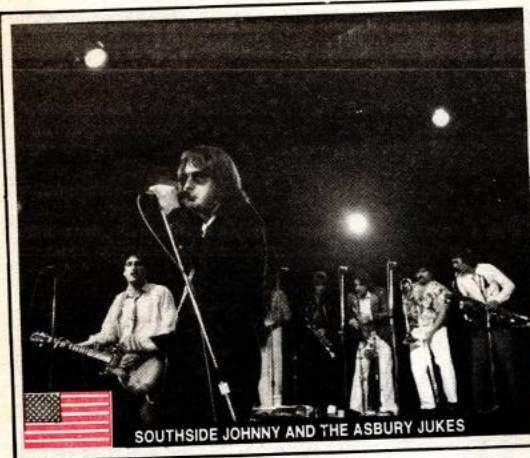
6 "IMAGINE"
avec :
AUTOGRAPH (URSS)
SOUTHSIDE JOHNNY AND
THE ASBURY JUKES (USA)

SALLE DU PAVILLON, 17 h
Ce premier sommet rock URSS/USA va avoir pour acteurs Autograph, le plus célèbre des groupes soviétiques (dont c'est la première visite en Europe occidentale) et Southside Johnny and the Asbury Jukes, groupe américain (et comment !).

Fondé en 1979 par cinq jeunes moscovites, le groupe Autograph fut avec Aquarium, Time Machine et quelques autres l'un des pionniers du rock soviétique. Contrairement à des milliers de groupes amateurs, il est aujourd'hui, comme quelques dizaines de groupes professionnels, officiellement reconnu.

Autograph donne chaque année plus de cent cinquante concerts dans des salles de spectacle, des

PHOTOS : CLAUDE GASSIAN - J.P. REY - INTERPRESS/ERIC MEGRET - ANNE PONTAULT - FRANCIS VERNHET



SOUTHSIDE JOHNNY AND THE ASBURY JUKES



AUTOGRAPH

médusés, pour le croire. Zartan, un groupe à découvrir pour leur première apparition en France.

En vieillissant, on se débarrasse de bien des clichés. Zéro de conduite ne revendique aucun titre. Les Kids se fichent de leur look comme de... l'an quarante. Persistent à ne faire que ce qui les intéresse. Ne prennent rien au sérieux. Désespèrent leur manager, exaspèrent leur producteur. Écoutent sans vergogne Hoodoss-Gurus, London Cowboys, Cure, Green on red, Clash ou Gainsbourg. Et ne se plaisent vraiment que sur scène. C'est là qu'ils sont bien. C'est là qu'ils donnent toute leur mesure. C'est là qu'ils retrouvent leurs maîtres et qu'ils gagnent l'amitié d'un Peter Gun et des Inmates, ou d'un Daniel Jeanrenaud, le « Kingsnake » qui écrit avec eux « I was nt born to-day ».

Anne-Sophie, Johan, Franck et Guillaume restent avant tout un groupe de scène. Un groupe drôle, efficace et précis, dont on suit maintenant le parcours avec une certaine attention. Sans complexes



ZARTAN

devant leurs aînés, ils se fichent éperdument d'être encore le plus jeune groupe français. Et le public voyeur et amusé de 1984 a cédé la place aux vrais connaisseurs.

Z. 19/15.14/491.23.93
Z. de C. (1) 43.67.20.00

Parlez-moi d'Humour

12 "CRAIGNOS !"
par la Cie Papagalli
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, minuit
(Voir page 34)

Musiciens de Minuit

13 BOULOU
et ELIOS FERRÉ
CARRÉ D'AURON, MINUIT
(Voir page 40)



JEAN VASCA



LE GRAND ORCHESTRE DU SPLENDID



JEAN-CLAUDE VANNIER



ZÉRO DE CONDUITE

Tremplin

7 JÉRÔME SOLIGNY
CERISE FERRIÉ
SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30
(Voir page 30)

Les Acoustiques

8 SOURAKATA KOITÉ
(Kora)
ROLAND DYENS
(Guitare)
et QUATUOR ENESCO
SALLE DU DUC-JEAN, 17 H 30
(Voir page 32)

9 JANE BIRKIN
GUY BEDOS
STADIUM, 20 h 30

Mars au Bataclan, avril au Printemps. Un an après Gainsbourg, voici Jane Birkin, seule sur scène, pour la première fois.

Birkin a mis en quarantaine la Mélody Jane de ses vingt ans, celle de l'année érotique et des sucettes à l'anis, pas tout à fait tarte et déjà exquiment charlotte...

L'ingénue libellule un tantinet boudeuse et faussement perverse a volé de son propre zèle. La voilà fin prête. Quittant le pelotonnement douillet de la femme-enfant devenue mythe, la longue silhouette alangouée de frangine caline fait le grand plongeon dans la scène. Attention les yeux aux éclaboussures de malice... (Xavier Ryon)

Quoi ? Monsieur Bedos enfermé dans un cirque ? - le Cirque d'Hiver à Paris, bien sûr, où s'en viendront le visiter 106 000 spectateurs ! A cette nouvelle, le sang de Monsieur Desproges ne fait qu'un tour :

« Monsieur le Ministre de la Culture et de la Communication, Guy Bedos a beau être de gauche, on ne m'ôtera pas de l'idée que c'est un honnête homme. C'est pourquoi, moi qui m'honore de toute humilité - et croyez-moi ce n'est pas facile d'être humble quand on n'est pas de la merde -

d'être son ami, je m'insurge ici véhémentement contre la décision que vous avez prise, Monsieur le Ministre de la Culture et de la Communication, d'enfermer Guy Bedos dans un cirque jusqu'aux prochaines élections présidentielles.

Pourquoi cette mesure inique ? Bien évidemment pour soustraire cet homme à l'admiration légitime du peuple de France en le livrant aux appétits féroces des lions et aux assauts humiliants des phoques. S'il est de fait, Monsieur le Ministre de la Culture et de la Communication, qu'en bâillonnant la censure c'est l'oppression qu'on ligote, il n'en est pas moins vrai qu'en muselant l'humour révolutionnaire en le livrant aux jeux du cirque, c'est le contrepied du sans-culotte que vous castréz au ras de la sciure.

C'est pourquoi, Monsieur le Ministre de la Culture et de la Communication, en signe de protestation solennelle, j'ai décidé de résilier mon abonnement à Télé 7 Jours. » (Pierre Desproges)

J.B. (1) 47.23.55.80
G.B. (1) 43.67.20.00

10 JEAN VASCA
JEAN-CLAUDE VANNIER
GRAND THÉÂTRE, 20 h 30

La chanson doit à Jean Vasca une nouvelle, originale et profonde dimension ; certains de ses titres sont de purs chefs-d'œuvre littéraires et musicaux. Déjà reconnu par les éclairés de la chanson, il lui reste simplement à être découvert par le gros de la troupe. Une fois de plus, mais une fois pour toutes ! (Fred Hidalgo)

Mystique de la Beauté, Vasca l'est à la façon convulsivement sacerdotale des fous de Dieu. Raucage, sa poésie arrache aux instincts, en l'humain, le discours de ténèbres. Douce, elle tremble encore, dédiant ses lumières à des anges assoupis. Nous sommes loin des refrains crétinifères tournant sur des disques d'or. Ces sonorités sont celles d'un homme qui sait ce que vocabulaire veut dire : gisement verbal, vertige d'écriture, musique des contrées hostiles... (Marcel Moreau).

Jean-Claude Vannier ? Tiens, quelqu'un. Une œuvre complète. Un musicien-poète, un type bizarre. Fin, drôle et quasiment désespéré. Un aristocrate du blues. Un peu clown triste, avec une écharpe blanche, au piano noir. De cette tristesse nonchalante qui est le terrain d'éclosion favori de l'humour. C'est très spleen mais aussi

très swing. Jean-Claude Vannier est respecté par tout le « métier ». Il a été l'accompagnateur, le compositeur ou l'arrangeur (dans le show-business, c'est celui qui connaît la musique) de tous les grands noms de la chanson française, de Nougaro à Gainsbourg. « Supernana », dont Jonasz a fait un tube, c'était de lui. Lui, quand il fait chanson à part, ne doit rien à personne. C'est du Vannier. Un plaisir rare. (J. A. Bertrand).

J.V. 1/42.02.34.96
J.C.V. 1/48.78.17.20

11 ZARTAN
ZÉRO DE CONDUITE
CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

Zartan, quel drôle de nom ! « Oui, ça vient d'un film ! Un gars qui voulait être Tarzan mais qui était trop moutonne pour l'être, alors son surnom était Zartan », explique François, le doyen du groupe (13 ans !). Voyant que l'éclair de compréhension ne surgit pas, il poursuit : « Vois-tu, c'est qu'on n'était pas ben ben bon au début ! » Mais depuis, à travers enregistrements, émissions de télé et représentations directes au Québec, la justesse avec laquelle ils interprètent les chansons de leur répertoire fait que la performance frise le professionnalisme. Il faut les entendre chanter Van Halen, Heart ou Charlebois, devant un public d'adultes

un Ricard, sinon rien.



A. (1) 43.58.36.36
S.J. (1) 42.99.19.00

DIM. 19

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
14	SALLE GILLES SANDIER <i>TREMPLIN</i> Stéphane Scott □ Philippe Tasquin	12.00 → 13.15	35 F	25 F
15	PALAIS DES CONGRÈS Angélique Ionatos (<i>Grèce</i>) Paolo Conte (<i>Italie</i>)	14.00 → 16.30	90 F	65 F
16	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR « Just Married » de et par Boubouche et Maryse Aubert (<i>Cie Speedy Banana</i>) <i>PARLEZ-MOI D'HUMOUR</i>	14.00 → 15.20	63 F	48 F
	CENTRE DE LA CHANSON Dominique Babilotte □ René Egles □ Maurice Boguet □ Henry Muller <i>DÉCOUVERTES</i>	14.00 → 17.00	*	
	CARRÉ D'AURON U.P. □ Lunna □ Madame Rose □ Nautilus □ E.V. □ Blue Valentines <i>DÉCOUVERTES</i>	14.00 → 18.00	*	
17	SALLE DU PAVILLON Les Ablettes Julian Cope (<i>GB</i>) Niagara	17.00 → 20.00	95 F	70 F
18	SALLE GILLES SANDIER <i>TREMPLIN</i> Bizarre Bizarre □ Splash	17.30 → 18.45	35 F	25 F
19	SALLE DU DUC JEAN Fawzi Al-Aiedy (<i>luth oriental</i>) Les Saqueboutiers (ensemble de cuivres anciens) <i>LES ACOUSTIQUES</i>	17.30 → 19.00	60 F	45 F
20	STADIUM RITA MITSOUKO THE COMMUNARDS	20.30 → 23.30	125 F	95 F
21	GRAND THÉÂTRE Philippe Caubère « Ariane ou l'Age d'Or » 1 ^{re} partie	20.30 → 23.00	68 F	48 F
22	CENTRE DE LA CHANSON Philippe Forcioli « chante et dit » Emmanuel Depoix « La Passion selon Baudelaire »	20.30 → 22.45	55 F	40 F
23	SALLE GILLES SANDIER sur scène : Larrio Ekson à l'écran : Mammame, film de Raoul Ruiz, chorégraphie de Jean-Claude Gallota, avec le groupe Émile Dubois <i>SCÈNE ET TOILE</i>	21.00 → 23.15	55 F	40 F
24	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Michèle Brousse « Une Souris dans la brousse » (création) <i>PARLEZ-MOI D'HUMOUR</i>	minuit → 01.15	63 F	48 F
25	CARRÉ D'AURON Catalogue (Jac Berrocal □ Jean-François Pauvros □ Gilbert Artman) <i>MUSICIENS DE MINUIT</i>	Minuit → 01.30	55 F	40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.

THE COMMUNARDS



RITA MITSOUKO



EMMANUEL DEPOIX



PHILIPPE FORCIOLI



JULIAN COPE

Tremplin

**14 STÉPHANE SCOTT
PHILIPPE TASQUIN**

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H
(voir page 30)

Tremplin

15 ANGÉLIQUE IONATOS

(Grèce)
PAOLO CONTE

(Italie)
PALAIS DES CONGRÈS, 14 h

Voilà une dizaine d'années qu'un cercle de plus en plus large d'inconditionnels répète à tous vents qu'Angélique Ionatos a une des plus belles voix de la planète. Une voix d'exception qui charrie la passion et la révolte, vous éclabousse de leur indispensable et nécessaire urgence. Une voix qu'on compare parfois à celles d'autres femmes-cri : Brenda Wootton, Mercedes Sosa, Colette Magny... Silhouette faussement menue et fragile, rayonnant d'une si incroyable force que soudain le grec devient familier à vos oreilles, elle chante non pas le folklore bouzouki de son pays mais les plus grands poètes : Cavafy, Ritsos, Mortoyas, Savopoulos, et surtout Elytis, prix Nobel de littérature, qu'elle met en musique avec un sens unique de la mélodie et de la dramaturgie. (J.T.)

Angélique Ionatos, c'est un coup de foudre qui n'en finit pas. La jeune chanteuse grecque sert les poètes de son pays avec une grâce,

une chaleur, une noblesse telles qu'on en a sans cesse le souffle coupé, le cœur enchanté. (A.M.P.)

Blues à l'italienne... Paolo Conte est au jazz ce que James Hadley Chase est au « polar ». L'un et l'autre ont réinventé une Amérique mythique sans y avoir jamais mis les pieds. Avec la gueule d'un « Bogart » latin, Paolo Conte évolue au piano comme un dur qui aurait trop forcé sur le Bourbon. Détachement classe et un zeste de causticité : le cocktail est raide mais se déguste comme un douze ans d'âge. La voix rugueuse de ce baroudeur immobile évoque tous les bars torrides de la planète, de Macao à Zanzibar. L'exotisme entre dans la panoplie de Paolo comme une mulâtresse se glisse dans les nuits blanches d'un pianiste noctambule. On imagine malgré la barrière de la langue, à travers cette « musica » rêveuse et râpeuse, une théorie de femmes métisses assiéger le cœur buriné de ce séducteur bourru. Derrière les mélodies qui nous entraînent dans ces liaisons clandestines entre Paolo, le jazz et les rythmes « afro-latins », il y a la présence d'un orchestre dont la classe ne réside pas seulement dans le port du nœud papillon. Le blues de Conte fait voyager sans quitter le fauteuil Chesterfield d'un piano-bar. (M.B.) Ceux qui l'ont raté en 85 n'auront cette fois aucune excuse.

A.J. (I) 46.34.17.96
P.C. (I) 43.58.36.36

PHOTOS : DANIELLE PIERRE - PETER ASHWORTH - CYRILLE SAUTIER - ROBERTO COGGIOLA - IRVING JUNG



PHILIPPE CAUBÈRE



PAOLO CONTE

Parlez-moi d'Humour

16 "JUST MARRIED"
de et par Boubouche
et Maryse Aubert
(Cie Speedy Banana)
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, 14 h
(voir page 34)

Découvertes

X CENTRE DE LA CHANSON
ET CARRÉ D'AURON, 14 h
(voir page 28)

17 LES ABLETTES
JULIAN COPE (GB)
NIAGARA
SALLE DU PAVILLON, 17 h

A Fumel, ville creuset où se fondent les ethnies, une race inconnue a passé les mailles du filet : Les Ablettes. A l'horizon du crassier, l'industrie reine laissait peu d'échappatoire : hors l'usine, point de salut. Une alternative : la légende. Leur ami Saïd Skouma, champion d'Europe, choisit la boxe ; les Ablettes, c'est le rock. Ils s'imposent à l'énergie. Un style ramassé, vigoureux, agile, une originalité, de l'émotion... Une âme, ce n'est pas si courant !

Ex-leader de Teardrop Explodes, groupe célèbre dans les années 80 en Angleterre, Julian Cope est en passe de devenir aujourd'hui, après le succès de ses deux singles sur Island « World shut your Mouth » et « Trampoline », une des nouvelles grandes stars de la scène anglaise. Performer accompli, Julian Cope produit une musique à la fois énergique, raffinée et intelligente : comment pourrait-il en être autrement de quelqu'un qui déclare aimer à la fois Tim Buckley et Trouble Funk ? Julian Cope, une valeur sûre.

On était déjà quelques-uns à savoir que Niagara n'était pas un jouet de Top 50, un produit bubble gum fabriqué pour une saison, futile et inodore, mais bien un vrai groupe. Des gens avec une culture musicale aussi complète qu'électrique et de bon goût, puisqu'on trouve dans leurs compositions toutes les vraies musiques chaudes — dont le rock, bien sûr — des origines à nos jours. Avec quelque chose en plus : les lyrics originaux et riches en saveur de Manuel Moreno. Touches impressionnistes, effluves raffinés, citations bien senties de ce qui est le moteur de leur propos : l'amour de la musique.

L.A. (1) 42.67.78.36
(16) 88.84.05.05

Tremplin

18 BIZARRE BIZARRE
SPLASH
SALLE GILLES-SANDIER,
17 h 30
(voir page 30)

Les Acoustiques

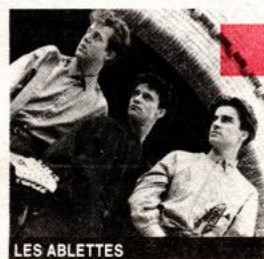
19 FAWZI AL-AIEDY
(luth oriental)
LES SAQUEBOUTIERS
(ensemble de cuivres anciens)
SALLE DU DUC-JEAN, 17 h 30
(voir page 32)

20 RITA MITSOUKO
THE COMMUNARDS
STADIUM, 20 h 30

Les Rita Mitsouko constituent aujourd'hui un des joyaux de la chanson française. Ils se sont faits connaître il y a deux ans à peine avec *Marcia Baila*. Leur deuxième album, *The No Comprendo*, prouve que leur aventure n'est pas liée à un titre du Top 50.

La chanteuse, Catherine Ringer, est exceptionnelle, avec une tessiture remarquablement large, dans les chansons excentriques comme dans l'émotion. Le compositeur et musicien Fred Chinchin, en parfait complément (ils sont à eux deux les Rita Mitsouko), s'est échappé des sons stéréotypés fabriqués en série dans les studios. Avec une invention constante, il a imaginé des mélanges bizarres et séduisants, des sonorités originales. Ces derniers temps, Rita Mitsouko était le premier groupe français dont un clip — celui pour nous déjà ancien de *Marcia Baila* — était diffusé régulièrement, en langue française, à la télévision britannique (d'après C. Fléouter).

Trop belle voix, trop belle gueule et trop grande aussi !, trop vif et trop talentueux, Jimmy Somerville a laissé sur place les tièdes lourdauds de *Bronski Beat* : musicien inspiré, cet Ecossais à l'étonnant physique de Tintin et à la voix haute perchée de soprano coloratur (qui l'a fait surnommer « la Castafiore du rock londonien ») a trouvé son « Milou » en la personne de Richard Coles, un pianiste de formation classique avec qui il partage un engagement gay et de solides convictions travaillistes. Ensemble ils forment le groupe *The Communards* dont le nom a été trouvé, paraît-il, au Père Lachaise devant le Mur des Fédérés. Particulièrement brillante, leur musique détonne à l'époque des mélodies répétitives et de la tech-



LES ABLETTES

nologie « nouvel âge », souvent sans âme : style très sixties, pimenté de soul, de jazz, de flamenco, de blues et de gospel ; richesse mélodique, travail harmonique superbe dans les voix — par exemple, les beaux contrepoints dans les basses de Sarah Jane Morris — et dans les cuivres utilisés sans esbroufe, avec un art sans faille de la nuance. La voix même de Jimmy a la couleur flamboyante d'un instrument, dans l'émotion comme dans le swing à l'arraché (d'après C.F. et la presse).

R.M./T.C. (1) 43.55.06.00

21 PHILIPPE CAUBÈRE
"ARIANE
OU L'ÂGE D'OR"
(Première partie)
GRAND THÉÂTRE, 20 h 30

Ceux qui ont échappé à l'époustouflante « Danse du diable » vont pouvoir se rattraper. Caubère nous donne, dans les deux parties de « Ariane », le panorama complet de son talent de comédien et de tous les talents du comédien.

Caubère est le comédien total, le comédien de rêve. Et le rêve du comédien, c'est précisément ce spectacle : à la fois anthologie et bêtisier de la vie d'une compagnie de théâtre, dirigée par une certaine Ariane de la Cartoucherie de Vincennes (Mnouchkine pour les béotiens), grande prêtresse d'une modernité aujourd'hui dérisoire, l'univers où Caubère agit ses personnages est magique, comme le rêve du comédien.

Avec une adresse déconcertante, une écriture impeccable, Caubère passe d'un personnage à l'autre comme on change simplement d'humour.

Le Printemps de Bourges nous offre la chance de pouvoir le suivre, en deux séances, dans cette épopée fantastique et unique en son genre. Comment résister à une occasion aussi rare ? (J. Lévy)

Deuxième partie demain lundi 20, même lieu, même heure (spectacle n° 34)

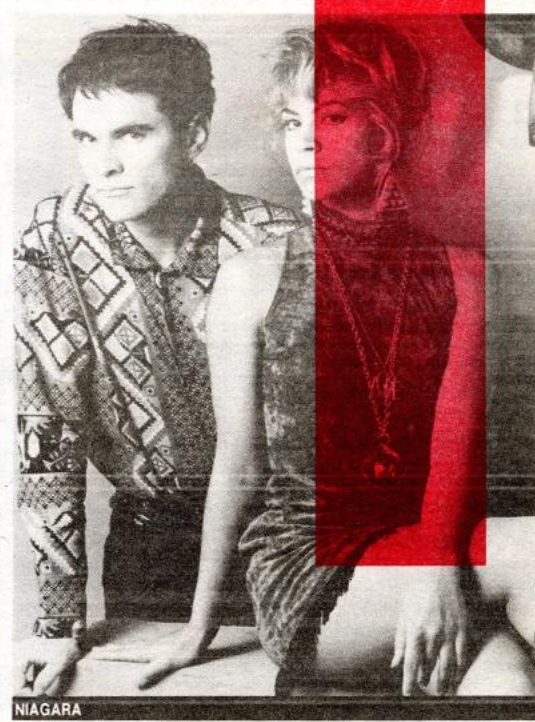
(1) 45.44.50.02



ANGÉLIQUE IONATOS

22 PHILIPPE FORCIOLI
"CHANTE ET DIT"
EMMANUEL DEPOIX
"LA PASSION SELON
BAUDELAIRE"
CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

« Je viens de sortir du Tremplin et je pense que les spectateurs ont découvert, comme moi, le Facteur Cheval de la chanson. Il s'agit de Philippe Forcioli. Ce garçon écrit dans la foulée de Brassens. C'est frais, tendre et vraiment revigorant » (J.-M. Boris). « Sans nous demander la permission, il nous emmène dans un univers où le rire et l'émotion vont de pair et où la poésie est reine. Dans ce monde, se côtoient aussi bien l'oiseau que l'âne, le « fou », le petit Jésus ou le gardien de la paix. Tous ces sentiments s'emmêlent, on rit avec la bouche, mais on



NIAGARA

pleure avec le cœur. Derrière la simplicité se cache l'essentiel, derrière le gag il y a le drame, derrière les mots se profilent des vérités. Même la contrebasse se met à parler et à jouer ; de son gros ventre de bois jaillissent tantôt un avion, tantôt une mouche, ou encore un rire ou un sanglot ». (E. Stange).

« Un clavecin, un guérideron, un paravent et comme une odeur d'absinthe... La poésie n'est plus maudite. Emmanuel Depoix lui offre un corps, un décor, une ambiance et des yeux, des airs entendus et des gestes augustes et des petites musiques de pianiste triste, subtiles et sordides, lancinantes, fascinantes. Comme ça, à touche-touche, devant lui, n'ayant plus peur des mots. Ce fut admirable.

Baudelaire habité par Emmanuel Depoix, le blues d'un cynique dans la défroque d'un artiste, des mots habillés par les accords d'un ragtime, un monde enfumé dans un bistrot discret, des airs de confiance dans des remugles de mort : étranges correspondances qui barbouillent le cœur et invitent au voyage ». (X. Ryon).

P.F. (16) 42.03.85.86
E.D. (1) 42.62.39.14

Scène et Toile

23 Sur scène :
LARRIO EKSON
A l'écran :
MAMMAME
SALLE GILLES-SANDIER, 21 h
(voir page 39)

Parlez-moi d'Humour

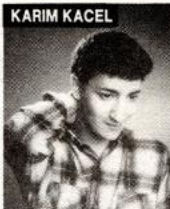
24 MICHÈLE BROUSSE
"UNE SOURIS
DANS LA BROUSSE"
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR,
MINUIT
(voir page 34)

Musiciens de Minuit

25 CATALOGUE
(J. Berrocal,
J.-F. Pavvros, G. Artman)
CARRÉ D'AURON, MINUIT
(voir page 40)

LUN. 20

KARIM KACEL



PATRICIA LAI



MAURANE



EDITH BUTLER



N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CRATE
	HALLE AU BLÉ 3 ^e FOIRE AUX DISQUES ET A LA B.D. <i>Professionnels, collectionneurs, particuliers</i>	10.00 → 19.00	10 F	Caisse à l'entrée
26	SALLE GILLES SANDIER Zo Joyet et Roll Mops	12.00 → 13.15	35 F	25 F
27	SALLE DU PAVILLON Patricia Lai □ Maurane □ Edith Butler	14.00 → 17.00	105 F	80 F
28	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Abel et Gordon « La Danse des Poules »	14.00 → 15.10	63 F	48 F
	CENTRE DE LA CHANSON Roberto et Basta □ Rino Santini □ Bouskidou □ Célestine et Mélo	14.00 → 17.00	*	
	CARRÉ D'AURON Music Fusion □ Brigade Azor La Reine □ Etienne Zenone □ Patrick Chambaz □ Léchet et Pillard □ Olivier Gosse	14.00 → 18.00	*	
29	PALAIS DES CONGRÈS Chet Baker Trio John Lurie and The Lounge Lizards	17.00 → 19.30	100 F	75 F
30	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE Beethoven : Symphonie n° 9 Orchestre de l'Île-de-France Chœur Appergione (Dir. : Patrick Marco) Solistes : Françoise Pollet (soprano), Hélène Perraghin (mezzo-soprano), Frider Lang (ténor). Direction : Jacques Mercier	17.00 → 18.15	135 F	105 F
31	SALLE GILLES SANDIER Madou Trossat □ Christian Paccoud	17.30 → 18.15	35 F	25 F
32	SALLE DU DUC JEAN Badineries (ensemble de percussions) Jean-Claude Malgoire (hautbois)	17.30 → 19.00	60 F	45 F
33	STADIUM KARIM KACEL BERNARD LAVILLIERS	20.30 → 23.30	113 F	83 F
34	GRAND THÉÂTRE Philippe Caubère « Ariane ou l'Age d'Or » 2 ^e partie	20.30 → 23.00	68 F	48 F
35	CENTRE DE LA CHANSON Lieselotte Hamm « Tous des Johnny » Pascal Mathieu « Mammifères, mes frères »	20.30 → 22.45	55 F	40 F
36	SALLE GILLES SANDIER « Keep on Rockin' » avec : sur scène : Sue et les Salamandres à l'écran : Les Rois du Rock, film de D.A. Pennabaker, musique de Little Richard, Chuck Berry, Bo Diddley, Jerry Lee Lewis.	20.30 → 23.15	55 F	40 F
37	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Peter Wyssbrod - Entracte -	minuit → 01.15	63 F	48 F
38	CARRÉ D'AURON John Greaves Charles Loos et Steve Houben	minuit → 01.30	55 F	40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.

3^e FOIRE AUX DISQUES ET A LA B.D.

HALLE AU BLÉ, 10 H

De très nombreux exposants, vendeurs professionnels, collectionneurs et particuliers, venus de toute la France et de l'étranger.

Des dizaines de milliers de disques et B.D. neufs et d'occasion. Tous les styles musicaux.

Disques autoproduits
Labels indépendants et spécialisés. Cassettes, partitions, affiches, badges, fan-clubs, fanzines, revues, journaux, cassettes Vidéo, disques compacts, cartes postales et tous documents se rapportant à la musique.

Nombreuses Bandes Dessinées, neuves, d'occasion et de collection.

Entrée : 10 F. Prix unique.
Cartes Presse et Professionnel :
Entrée libre
Vente des billets sur place

Conditions d'inscription :
Ecrire à Pierre Philippe Béranger
Le Printemps de Bourges
5, rue Samson
18000 Bourges

Renseignements :
(16) 48.70.61.11

Tremplin

26 ZO JOYET ET ROLL MOPS

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H
(Voir page 30)



CHET BAKER

27 PATRICIA LAI MAURANE (Belgique) EDITH BUTLER (Acadie)

SALLE DU PAVILLON, 14 H

Sa véritable révélation publique et professionnelle fut le Printemps de Bourges 86, le 1^{er} avril exactement (un beau poisson d'amour !). Depuis, il y a eu la Fête de « l'Huma », le Théâtre de la Ville, la Grande Halle de La Villette. Étonnante Patricia Lai ! Une voix triplée, profonde comme un cri de bonheur partagé : parfois ouverte dans des élans sublimes, parfois cassée en deux comme si elle se fouillait le ventre pour en sortir ce chant vital qui l'habite. Des chants-cris, une manière racée de tenir la scène, de déployer une force rare, fascinante, irrésistible. Fille naturelle d'Higelin et de Diane Dufresne, Patricia Lai appartient à la race des seigneurs de la voix (d'après B. Keryhuel).

Elle est brune, elle est Belge, elle tient plus de Bette Midler que de la Dame aux Camélias, c'est Maurane. Elle vous prend son monde en mains dès la première vocalise. Gouailleuse, rigolarde, d'une contagieuse santé, elle vous envoûte d'une voix de ventre comme on en fait peu, vous met dans un état proche de l'Ohio et même au-delà sans se prendre la grosse tête, sans jouer la transe artistique. L'atmosphère recueillie, le genre « quelle artiste le monde voit naître ! », ce n'est pas sa tasse de punch. Elle vous fait une parodie de chanteuse de jazz à vous glisser des frissons sur l'échine, mais elle, elle vous tape-rait plutôt sur l'épaule. Elle enchaine des trucs chauds, sensuels, pleins de vitamines et de sels minéraux. (d'après A.M. Paquette).

Sacré tempérament, enfin, qu'Edith Butler, la nouvelle tornade québécoise qui déferle sur l'Europe, la star new look de la scène et de l'année. Elle chante l'Acadie, son pays d'origine, avec force et passion, puis éclate, animatrice hors pair, rayonnante de santé, avec tendresse et drôlerie, en un répertoire flamboyant où elle nous joue du saxo, de l'harmonica, du violon, de l'accordéon, des percussions, à vous couper le souffle, et balance avec le même bonheur dans des chansons d'amour ou des complaintes à vous faire chavirer : un concert où s'imbriquent la tradition, parfois rockifiée, et la modernité, les mélodies et les rythmes, les ballades et le blues. Un charme fou. Un triomphe (la presse).

P.L. (1) 43.67.61.74
M. (1) 43.38.26.26
E.B. 19 (15.14) 270.95.56

Parlez-moi d'Humour

28 ABEL ET GORDON « LA DANSE DES POULES »

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, 14 H
(Voir page 34)

Découvertes

X CENTRE DE LA CHANSON (Maximômes) ET CARRÉ D'AURON, 14 H
(Voir page 28)

29 CHET BAKER JOHN LURIE and the Lounge Lizards

PALAIS DES CONGRÈS, 17 heures

Début 1964, Chet Baker se fait virer des cabarets parisiens parce qu'il joue assis, le pavillon de sa trompette pointé vers le sol. Premier cliché d'un album qui va bientôt imaginer la vie dissolue d'un jazzman trop proche de l'enfer. Et sombre dans l'oubli l'arrangeur de Miles Davis, le compagnon de Gerry Mulligan, l'homme qui s'était illustré aux côtés de Charlie Parker, Stan Getz, Bill Evans, et que le public américain sacra plusieurs fois meilleur trompettiste devant Miles lui-même.

Dix ans de maladie, de misère, dix ans encore pour en sortir, et voici Chet de nouveau en Europe, musicalement intact, plus lyrique et méliflue que jamais. Recroquevillé sur sa chaise il chante avec une émotion tragique, presque insoutenable, et sa trompette caresse des phrases si belles mais si fragiles qu'elles semblent vouloir se rompre à tout instant.

Figure majeure de l'art underground de l'East Side new-yorkais, John Lurie est le genre de type que tout le monde connaît ou prétend connaître. Acteur autant que musicien, avec « Stranger than Paradise », le film de Jim Jarmush (1984) dont il interprète le rôle principal et signe la musique, il devient la coqueluche de l'année. « Down by Law » (1986) en fait une star confirmée. C'est d'ailleurs dans l'idée d'enregistrer des musiques de film qu'en 1979 John Lurie monte son groupe, avec la complicité de son frère Evan, pianiste, et du guitariste Arto Lindsay. Ajoutons-leur le bassiste Steve Piccolo et Anton Fier le batteur : cinq New-Yorkais échappés d'une salle de bistrot des années 50 ! Groupe plusieurs fois dissout et reformé autour des frères Lurie, « Les Lézards piliers de bar » n'aiment pas, disent-ils, les solos et préfèrent travailler les mélodies. Une musique-collage élégante et fébrile qui détourne les thèmes de la musique populaire



JOHN LURIE AND THE LOUNGE LIZARDS

américaine et qui, entre free-jazz et rock ténébreux, se réclame aussi de Béla Bartók, Charlie Parker et Olivier Messiaen.

C.B. 16/38.68.11.54
J.L. 1/42.41.58.96

Ce concert a été réalisé avec l'aide de la FNAC



30 BEETHOVEN SYMPHONIE N° 9 en ré mineur - Opus 125 avec chœurs

ORCHESTRE NATIONAL
D'ÎLE-DE-FRANCE

Direction : Jacques Mercier
Chœur Appergione
Direction : Patrick Marco
Solistes :
Françoise Pollet (soprano)
Hélène Perraghin
(mezzo-soprano)
Frider Lang (ténor)
CATHÉDRALE ST-ÉTIENNE, 17 h

L'Orchestre National d'Île-de-France a 10 ans. Sa mission est de faire rayonner la vie musicale dans tous les domaines, au niveau régional, national et international. Les sollicitations dont il est l'objet aujourd'hui attestent du dynamisme et de la qualité atteints. Une formation en plein essor, sous la direction de Jacques Mercier, son directeur et permanent depuis 1982. Ce chef, régulièrement invité par les grandes formations européennes, s'affirme comme un directeur de grande valeur et riche de promesses.

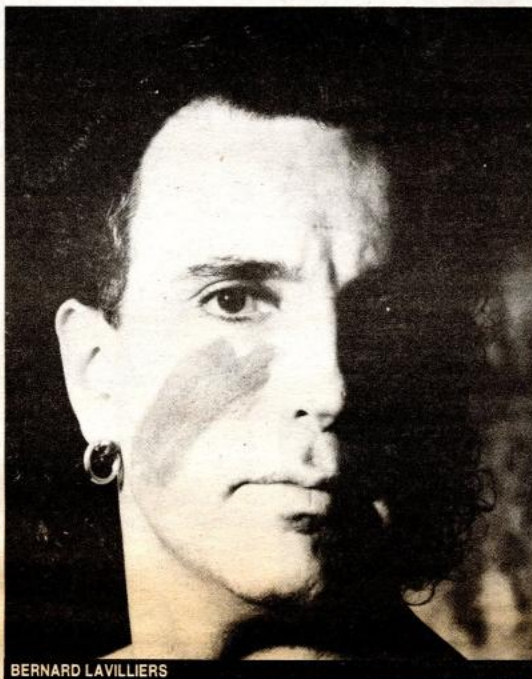
(1) 45.47.53.53

A la fin de 1822, Beethoven se sent enfin à pied d'œuvre pour commencer la Neuvième Symphonie, avec un chœur final sur l'Ode à la Joie de Schiller qu'il achèvera au printemps de 1824.

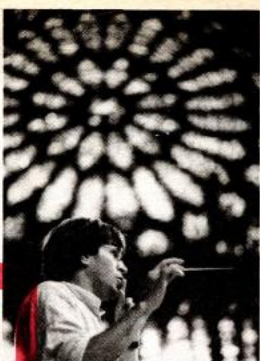
Il songeait déjà à mettre cette Ode en musique dès 1792, avant de quitter Bonn pour Vienne. Schiller l'avait écrite pour des amis francs-maçons (comme l'était Beethoven lui-même) dans un langage destiné à déjouer les censures : chacun savait alors que le mot Freude (joie) cachait le mot Freiheit (liberté), de même valeur métrique en allemand. Et une tradition s'était instaurée dans les réunions clandestines des « Jacobins » rhénans : chanter alternativement sur l'air de la Marseillaise un couplet de la Marseillaise en français et un couplet de l'Ode à la Joie en allemand.

Le 7 mai 1824, Beethoven donne pour la première fois la Neuvième en concert. Il se tient à côté du Kapellmeister Umlauf qui dirige ; il est si sourd qu'il ne perçoit rien de la formidable ovation finale, jusqu'à ce que la cantatrice Karoline Unger le prenne par les épaules pour le retourner face à la salle en délire. (B. Massin)

Ce concert a été réalisé avec l'aide de la Banque Hervet.



BERNARD LAVILLIERS



JACQUES MERCIER



PASCAL MATHIEU



LIESELOTTE HAMM

Tremplin

31 MADOU TROSSAT CHRISTIAN PACCOUD

SALLE GILLES-SANDIER, 17 h 30
(Voir page 30)

Les Acoustiques

32 BADINERIES (ensemble de percussions)

JEAN-CLAUDE MALGOIRE
(hautbois)

SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30
(Voir page 32)

de sa carrière : « Voleur de feu », en filigrane des voyages, constitue paradoxalement une espèce de retour aux sources (D. P.)
Durant deux mois à La Villette, avec son spectacle entre messe et rythmes brûlants, il nous a emportés loin vers d'autres macadams, vers d'autres rives aussi, du côté de l'Amazonie où l'on meurt de fièvre et de plaisir. Mais c'est avec les contrepoints en plongée intérieure et des accents au bord de la fêlure qu'il nous a porté l'estocade. Cet homme-tendresse sous l'homme-tonnerre est sans nul doute le plus troublant, le plus brillant aussi (M. P.)

K. K. 1/43.84.65.12
B. L. 1/48.78.17.20

34 PHILIPPE CAUBÈRE "ARIANE OU L'ÂGE D'OR"

(Deuxième partie)
GRAND THÉÂTRE, 20 h 30
(Voir article page 7)

35 LIESELOTTE HAMM "TOUS DES JOHNNY"

PASCAL MATHIEU

"MAMMIFÈRES,
MES FRÈRES"

CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

Avec « Tous des Johnny », Lieselotte Hamm propose une rétrospective de plusieurs décennies de chansons. Fil conducteur : les multiples Johnny de l'histoire musicale. On les retrouve dans les bars de marins, au Far West, dans une nuit à retenir ou sur un champ de bataille. On croise ainsi Boris Vian, Brecht, Jeanne Mas et Hallyday. Aussi à l'aise en chanteuse de cabaret qu'en fredonneuse ou blue girl, Lieselotte ballade sa voix gouailleuse, éraillée, rigolote tout au long des harmonies de ce complice extraordinaire qu'est Jean-Marie Hummel. Non content d'être un sacré pianiste, il apporte à ce spectacle ses gags, son clin d'œil et ses digressions surprenantes. Vieilles chansons et chansons récentes, de toute façon un fameux lifting Hamm-Hummel.

"Pascal Mathieu court à sa perte", c'était le titre de son spectacle présenté (un extrait) au Tremplin de Bourges 86. Faux, archi-faux ! La preuve, le revoilait avec son « Mammifères mes frères » en entier, ce phénomène provocateur dont nous sommes redevables à René Pic : « Découvert au hasard d'une virée dans cette belle dame espagnole qu'est Besançon, Pascal Mathieu incarne en chansons quelques démons magnifiques de notre littérature : Artaud, Cocteau, Rimbaud ; mais il est leur concentré de vingt-deux ans d'existence dans le train pressé du XXII^e siècle et toujours comme tout un chacun — avec l'hypothèse du tableau volé dans un candide désespoir — un auteur qui chante jusqu'à se briser la voix sur des musiques de Maurice Boguet (qui chante au Centre de la Chanson, Découvertes du dimanche 19), autre ACI à découvrir et complice du précédent. Bourreau ou archange, nous avons besoin de lui et il vous le prouvera. C'est Pascal Mathieu ». (René Pic).

L.H. (16) 88.87.72.09
P.M. (16) 81.82.04.89

Scène et Toile

36 "KEEP ON ROCKIN" Sur scène : SUE ET LES SALAMANDRES

A l'écran :
LES ROIS DU ROCK

SALLE GILLES-SANDIER, 20 h 30
(Voir page 39)

Parlez-moi d'Humour

37 PETER WYSSBROD "ENTRACTE" THÉÂTRE JACQUES-CŒUR MINUIT (Voir page 34)

Musiciens de Minuit

38 JOHN GREAVES CHARLES LOOS ET STEVE HOUBEN CARRÉ D'AURON, MINUIT (Voir page 40)



Alpha Fnac

ALPHA l'association culturelle des adhérents de la Fnac, a vingt ans. ALPHA, c'était et c'est toujours un pari sur la création, sur le renouvellement des formes dans cet art éphémère qu'est le spectacle vivant. Une double démarche : aider un créateur à s'exprimer (ou aider une salle à accueillir un créateur), et communiquer à son public ses coups de cœur.

Actuellement : J.M. RIBES (Pinter, théâtre), ANGELIN PRELJOCAJ (danse), LE PRINTEMPS DE BOURGES (concert J. LURIE/CHET BAKER). Prochainement : THÉÂTRE DE LA CHRYSALIDE de Lyon ("Figure Humaine" de E. CAMON), LE PRINTEMPS DU THÉÂTRE, LE FESTIVAL D'AVIGNON, LES NUITS DE LA FONDATION MAEGHT etc.

MAR 21



RAY CHARLES

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
39	CENTRE DE LA CHANSON « Le Jongleur de l'Arc-en-Ciel » par le Cirque Plume pour les plus jeunes MAXIMÔMES	10.30 → 11.30	enfant 25 F adulte 40 F	
40	SALLE GILLES SANDIER Chihuahua □ Betty z'Boob TREMPIN	12.00 → 13.15	35 F	25 F
41	GRAND THÉÂTRE Hélène Delavault « Le Tango stupéfiant » Colette Magny	14.00 → 16.30	68 F	48 F
	CARRÉ D'AURON Michel Vallet □ Binoche □ Bloc Not □ Edgard Ravahatra □ Leslie □ Label Public DECOUVERTES	14.00 → 18.00	*	
42	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR « Peau à peau » MAXIMÔMES	14.00 → 15.00	enfant 25 F	
43	solos de percussions par Youval Micenmacher	16.00 → 17.00	adulte 40 F	
44	PALAIS DES CONGRÈS Vivien Savage Les Avions Erasure (GB)	17.00 → 20.00	90 F	65 F
45	SALLE GILLES SANDIER Fabienne Pralon □ Kivits TREMPIN	17.30 → 18.45	35 F	25 F
46	SALLE DU DUC JEAN Gubitsch et Calo (guitare, piano) Trio Giardelli (violin, violoncelle, piano-forte) LES ACOUSTIQUES	17.30 → 19.00	60 F	45 F
47	STADIUM SOIRÉE « DIFFERENT WAY » Jazz et orchestre symphonique • DUO JOHN MAC LAUGHLIN □ JONAS HELLBORG • Concerto pour guitare et orchestre de J. Mac Laughlin, avec l'Orchestre National d'Ile-de-France • RAY CHARLES interprète ses grands succès, accompagné par L'ORCHESTRE D'ILE-DE-FRANCE Direction Jacques Mercier	20.30 → 22.30	150 F	120 F
48	CENTRE DE LA CHANSON Alain Bert « Je vais bien, mais je m'soigne » Gérard Yon « La 4 ^e Démens'Yon »	20.30 → 22.45	55 F	40 F
49	SALLE GILLES SANDIER sur scène : Luis Melodia à l'écran : Opera do Malandro, film de Ruy Guerra, dialogues et musique de Chico Buarque SCÈNE ET TOLE	20.30 → 23.15	55 F	40 F
50	GRAND THÉÂTRE Jango Edwards « Classics » PARLEZ-VOUS D'HUMOUR	minuit → 01.45	63 F	48 F
51	CARRÉ D'AURON L'Impossible Trio (Philippe Deschepper □ Michel Godard □ Youval Micenmacher) MUSICIENS DE MINUIT	minuit → 01.30	55 F	40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.



HÉLÈNE DELAVAUT



VIVIEN SAVAGE



ERASURE

Maximômes

39 **"LE JONGLEUR DE L'ARC-EN-CIEL"**
par le cirque Plume
CENTRE DE LA CHANSON, 10 h 30
(Voir par 36)

Tremplin

40 **CHIHUAHUA BETTY Z'BOOB**
SALLE GILLES SANDIER, 12 h
(Voir page 30)

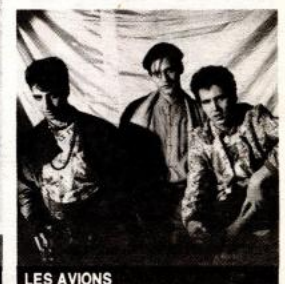
41 **HÉLÈNE DELAVAUT "LE TANGO STUPÉFIANT"**
COLETTE MAGNY
GRAND THÉÂTRE, 14 h

Le nom d'Hélène Delavault est évidemment étroitement associé à « La Tragédie de Carmen » mise en scène par Peter Brook qu'elle a chantée au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris, puis en tournée en France, en Espagne, en Allemagne et à Broadway. Son « Tango stupéfiant » créé au Théâtre de la Bastille à Paris a fait un triomphe à New York puis à Londres.

« Hélène Delavault balance les chansons avec une jubilation, une aisance, une puissance qui époustouflent. Prise au bonheur visible de jouer la comédie, elle glisse d'une mélodie à l'autre, tour à tour tigresse dans sa robe de dentelle noire, charmeuse douce, vamp violente, séductrice à l'éventail, ou encore mondaine qui en a vu d'autres. Retorse ou simplissime, la voix n'est jamais poussée : voix de velours habituée au lieu, entraînée à l'oratorio, à toutes les difficultés du lyrique, y compris contemporain. Un timbre chaleureux plus cet humour à distance, impétueux. » (M.L.B.)

« Je suis très libérale : j'ai bien le droit de ne pas plaire. » C'est tout elle, ça, Colette Magny, décriée, honnie, cataloguée gauchiste, militante casse-pieds, enquiquineuse de service, impassable sur les antennes : dites-moi, s'il vous plaît, comment caser entre l'heure de la vaisselle et celle de la météo ces textes-collages, ces textes-montages sur tous les ghettos, tous les combats du monde, ces hommages à Artaud, ces poèmes chantés de Verlaine et de Louise Labé, ces cris, ces vitupérations ? Anne-Marie Fijal, la compositrice et pianiste qui l'accompagne, fait de ce spectacle un sacré duo. « Anne-Marie, ça fait cent ans que je la connais, dit la chanteuse. Une femme-piano. » Qui frappe les touches et pince les cordes de son instrument ébahi. Ça va faire bien chaud au cœur de les retrouver toutes deux. (A.-M. P.)

H.D. (1) 42.09.90.39
C.M. (1) 43.38.26.26



LES AVIONS

Découvertes

X CARRE D'AURON, 14 h
(Voir page 28)

Maximômes

42/43 "PEAU A PEAU"
Solo de percussion par

YOUVAL MINCENMACHER

THEATRE JACQUES CŒUR, 14 h et 18 h

44 VIVIEN SAVAGE
LES AVIONS

ERASURE (GB)

PALAIS DES CONGRÈS, 17 h

Après qu'il ait laissé quelques illusions dans les brouillards de Londres où il a patagé en plein punkide (no future!), après qu'il ait séduit par ses chansons les terrasses des restos de la Côte, la chance un jour fait signe à Vivien Savage: « La P'tite Lady », la surprise d'un premier tube...

Aujourd'hui, épaulé par une poignée de musiciens hors pair dont un étonnant Zachary Richard et son accordéon des Bayous, il nous assène « Ben-Hur, Vénus et les Pirates », dix nouveaux rêves en kit où le gladiateur urbain se révèle extrêmement habile dans l'art de jongler avec les mots et de faire naître une image entre deux riffs.

Début des années 80, Les Avions incarnaient cette voracité farouche de s'exprimer qui poussait les kids à s'emparer des ondes à tout prix. Six années de rock à l'arraché, le sourire étincelant de dents qui se sont escrimées contre tous les parquets du monde, les Zavions ont bien mérité leur légitimité. « Nuit Sauvage » reconnu par la Taupie 50 a gagné les ondes près de deux ans après sa sortie. Marathon men, Jérôme Lambert, Jean-Pierre Morgan et Jean Nakache traduisent aussi l'évolution du rock français, prêt à affronter la variété sur son terrain. Rita Mitsouko, Daho, Bill Baxter, Niagara et les Avions même combat (Best).

Avec Erasure comme avec les Communards, on ne pourra plus soupçonner la techno-pop britannique de sécheresse de cœur et de pauvreté d'inspiration - qui reprend souffle et racines dans la rue (l'engagement politique) comme dans la soul, après une éternité de plastiques orgies rythmiques.

Vincent Clarke a débuté sa carrière aux côtés de Depeche Mode (dont il a composé la quasi-totalité des titres du premier album), qu'il a quitté en pleine ascension du groupe pour créer Yazoo avec sa vieille copine Alison. Depuis l'automne 85 c'est, avec le chanteur Andy Bell, Erasure (rature!). Et l'on ne peut pas dire que son nouveau groupe multiplie les actes d'allégeance à la tradition. Rien de « revivaliste » dans ce disco torride pour backroom sidatique et extase blanche. Les par trop décadents Erasure sont pourtant ce que le rock ne devrait jamais cesser d'être: un danger moral (Best).

V.S. (1) 42.85.52.00
L.A. (1) 47.97.99.29
E. (1) 43.48.40.70

Templin

45 FABIENNE PRALON
KIVITS

SALLE GILLES SANDIER, 17 h 30
(Voir page 30)

Les Acoustiques

46 GUBITSCH ET CALO
(guitare, piano)

TRIO GIARDELLI
(violin, violoncelle, piano-forte)
SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30
(Voir page 32)

47 SOIRÉE
« DIFFERENT WAY »

Jazz et orchestre symphonique

ORCHESTRE NATIONAL
D'ÎLE-DE-FRANCE

JOHN MAC LAUGHLIN

RAY CHARLES

STADIUM, 20 h 30

Duo exceptionnel John Mac Laughlin/Jonas Hellborg. Le guitariste américain et le bassiste suédois vont remplir musicalement (au vrai sens du terme) l'espace Stadium.

Pour la première fois en France (et avant Los Angeles, cet été) le concerto pour guitare et orchestre de John Mac Laughlin est interprété par le compositeur et l'Orchestre National d'Île-de-France.

Ray Charles et l'Orchestre National d'Île-de-France dirigé par Jacques Mercier.

Ray Charles en soliste d'un orchestre classique pour la première fois en Europe (il se produit souvent aux USA dans cette formule). Au programme, les grands standards du Genius, sur des arrangements de Sid Feller: *Set me free, You're cheating heart, Georgia*, etc. Une soirée « different way ».

48 ALAIN BERT
"JE VAIS BIEN,
MAIS JE M'SOIGNE"

GÉRARD YON

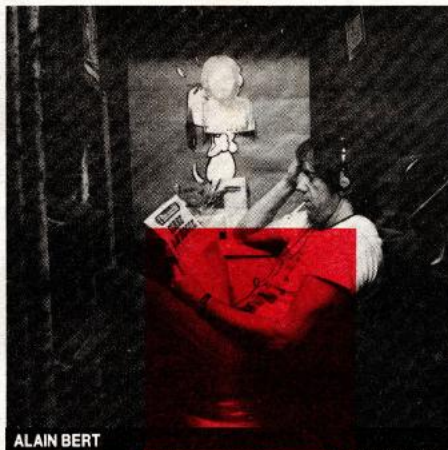
"LA 4^e DÉMENS'YON"

CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

Alain Bert, situations théâtrales et néanmoins chantées: Comment ça va? Ça va. Derrière ces deux petits mots se dessine souvent un immense drame ou le vide absolu. Plus vicelard encore est le « ça va bien », froid calcul, simulation, inconscience, etc. Comment deviner que certains sont passés au stade supérieur: ils vivent gaiement et crânement leur désespoir, et même... ils en rajoutent les fumiers, c'est parfois insupportable! Le héros de cette histoire en est là. Des arrêts sur image, des séquences choc du grand film de la vie, le héros sort de l'écran mais n'y rentre jamais, il chante, il joue, il se répand, c'est tragi-comique, au sens italien du terme, de l'amour, du sexe, de la drogue, la mort... comme une affiche porno-intime, à rire, à pleurer ou pas... c'est selon.

Feeling en sus tout autant pour un show particulièrement délirant mais d'une perfection confinant à la mantaquerie: jouant de sa silhouette méphistophélique, Gérard Yon s'y révèle fils de combien spirituel d'Albert Marcœur, du groupe Odeurs et du crooner Ged Marlon, emporté au train d'enfer d'une quadrilla de « troisièmes couteaux » de série B américaine.

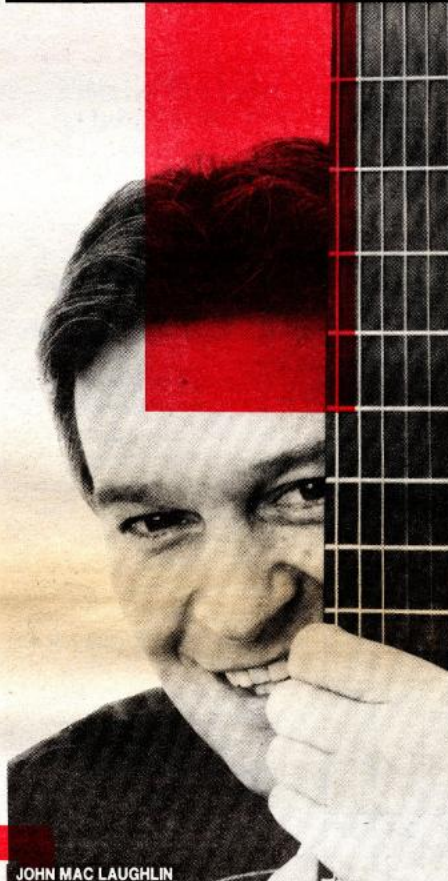
La 4^e Démens'Yon c'est 180 secondes face à Faust et 1/10 où rien ne bouge, 1 minute pornographique ou de silence (au choix).



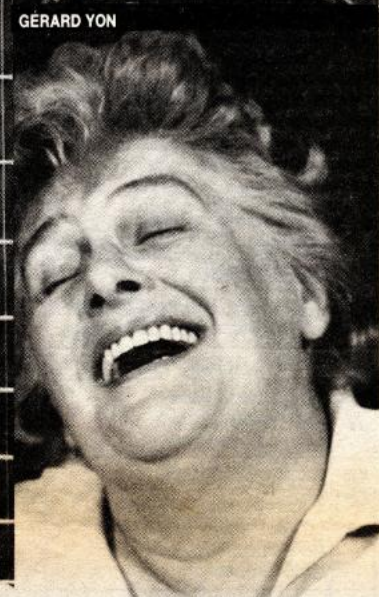
ALAIN BERT



GÉRARD YON



JOHN MAC LAUGHLIN



COLETTE MAGNY

3 minutes désastreuses (une des chansons est piégée), 1 heure sans aller aux toilettes et 10 ans pour s'en remettre.

A. B. (16) 78.39.15.27
G. Y. (16) 35.72.67.55

Scène et Toile

49 LUIS MELODIA
sur scène

OPERA DO MALANDRO

à l'écran

SALLE GILLES SANDIER, 20 h 30
(Voir page 39)

Parlez-moi d'Humour

50 JANGO EDWARDS
"CLASSICS"

GRAND THEATRE, minuit
(Voir page 34)

Musiciens de Minuit

51 L'IMPOSSIBLE TRIO
(P. Deschepper, M. Godard,
Y. Mincemacher)

CARRE D'AURON, Minuit
(Voir page 40)

JACK N'ROLL

JACK DANIEL'S
OLD TIME
Tennessee
WHISKEY
40% ALC/VOL (80 PROOF)
BOTTLED AT THE DISTILLERY
100% GRAIN NEUTRAL SPIRITS
ESTABLISHED 1865
SHIRAZ DISTILLERY
KNOXVILLE, TENN.

MER. 22



N°	LE PRINTEMPS DE NASHVILLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
52	CENTRE DE LA CHANSON	10.30	enfant	
53	« Cocalico la Loco » par la Cie Pilpous <i>pour les plus jeunes</i> MAXIMOMES	→ 11.10 11.30 → 12.10	25 F adulte 40 F	
54	SALLE GILLES SANDIER	12.00	35 F	25 F
	Raft □ Alain Rivey TREMPLIN	→ 13.15		
55	GRAND THÉÂTRE	14.00	68 F	48 F
	« HANKMANIA » Coup de Stetson à Hank Williams Spectacle-concert de Cyril Lefebvre (création)	→ 15.30		
	CARRÉ D'AURON	14.00	*	
	Alien Play Boy □ Outsiders □ Wild Ones □ Stylix □ Sarah Band □ Baton Rouge DÉCOUVERTES	→ 18.00		
56	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR	14.00	enfant	
57	« Permission de Minuit » Clips-chansons de Marc Michel par le Théâtre de la Lune Noire MAXIMOMES	→ 15.00 16.00 → 17.00	25 F adulte 40 F	
58	PALAIS DES CONGRÈS	17.00	90 F	65 F
	INTERNATIONAL FESTIVAL OF COUNTRY MUSIC SHOW avec : Joe Sun □ New Grass Revival □ David Allan Coe	→ 20.00		
59	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE	17.00	115 F	85 F
	Le Sinfonietta, Orchestre Régional de Picardie Direction : Alexandre Myrat « Sinfonietta Sérénade » : Roussel, Britten, Barber, Dvorak	→ 18.40		
60	SALLE GILLES SANDIER	17.30	35 F	25 F
	Rémy Tarrier □ Marie-Ange Damestoy TREMPLIN	→ 18.45		
61	SALLE DU DUC JEAN	17.30	60 F	45 F
	Sylvie Altenburger (violin alto) Trio Barreaux Stochl Flammer (accordéon, contrebasse, violon) LES ACOUSTIQUES	→ 19.00		
62	STADIUM	20.30	125 F	95 F
	INTERNATIONAL FESTIVAL OF COUNTRY MUSIC SHOW avec : WANDA JACKSON JERRY LEE LEWIS EMMYLOU HARRIS	→ minuit		
63	CENTRE DE LA CHANSON	20.30	55 F	40 F
	« Une certaine idée de la Belgique » : avec: Johan Verminnen □ Claude Semai	→ 22.45		
64	SALLE GILLES SANDIER	20.30	55 F	40 F
	Sur scène : Xalam à l'écran : Black Mic Mac, film de Thomas Gillou, musique de Ray Lema, avec Jacques Villaret, Félicité Wouassi... en première partie : Doudou N'Diaye Rose, chef tambour-major SCÈNE ET TOILE	→ 23.45		
65	GRAND THÉÂTRE	minuit	63 F	48 F
	Tom Novembre « Le Cocktail de Sergio » PARLEZ-MOI D'HUMOUR	→ 01.50		
66	CARRÉ D'AURON	minuit	55 F	40 F
	Trio Christian Lété MUSICIENS DE MINUIT	→ 01.30		

LE PRINTEMPS DE NASHVILLE

Nashville/Bourges... Le cœur de la France rencontre le rêve américain.

Nashville, Tennessee : deux mots magiques qui évoquent toute l'histoire d'une musique, qui réveillent tous les phantasmes des amoureux du rock.

Nashville, c'est Music City ; non seulement La Mecque de la Musique Country depuis 1935, mais également, si ce n'est le lieu de naissance, du moins la nurserie du Rock'n'roll. Elvis Presley est devenu célèbre après y avoir enregistré le fameux « Heartbreak Hotel » en 1956 ; la même année, Gene Vincent y créait l'hymne définitif « Be Bop a Lula ».

Depuis plus de 40 ans, ses célèbres studios – où les plus grands ont réalisé des enregistrements historiques (Dylan : « Blonde on Blonde », Neil Young : « Harvest »...) – ont fait de Nashville un formidable creuset dans lequel s'est formé une grande partie de la musique américaine.

Aujourd'hui, Nashville est une ville plus vivante que jamais. La scène Country, loin d'être tournée vers son glorieux passé, s'ouvre à de nouveaux talents et rencontre un public de plus en plus jeune et passionné ; la scène Rock, et c'est nouveau dans le Tennessee, est devenue une des plus actives des Etats-Unis.

Avec Joe Sun, New Grass Revival, David Allan Coe, Wanda Jackson, Jerry Lee Lewis, Emmylou Harris, c'est la légende et le futur de la musique américaine qui viennent à la rencontre du Printemps de Bourges. (B. Batzen)

Cette journée « Le Printemps de Nashville » a été réalisée avec l'aide de JACK DANIEL'S et COUNTRY MUSIC MEMORIAL.



WANDA JACKSON



JERRY LEE LEWIS

Maximômes

52 « COCALICO LA LOCO »
53 par la Cie Pilpous

CENTRE DE LA CHANSON
10 h 30 et 11 h 30
(Voir page 36)

Tremplin

54 RAFT
ALAIN RIVEY

SALLE GILLES-SANDIER, 12 h
(voir page 30)

« HANKMANIA »

55 Coup de Stetson
à Hank Williams
Spectacle-concert
de Cyril Lefebvre
Création Printemps de Bourges
GRAND THÉÂTRE, 14 h

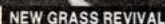
Les musiciens (As Hank Williams and the Drifting Cow-Boys) : Chritian Seguret (chant et guitare acoustique) ; Cyril Lefebvre (steel-guitar acoustique et électrique) ; Philippe Drouillet (guitare électrique) ; Dany Vriet (violin) ; Jean-Pierre Arnoux (batterie) ; Jean-Luc Ponthieux (basse et contrebasse).

Hank Williams, le légendaire. Père incontesté de la country music et du rock'n'roll, auteur de dizaines de chansons toutes devenues des standards, inventeur du jeu de hanches qui rendit célèbre Elvis Presley, référence ultime de la new-wave anglaise, idole des idoles américaines, mort à 29 ans sur la banquette arrière de l'une de ses Cadillac, usé par l'alcool et les pilules. Vénéré aussi par Hallday, Mitchell, Bashung, Stephan Eicher, voire même Indochine, Hank Williams se devait



DAVID ALLAN COE

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.



JOHAN VERMINNEN

CLAUDE SEMAI

 Cyril Lefebvre
(1) 43.25.73.02

CARRÉ D'AURON, 21 h
(Voir page 28)

56 "PERMISSION
57 DE MINUIT"

*Clips-chansons de Marc Michel
par le Théâtre de la Lune Noire*
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR,
14 h à 16 h
(Voir page 36)

avec :
JOE SUN

DAVID ALLAN COE
PALAIS DES CONGRÈS, 17 h

JOE SUN

HANK WILLIAMS

CHRISTIAN SEGURET

 J.S. (1) 42.08.77.04
N.G.R. et D.A.C.
19 (441) 93.07.502

DE PICARDIE

Direction : Alexandre Myrat
"SINFONIETTA SÉRÉNADE"
 Roussel : Sinfonietta
 Britten : Sérénade pour
 ténor, cor et cordes
 (Soliste : Martin Shopland)
 Barber : Adagio
 Dvorak : Sérénade
 CATHÉDRALE ST-ÉTIENNE, 17 h

Oui, les musiciens et moi-même nous sommes engagés à chaque fois, lors de tous nos concerts, avec le même enthousiasme. C'est seulement lorsqu'un concert est chargé de sens par ceux qui le font qu'il devient sensé pour ceux qui l'écoutent. Alors, à son tour, le public devient un élément actif dans le déroulement de cette métaphore du temps qu'est la musique. »

 (16) 22.9215.84



SALLE GILLES-SANDIER, 17 h 30
(voir page 30)

61 SYLVIE ALTENBURGER
(violon alto)

TRIO BARREAUX
STOCHL FLAMMER
(accordéon, contrebasse, violon)
SALLE DU DUC-JEAN, 17 h 30
(Voir page 32)

MUSIC SHOW™ avec :

JERRY LEE LEWIS

EMMYLOU HARRIS
STADIUM, 20 h 30

Jerry Lee Lewis, prophète du « roc-kabilly », devient également, grâce à son hit « What made Milwaukee famous », une vedette de la Country Music. Il va le rester, en réussissant même à concilier des succès country et rock avec des titres comme « Me and Bobby McGee » ou « Drinking wine Spo-dee-o-dee », et sans oublier de satisfaire ses premiers admirateurs avec des albums de rock'n'roll tel « Jerry Lee Lewis in Los Angeles ».

Reconnu et admiré aujourd'hui par tous les publics, Jerry Lee Lewis est une légende vivante de la musique populaire américaine. Comme il le dit lui-même, avec sa verve coutumière et son humour : « Je ne suis pas le plus grand, mais je suis le meilleur ! ». C'est vrai. Venez rendre hommage au « Boogie Woogie Country Man ».

Emmylou Harris - Née en Alabama en 1949, elle enregistre son premier album en 69. A partir de 71, elle tourne avec Gram Parsons (ex-Byrds, ex-Flying Burrito Brothers) et son groupe The Fallen Angels ; elle participe avec eux à l'enregistrement de deux albums, « G.P. » et « Grievous Angel ». C'est une période de travail très intense qui permet à Emmylou Harris de développer son talent dans un environnement marqué par un respect total de la musique.

Après la mort de Gram Parsons, elle signe en 1974 chez Warner Bros. Dès son premier L.P. « *Pieces of the sky* » c'est le succès et le début d'une longue et riche carrière : treize albums qui se vendent dans le monde entier grâce à un répertoire varié mêlant harmonieusement country, folk et rock, servi par une voix puissante et pleine d'émotion.

 19 (441) 93.07.502

JOHAN VERMINNEN

CLAUDE SEMAL
CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

Vedette flamande de la chanson belge, Johan Verminnen offre, en quelque sorte, le portrait du Belge idéal. Jeune, il respire la santé et la joie de vivre. Et il est parfait bilingue. Tellement bilingue que s'il est célèbre comme chanteur flamand, il a remporté, en 1975, le Grand Prix de la Chanson... française, au Festival de Spa. De

Bien dans sa peau, bien dans sa musique et la complicité pianistique de son ami le compositeur Tars Lootens, bien dans ses langues qu'il mélange avec une extraordinaire facilité. Qu'il chante en flamand les Ferré, Charlebois, Jonasz ou Nougaro, qu'il chante en français ou en bruxellois, c'est, pour nous, le même bonheur. Johan Verminnen ou le véritable choc de la belette unifiée.

Claude Semal, lui, c'est le choc national, au sens le plus viscéral du terme. Ce tendre parmi les tendres de nos poètes chantants (que vient de couronner le Prix Angèle Guller) surgit tel un diable d'une boîte, toutes griffes, toute folie, toute haine dehors — c'est-à-dire tout amour déçu, tout amour encore. Ses *Odes à ma douche*, sauvagement mises en scène dans un ricanement pervers par Charlie Degotte, en appellent aux tréfonds les plus cruels, les plus fantastiques de notre imaginaire ancestral en même temps qu'aux angoisses les plus contemporaines. Semal s'inscrit là, brutalement, au rang de nos bouffons majeurs.

Semal version 1986: l'événement. *Odes à ma douche*: son principe d'Archimède en une quinzaine de « pages » d'enfer, du blues onaniste à l'hymne pourri-national, de la java boutonneuse à la ballade amoureuse, fut-elle, elle aussi « Née pour mourir ». Où y a de la gêne, y a du plaisir; où y a de la haine, du désir encore... (d'après C. Degan).

 J. V. 19/322/657.24.30
C. S. (1) 34.70.12.84

A l'écran :

BLACK MIC MAC
En première partie :
DOUDOU N'DIAYE ROSE,
CHEF TAMBOUR-MAJOR
SALLE GILLES-SANDIER, 20 h 30
(Voir page 39)

GRAND THÉÂTRE, minuit
(Voir page 34)

CARRÉ D'AURON, MINUIT
(voir page 40)



L'Association Country Music Memorial met l'Amérique à vos bottes en vous offrant : sa revue Country Music USA, des concerts en France, des voyages (à Wembley pour son Festival International et à Nashville pour la célèbre Fan-Fair du mois de juin), un service Minitel 3615 code MEM*COMM avec toute la Country sur la FM, des jeux et info.
Country Music Memorial : B.P. 110
75463 PARIS Cedex 10.
Tél. (1) 42 01.20.99.

JEU. 23

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
67	CENTRE DE LA CHANSON Jofroi « Le Rêve d'Antonin » pour les plus jeunes MAXIMOMES	10.30 → 11.30	enfant 25 F adulte 40 F	
68	SALLE GILLES SANDIER Maria da Paz (Brésil) Beñat Achiary (Euzkadi) TREMPLIN	12.00 → 13.15	35 F	25 F
69	GRAND THÉÂTRE Blessed Virgins Kent Dogs	14.00 → 17.00	68 F	48 F
	CARRÉ D'AURON Patrice Bourgeon ☐ Jean Gaucher ☐ Domino ☐ Aleph ☐ Alban Bouquet's ☐ B. Movie DECOUVERTES	14.00 → 18.00	*	
70	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Les Octaves	14.00 → 15.10	enfant 25 F	
71	« Le Serment d'Aldebert » MAXIMOMES	16.00 → 17.10	adulte 40 F	
72	PALAIS DES CONGRÈS Jean-Pierre Huser (Suisse) Claude Dubois (Québec) Pierre Rapsat (Belgique)	17.00 → 20.00	90 F	65 F
73	SALLE GILLES SANDIER Les Désaxés ☐ Le plu bô jour TREMPLIN	17.30 → 18.45	35 F	25 F
74	SALLE DU DUC JEAN Narendra Bataju (sitar) Hélène Grimaud (piano) LES ACOUSTIQUES	17.30 → 19.00	60 F	45 F
75	STADIUM SOIRÉE EXCEPTIONNELLE « MOI, J'AIME LE MUSIC-HALL » LES INVITES ET LE RÉCITAL DE CHARLES TRENET	20.30 → 23.30	138 F	108 F
76	SALLE DU PAVILLON « Joyeux Merdier » avec : Les Endimanchés ☐ Parabellum Nuclear Device ☐ Bérurier Noir	20.00 → 00.30	55 F	40 F
77	CENTRE DE LA CHANSON Abdul Alafrez « Mystère épais, magie profonde » Karl Biscuit « Cabaret post-électronique »	20.30 → 22.45	55 F	40 F
78	SALLE GILLES SANDIER « Swing Party » avec : sur scène : Mack and the Boys à l'écran : Films jazz inédits (collection Jo Milgram) SCÈNE ET TOILE	20.30 → 23.15	55 F	40 F
79	GRAND THEATRE « Entreprise ferroviaire » PARLEZ-VOUS D'AMOUR Burlesque musical de Asselin, Lacombe et Cie	minuit → 01.30	63 F	48 F
80	CARRÉ D'AURON Louis Sclavis Quartet MUSICIENS DE MINUIT	minuit → 01.30	55 F	40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.



CHARLES TRENET

Maximômes

67 JOFROI « LE RÊVE D'ANTONIN »

CENTRE DE LA CHANSON 10 H 30
(voir page 36)

Tremplin

68 MARIA DA PAZ (Brésil)

BENAT ACHIARY
(Euzkadi)
SALLE GILLES-SANDIER, 12 h
(Voir page 30)

69 BLESSED VIRGINS KENT

DOGS
GRAND THÉÂTRE, 14 h

Inépuisables, les Blessed Virgins ! Leur premier album et leur punch scénique avaient fait l'unanimité. Re-voici les vierges bénies, avec un nouveau batteur... et la pêche ! D'abord dans la musique de « Moi vouloir toi », le film de Patrick Dewolf avec Lanvin et Jennifer, puis dans un nouvel album live. Retour de Tokyo où les a expédiés le Prix Rock Énvoy, contents de vous revoir, mecs...

Kent (Hutchinson) est lyonnais, il a vingt-sept ans et une double carrière déjà bien remplie : il est à la

fois le Kent du Rock-B.D., l'homme des petits mickeys africains, et le Kent ex-chanteur-leader de Starshooter, hé oui !

On a donc vu le gène du rock reprendre la scène au Printemps de Bourges 85, pour la première fois depuis Starshooter. Chacun se souvient de son fameux passage au Palais des Congrès. On le retrouve ici plus vivant, plus pétillant, plus authentique, plus passionné que jamais !

En 1986, avec leur album « More, more, more », les Dogs ont réalisé une des meilleures productions françaises de l'année (participa-

tions à l'enregistrement des cuivres des Rumours, des choristes de Paul Young, etc.). Qui s'en est aperçu ? Essentiellement les Scandinaves, les Allemands, les Espagnols, les Japonais, pays où les Dogs vendent plus et tournent davantage qu'en France !

Après six albums et bientôt dix ans d'existence, il serait temps que le public de l'Hexagone s'aperçoive que nous avons ici un grand groupe de rock'n'roll : les Dogs.

B.V. (1) 45.24.48.99
K. (16) 78.39.65.81
D. (1) 42.05.54.54



PIERRE RAPSAT



PARABELLUM



BLESSED VIRGINS

PHOTOS : VAN POUCHE - F. CAMPOLLA - LILI MARS - VÉRONIQUE ROLLAND - CH. VAN HOORICK

Découvertes

X CARRÉ D'AURON, 14 H
(voir page 28)

Maximômes

70
71 **LES OCTAVES**
"LE SERMENT
D'ALDEBERT"

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
14 H ET 16 H
(voir page 36)



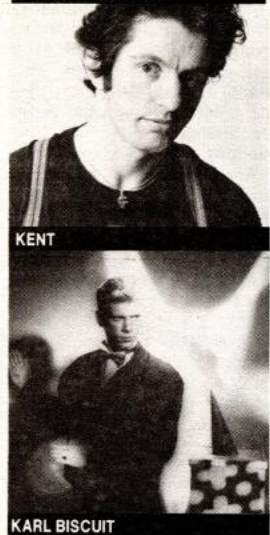
DOGS



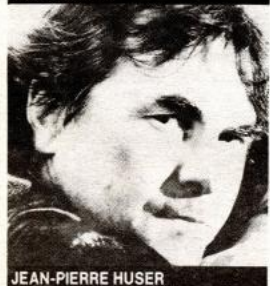
NUCLEAR DEVICE



LES ENDIMANCHÉS



KARL BISCUIT



JEAN-PIERRE HUSER



CLAUDE DUBOIS

72 **JEAN-PIERRE HUSER**
(Suisse)

CLAUDE DUBOIS
(Québec)

PIERRE RAPSAT
(Belgique)

PALAIS DES CONGRES, 17 heures

Ou : La Francophonie tête d'affiche :

Jean-Pierre Huser, d'abord, qui fait partie de ces chanteurs qui dérangent... Apprécié par les plus grands musiciens américains lors de son enregistrement à Nashville, il reste dans leur mémoire le « coucou » de la music-row. Sa carcasse de 1 m 82 campée là au carrefour de l'an 2000 où, toujours fougues, ironique, dénonciateur, provocateur, sans jamais vous donner de solution ni vous faire la morale, il vous charme. Huser où l'envie de vivre se fait rage.

Claude Dubois enchaîne, celui qui demeure l'enfant terrible de la chanson québécoise. Rocker passionné ou crooner contestataire ça dépend des jours...

Claude Dubois en scène : plus qu'un simple récital, un événement. Musique et passion y cohabitent aux mêmes rythmes, et lui se présente enfin tel qu'il est, heureux, sans prétention ; il se confie, il s'amuse, et surtout il chante. Il nous prouve qu'il demeure cet être sauvage, entier, capable de secouer une salle et de la garder sous son charme. Simplement avec ses chansons, sa voix, sa guitare, son humour. Dubois bat le rythme des années 80 et triomphe. (d'après Francine Chaloult).

Pierre Rapsat, enfin, la tornade qui s'est abattue en mai dernier sur *Forest National* : celui à qui le (premier) Prix Angèle Guller a valu de « faire » le Printemps de Bourges (1981) est le premier Belge qui ait rempli, seul, le vaisseau bruxellois de huit mille places !

« J'ai fait du rock, j'ai fait de la chanson française, et je fais maintenant du rock français. Chacun appelle ça comme il le veut mais, moi, je refuse cette foutue habitude de vouloir coller des étiquettes sur les chanteurs comme on le fait dans les grandes surfaces sur les côtes de porcs. La musique est vivante, il ne faut quand même pas l'oublier ! ».

J.P.H. 1/43.35.37.58
C.D. 19 (1.514) 288.75.00
P.R. 16/20 93.57.57

Tremplin

73 **LES DÉSAXÉS**
LE PLU BÔ JOUR

SALLE GILLES-SANDIER
17 H 30

(voir page 30)

Les Acoustiques

74 **NARENDRA BATAJU**
(sitar)

HÉLÈNE GRIMAUD (piano)
SALLE DU DUC-JEAN, 17 H 30
(voir page 32)

75 **"MOI, J'AIME**
LE MUSIC-HALL"
Les invités et le récital

de **CHARLES TRENET**

STADIUM, 20 h 30

Daniel Colling l'a promis : il veut faire de cette « fête à Trenet » le plus bel hommage jamais rendu à une idole - idole de plusieurs générations. Et, justement la nouvelle génération de la chanson et de la musique françaises d'aujourd'hui sera là, en prélude au récital, pour un clin d'œil amical et complice au « fou chantant ». Du bonheur en perspective, auquel s'ajoutera le plaisir de la surprise. A l'heure de « boucler » ce magazine, on déjà confirmé *Carte de Séjour*, *Lio*, *Tom Novembre* ; *Catherine Lara*... Roulez jeunesse !

Dix ans déjà. Il était plus intimidé qu'un jeune homme devant ce parler terre chapiteauté de jeunots en jeans. Le fou chantant égaré dans un fol printemps, le premier de tous les Printemps.

Et de rouler comme jamais des go-billes, le bada des débuts faisant boum, les index prenant les poètes à témoins...

Les blancs-becs étaient venus pour Béranger, Tachan, Magny, Lavilliers et - déjà - Higelin. Ils s'attendaient aux ritournelles et puis voilà... bonjour bonjour les hironnelles.

C'était le jour de Pâques 1977. **Charles Trenet** avait ses 64 ans mais ne les accusait pas. Les Frères Jacques préparaient leurs premiers adieux, Higelin perçait sous Béranger, Bourges étreignait son premier Printemps. Les poètes n'avaient pas disparu. Longtemps après lui, d'autres chanteurs fous avaient mis du swing dans leurs rythmes et de la joie dans leurs couplets. Lui persévérerait.

38 ans plus tôt, au temps des premiers congés payés, **Charles Trenet** avait déjà chanté ici, place Séraucourt. Et le revoilà qui revenait guilleret faire la nique à ces gamins assis entre folk, rock et chanson française.

« Top à Trenet » : Escudero, Dautin, Font, Val, Luley, Meiland et - magistral de lyrisme solennel - Jacques Higelin, rendaient à leur aîné un final hommage. Derrière le rideau, le bonhomme trépassait d'une impatience bougonne, surpris, confus, furieux (?) qu'on lui prit de la bouche le jardin extraordinaire de ses chansons.

Charles Trenet se les réappropria de voix de maître, de droit d'aïnesse et de génie d'auteur. « La Mer », « L'Amour des Poètes », « Le dernier Oiseau de l'été » et jusqu'à cette « Mam'zelle Clio » - loin des tourlourous et des crooners, le poète rendait son modeste hommage aux oiseaux, à la joie, à l'amour, avec sa folie douce et ses tendres promesses.

Dix ans après ce Printemps éternel, théâtre de la confrontation et de la réconciliation, Trenet revient, précédé de tous ces petits fous chantants qui l'ont suivi, amateurs de music-hall et pêcheurs de lunes. Toute la chanson vient lui faire une révérence. (Xavier Ryon).

(1) 48.24.53.64

76 **"JOYEUX MERDIER"**
avec :
LES ENDIMANCHÉS

PARABELLUM

NUCLEAR DEVICE

BÉRURIER NOIR

SALLE DU PAVILLON, 20 h

Et voici les Marsupilamis hystériques du rock loufingue ! Ils s'appellent les **Bérurier Noir**, et leurs invités pas tristes sont **Nuclear Device** (look rebelle propre, engagement antiraciste, dub et rock steady), **Parabellum** (de Gougna Mouvement et dont la reprise de « Cayenne », la vieille mélodie des enchaînés du bagné, s'annonce déjà prémonitrice de nos haines futures) et **Les Endimanchés** (sous les bérêts franchouillards deux hurlements synchros d'où s'échappent des histoires de sortie de messe, fanfare municipale et balade en 403 !) : la Fiesta Bérurière, c'était bien le meilleur cadeau à faire aux Berruyers !

Une tornade ! Un cirque ! Un pandémonium ! Des punks bien chez nous qui ont renié le « no future » de leurs débuts pour sombrer dans la pantalonade et la branquignolade la plus outrancière. Du « Hara-Kiri » tendance rock ! Du Coluche option déceints ! Avec eux, le destroy pur et dur laisse la place à un rock qui se fend la pêche et a décidé de s'attaquer à la bêtise, au racisme et à l'intolérance. C'est énorme, brouillon, grotesque. Mais c'est fou ce que ça fait du bien. (D'après Yann Plougastel)

L.E. (1) 39.82.75.63
P. (1) 41.87.95.22
N.D. (16) 43.81.57.81
B.N. (1) 42.60.49.79

77 **ABDUL**
ALAFREZ

"MYSTÈRE ÉPAIS,
MAGIE PROFONDE"

KARL BISCUIT

"CABARET
POST-ELECTRONIQUE"

CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

Imaginez un spectacle qui allie à la perfection l'humour et la magie... Celui d'**Abdul Alafrez** est en

fait une succession de délires et d'extravagances mêlée d'illusions, de musiques étranges (signées Joseph Racaille) et de costumes hallucinants. Le magicien **Abdul** peut marcher sur trois jambes, concocter une anguille magique et parler métaphysique ; l'illusionniste **Alafrez** veut renouer avec la tradition d'un langage vertigineux, onirique. « Mystère épais, magie profonde », un spectacle à frissonner de plaisir. Entrez dans le jeu. Et quel jeu !

Karl Biscuit, lui, ce décalé, funambulant entre avant-garde et new-wave, use de toutes les perfections les plus sophistiquées de la technologie mais ne renonce jamais au sentiment. Entre rock et opéra, **Karl Biscuit** (c'est son vrai nom !) pose le plaisir comme condition première à toute création. La confusion des styles est un point de départ pour forger une synthèse. Il s'agit peut-être là d'un phénomène de génération : l'arrivée de musiciens sans œillères, modelés depuis l'enfance par toutes les traditions, européennes et extra-européennes, noires autant que blanches. Un véritable « contemporain » en quelque sorte.

A. A. (1) 42.78.23.83
K. B. (1) 47.63.53.96

Scène et Toile

78 **"SWING PARTY"**
Sur scène :

MACK
AND THE BOYS

A l'écran :
FILMS MUSICAUX
INÉDITS

SALLE GILLES-SANDIER
20 H 30
(voir page 39)

Parlez-moi d'Humour

79 **"ENTREEPRISE**
FERROVIAIRE"

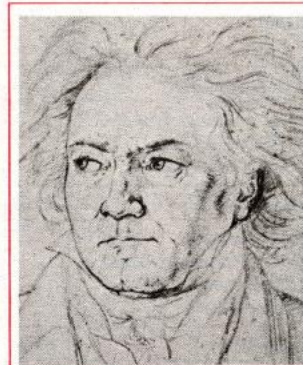
GRAND THÉÂTRE, minuit
(Voir page 40)

Musiciens de Minuit

80 **LOUIS SCLAVIS**
QUARTET

CARRÉ D'AURON, MINUIT
(voir page 40)

Un concert exceptionnel parrainé par
la Banque Hervet le 20 Avril 1987
à la cathédrale de Bourges



Neuvième symphonie de Beethoven.
Chœur et orchestre de l'Île-de-France
Direction Jacques Mercier

Le Printemps
de Bourges

BANQUE
HERVET

Banque Hervet
1, Place de la Préfecture - 18000 BOURGES - Tél. : 48.70.48.13

VEN. 24

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
81	CENTRE DE LA CHANSON « Cabana Song » par la Cie L'Olifant <i>pour les plus jeunes</i>	10.30 → 11.30	enfant 25 F adulte 40 F	
82	SALLE GILLES SANDIER Gilles Tandy □ Cosa Nostra	12.00 → 12.15	35 F	25 F
83	GRAND THÉÂTRE Elena Iakoubovitch Le Yiddish Cabaret	14.00 → 16.15	68 F	48 F
	CARRÉ D'AURON Suspenders □ Blockhaus Babies □ Double Nelson □ Jolly Jumper □ Doc Lebrun □ Les Vengeurs masqués de Paris	14.00 → 18.00	*	
84	THEATRE JACQUES-CŒUR La Scala de Milan présente « Omaggio a Debussy »	14.00 → 15.30 17.00 → 18.30	enfant 25 F adulte 40 F	
85	<i>par le Teatro Gioco Vita et le Tam-Teatromusica</i>			
86	SALLE DU PAVILLON Sapho □ Alain Bashung	17.00 → 18.30	95 F	70 F
87	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE Gustav Mahler : <i>Symphonie n° 5</i> Orchestre National de Lille (Région Nord-Pas-de-Calais) Direction : Jean-Claude Casadesus	17.00 → 18.15	135 F	105 F
88	SALLE GILLES SANDIER Charles de Goal □ The Young Gods	17.30 → 18.45	35 F	25 F
89	SALLE DU DUC JEAN Philippe Prieur (cornemuse) Orchestre de Contrebasses	17.30 → 18.00	60 F	45 F
90	STADIUM « TROPIQUES » avec : HENRI GUÉDON MALAVOI ALPHA BLONDY KASSAV	20.00 → minuit	125 F	95 F
91	CENTRE DE LA CHANSON Gérard Fronty « Le Chant de l'Ormoisif » Guillevic et Philippe Berthaut « La Terre est mon bonheur » (création)	20.30 → 22.45	55 F	40 F
92	SALLE GILLES SANDIER « La Création du monde » Spectacle-concert d'illustrations sonores au service de l'image (création). Sur scène : Michel Ripoché	20.30 → 22.00	55 F	40 F
93	GRAND THÉÂTRE Clémentine Célerié « Oh my darling ! » (création)	minuit → 01.15	63 F	48 F
94	CARRÉ D'AURON Shimizu Yasuaki	minuit → 01.30	55 F	40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.



ALPHA BLONDY

ALAIN BASHUNG

Maximômes

81 "CABANA SONG" par la Cie L'Olifant

CENTRE DE LA CHANSON, 10 h 30
(Voir page 36)

Tremplin

82 GILLES TANDY COSA NOSTRA

SALLE GILLES SANDIER, 12 h
(Voir page 30)

83 ELENA IAKOUBOVITCH LE YIDDISH CABARET

GRAND THÉÂTRE, 14 h

Elle fut remarquée par Chostakovitch et Rostropovitch, la petite juive moscovite qui vécut le procès des médecins en blouse blanche. Mais la bureaucratie soviétique, effrayée par les quelques titres yiddish de son répertoire, ne lui facilitera pas la tâche. Aujourd'hui, Elena Iakoubovitch, celle que l'on a appelée la Piaf russe, vit à Paris où elle continue de chanter poètes russes et romances tziganes avec une remarquable maîtrise vocale. Effluves enflammées gorgées de nostalgie ou murmures de confidences gonflés de tendresse, un voyage en rouge et en noir dans la Russie de Pasternak et de Pouchkine.

Le Yiddish Cabaret, conçu par Ben Zimet ; mis en scène par Rachel Salik ; avec : Henri Gruvman, Tadek Lokcinski, Alexis Noss, Rachel Salik, Ben Zimet et Talila ; direction musicale : Eddi Schaff (accordéon, piano) ; Maurice Delaistier (violin, guitare) ; Teddy Lasry (clarinette, percussions) ; Pierre Mortarelli (contrebasse).

Un enchaînement de « sketches », de saynètes, de poésies et de contes, des chants surtout yiddish, illustrent le propos. Car la chanson populaire yiddish est à l'honneur dans ce Yiddish Cabaret, ainsi que la mélodie chassidique, le jazz, le blues. Y figurent égale-

ment la poésie yiddish, des extraits du théâtre yiddish d'avant-garde (1920-1930), du roman yiddish et juif américain, ainsi que des contes juifs traditionnels. « Kafka disait de l'homme qui parle le yiddish que ce n'est plus le même homme, qu'il est alors porté par un souffle autre. C'est toujours vrai ! (...) Que les larmes vous viennent aux yeux même si le sentiment que nous voulons faire partager ne dure que le temps d'une brève soirée. Oui, il s'agit bien de ce « sourire étonné de l'enfant au seuil de l'existence qui frémit depuis des millénaires dans tout le judaïsme ». (B. Z.).

E.I. (1) 46.34.17.96
Y.C. (1) 43.38.26.26

Découvertes

X CARRÉ D'AURON, 14 h (Voir page 28)

Maximômes

84 LA SCALA DE MILAN présente :

"OMAGGIO A DEBUSSY"

Par le Teatro Gioco Vita
et le Tam-Teatromusica
THEATRE JACQUES-CŒUR, 14 h ET
17 h
(Voir page 36)

86 SAPHO ALAIN BASHUNG

SALLE DU PAVILLON, 17 heures

Passionnée, chaleureuse, excessive : c'est Sapho, comédienne, romancière et rockeuse, réapparue en septembre dernier au Bataclan après trois ans de voyages au Japon (où elle est une star) et au Moyen-Orient. La parution de son second roman « Les Oubliés » suit de près celle d'un album flamboyant « Passions, passions », où les saxophones et les guitares de l'Occident se marient heureusement avec l'oud et le santur de l'Orient. La voix de Sapho, conçue dans l'extravagance et le rêve, est

celle d'une chanteuse de blues. Ses chansons, qui détonnent au milieu de la production française courante par une recherche dans les sons et l'écriture des textes, sont souvent superbes, pleines de fougue et d'une violence aujourd'hui contenue (d'après Cl. Fléouter).

De haut en bas du Top 50, tout ce qui chante en Français se réclame du rock. Mais s'il existait un test infailliable pour dépister le vieux virus rock'n'rollien, bien peu en seraient vraiment atteints. Pour Alain Bashung, évidemment, pas de problème : il est tombé dedans en naissant...

Bashung est un rhinocéros bleu. Une espèce de luxe superflu pour temps terriblement prosaïques. Et pas là même, cette dissidence « donquichottesque » nous oxygène.

Chez nous, il n'a pas son égal. Ailleurs, il est à la hauteur des meilleurs. C'est dit, Alain Bashung est le plus grand chanteur made in France, et il le prouve en lieu et place d'une disque fleuve : « Passé le Rio Grande... ». Abandonnant déprimés et autres lézards sur l'autre rive, Bashung n'a jamais été aussi clair et généreux en surface, mûr et positif en profondeur. Il éclabousse. Physiquement d'abord, rayonnant et portant les mythes sur son seul regard. Artistiquement ensuite : à la fois pointu et populaire, il navigue à contre-courant de la banalité.

Quand la troisième guerre mondiale aura tout laminé, le rock français n'aura pas grand chose de digne à montrer. A part son dernier album, « Passé le Rio Grande », splendide, déchiré. (La Presse)

S. 1/43.80.31.94
A. B. 1/45.24.48.99

PHOTOS : BIRGIT MARC ATTALL, GÉRARD MONICO, MOUAD CHEFAL, CATHERINE GROSCLAMBERT, CHRISTIAN CROS, LOT



SAPHO



ELENA IAKOUBOVITCH



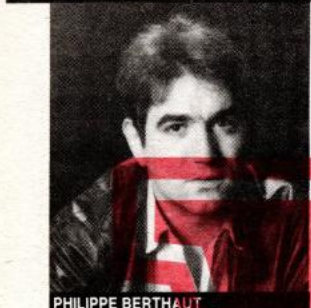
LE YIDDISH CABARET



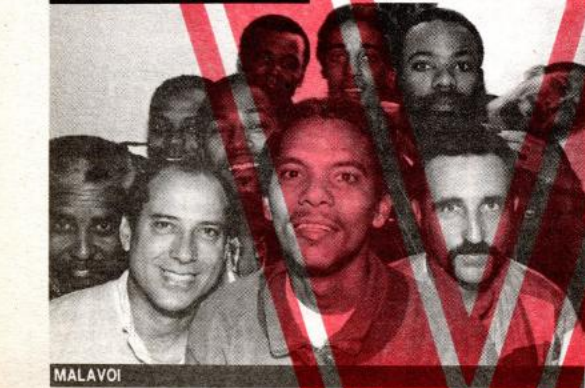
JEAN-CLAUDE CASADESUS



KASSAV



PHILIPPE BERTHAUT



MALAVOI

87 GUSTAV MAHLER SYMPHONIE N° 5 ORCHESTRE NATIONAL

DE LILLE

(Région Nord-Pas-de-Calais)
Direction : Jean-Claude Casadesus

CATHEDRALE ST-ETIENNE, 17 h

Jean-Claude Casadesus est autant chef d'orchestre que chef d'entreprise. Prêt à la conquête de tous les publics, sur tous les terrains (récemment l'Afrique avec son choc des cultures), il est de toutes les aventures. En dix ans, Jean-Claude Casadesus a donné un renom international à l'Orchestre National de Lille, tout en marquant sa volonté d'éclectisme : la présence de Barbara Hendricks, de Bernard Lavilliers et de Jacques Higelin lors de la fête du X^e anniversaire de l'Orchestre, prouve assez cette détermination.

(16) 20.31.03.22

Dernier des grands symphonistes viennois, Gustav Mahler (1860-1911) a dit que la tradition n'était « rien d'autre que du laisser-aller ». Et aussi : « La symphonie doit être comme l'univers, elle doit englober toutes choses. » Ces deux déclarations éclairent à la fois la personnalité et le credo artistique du compositeur.

C'était la direction de l'Opéra de Vienne qui le faisait vivre (c'est en grande partie grâce à lui que les opéras de Mozart sont redevenus actuels) ; mais la composition était devenue chez lui une obsession à laquelle il consacrait tout son temps.

On a reproché à Mahler la nature essentiellement pessimiste de sa musique. S'il est vrai que sa Symphonie n° 4 est une amère et sarcastique évocation du paradis chrétien et que la 6^e, d'allure apocalyptique, nous représente la défaite de l'homme, son écrasement sous le poids des forces hostiles, comme toutes celles de ses symphonies dont les numéros sont impairs la 5^e, œuvre immense (elle dure 1 h 1/4) et tempétueuse, nous fait assister au triomphe de l'homme sur le Destin.

Ce concert a été réalisé avec l'aide d'EDF.

REMPLEIN

88 CHARLES DE GOAL THE YOUNG GODS

SALLE GILLES SANDIER, 17 h 30

(Voir page 30)

Les Acoustiques

89 PHILIPPE PRIEUR (cornemuse)

ORCHESTRE DE CONTREBASSES

SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

(Voir page 32)

90 « TROPIQUES » avec :

HENRI GUÉDON MALAVOI ALPHA BLONDY KASSAV

STADIUM, 20 heures

Dans les années 70, Henri Guédon a lancé la salsa dans ce temple que fut l'ancienne Chapelle des Lombards. Depuis, il a navigué de big band latin-jazz en quartet de percussions, tout en continuant à peindre et à enseigner aux enfants. Tous les talents à la fois. Et Henri Guédon rit de toutes ses dents en mixant les différents courants culturels issus de l'Afrique noire ou maghrébine, des Caraïbes ou des Amériques, brassant les rythmes, les idées, les couleurs et les langages. Henri Guédon n'est pas un folkloriste, le passé ne l'intéresse pas en soi, il y puise librement et travaille à sa guise, pour aller de l'avant dans l'art nouveau : il veut être un grand brasseur de styles, un amalgameur.

Quatre violons, un violoncelle, deux percussions, une basse et un clavier constituent ce groupe dirigé par le pianiste et compositeur Paulo Rosine : Malavoi. A Fort-de-France, il y a plusieurs années, ils firent exploser la musique traditionnelle antillaise en y mêlant des rythmes plus modernes, salsa, jazz, etc. De là, l'impertinence de leur musique inclassable, déliante, qui mêle avec une furieuse audace des rythmes du pays des cumbias, changaras, mazurkas. Bref, avec l'influence latine et celle du continent américain, Malavoi, c'est toute la subtilité de l'âme antillaise. Malavoi : au bonheur des îles.

Avec son reggae satiné-acide d'orphelin des ghettos, ses chansons « écrites » dans l'argot franco-mandingue-anglaise des jeunes de là-bas, Alpha Blondy c'est le jeune Africain moderne : un melting-pot à lui tout seul, solidement déraciné, imploré. Les loubards de Treichville (la zone dansante d'Abidjan), les « rastas poués » (rastas pouilleux) et les « ballados » (mômes abandonnés) se reconnaissent en lui. Il parle et s'habille comme eux. « Le nouveau Bob Marley » fait la une de tous les journaux d'Afrique de l'Ouest. Ses tournées africaines rassemblent dans les stades jusqu'à 80 000 gosses qui scandent son nom. Chefs d'Etat et ministres africains se font photographier à ses côtés, vaguement agacés de la grandissime popularité du « rasta fou superstar »... (M. Muller)

Le Zouk a trouvé ses idoles. Kassav emballe le mouvement. « Voulez-vous zouker ? » « Ouïiiii ! » 50 000 voix à l'unisson, 50 000 fans de Kassav, venus du nord de la Guadeloupe dans le stade de l'Ange-Bertrand. Sur scène, six Guadeloupéens, trois Martiniquais, cinq Français aux cuivres, plus deux adorables danseuses antillaises : voilà Kassav, les rois du Zouk, ce mélange détonnant, bourré de vitamines et d'optimisme. Le Zouk, c'est aussi et surtout le créole, ce dialecte qui fait sonner les mots comme des percussions. Le Zouk, c'est un cœur gros comme ça ! Kassav, les grands professionnels créateurs et interprètes de cette musique rentre-dedans, véritable communion avec le public.

H.G. (1) 48.97.22.27
M. (1) 42.03.11.11
A.B. (1) 43.48.40.70
K. (1) 43.67.20.00



GERARD FRONTY



HENRI GUEDON

91 GÉRARD FRONTY « LE CHANT DE L'ORMOISIF »

GUILLEVIC ET PHILIPPE BERTHAUT

Création
Avec Lucie Albertini
Aux claviers : Bruno Reichman
CENTRE DE LA CHANSON, 20 h 30

Gérard Fronty n'est qu'un écrivain de l'autre rive. L'un de ceux qui, malgré une extrême pudeur, en viennent à la scène pour avoir constaté que partager autrement la poésie est presque improbable. Il s'agit d'accepter la bâtardise réelle de cet art mineur et de parvenir, avec la hargne du métier et l'entêtement d'un acteur, à incarner la parole du chant, celle qui essaie toujours d'habiter et d'être l'autre. « Je est un autre », a-t-il écrit un jour en exergue du « Chant de l'Ormoisif » pour rappeler que Rimbaud a posé la poésie dans un autre champ que celui de l'unique masturbation de l'intime.



GUILLEVIC

Au centre de son écriture, assis à l'autel où sacrifier se nomme écrire et qui n'est qu'une table en bois où reposent des choses simples, apparaît Guillevic en majesté dans son domaine. Les poèmes ainsi déployés hors de la page peuvent se faire chant par la voix de Berthaut, dialogues, récits, l'essentiel est qu'ils nous soient redonnés par celui-là même qui les a créés. Car la poésie de Guillevic est d'abord présence vivante et charnelle à « tout l'autre » qu'il convient d'écouter, d'accepter et d'inclure au centre même du noyau qu'ainsi le spectateur devine.

G.F. 16/63.94.71.47
P.B. 16/61.23.71.15

Scène et Toile

92 « LA CREATION DU MONDE »

Spectacle-concert d'illustrations sonores au service de l'image

Sur scène :

MICHEL RIPOCHE

SALLE GILLES SANDIER, 20 h 30
(Voir page 39)

Parlez-moi d'Humour

93 CLÉMENTINE CÉLARIÉ « OH MY DARLING ! »

GRAND THEATRE, minuit
(Voir page 34)

Musiciens de Minuit

94 SHIMIZU YASUAKI CARRÉ D'AURON, minuit (Voir page 40)



SAM. 25

ALAIN SOUCHON



PIERRE DESPROGES

101 PIERRE DESPROGES

PALAIS DES CONGRÈS, 17 H

Pierre Desproges se donne en spectacle. Le vilipendeur de mercières, qui honnit aussi dans son entité et pour plusieurs générations l'engance des chauffeurs de taxi, est de retour à la scène. On ne saurait s'en plaindre. D'autant que son escapade littéraire n'a apparemment nui ni à sa bonne mine ni à sa qualité première. Il a toujours l'hilarité contenue d'un vieux garnement surpris en flagrant délit de facétie. Et surtout il conserve ce don rare et développé de savoir passer du mot d'auteur au trou du cul avec une alacrité qui confine au bonheur.

Tout cela pour dire que Desproges appartient à la fois à deux espèces rares en voie de disparition : les comiques lettrés et ceux qui font rire. Autant de raisons supplémentaires de foncer le voir avant qu'on nous l'abîme.

Erik Émptaz (Le Canard Enchaîné).

P.D. (1) 43.67.20.00

Tremplin

102 GANGSTERS D'AMOUR

SNAPPIN'BOYS

SALLE GILLES SANDIER, 17 h 30
(Voir page 30)

103 DIANE DUFRESNE ALAIN SOUCHON

STADIUM, 20 h 30

Si Diane Dufresne n'avait pas existé, je crois que personne n'aurait osé l'inventer. Des folles merveilleuses comme Diane dans le show business, il n'y en a pas plus qu'une par quart de siècle. Elle ris-



DIANE DUFRESNE

Maximômes

95 "CAMIONNETTE PIZZA"

par le Théâtre de la Fronde
CENTRE DE LA CHANSON, 10 h 30
(Voir page 36)

Tremplin

96 HERVÉ BOURGEOIS LOUIS CAPART

SALLE GILLES SANDIER, 12 h
(Voir page 30)

97 MINT JULEPS TI-FOCK CARTE DE SÉJOUR

SALLE DU PAVILLON, 14 h

Les Mint Juleps ont surpris tout le monde aux dernières Transmusicales de Rennes. Un groupe de filles comme il en existait dans les sixties, cinq Noires, une Blanche, six jeunes Anglaises drôles et talentueuses, dotées de merveilleuses voix qui couvrent tous les registres pour un cocktail détonant de fraîcheur et revivifiant.

Petit homme aux dread locks qui font immédiatement penser à Bob Marley, Ti-Fock vient de St-Paul de la Réunion, « département » français où jamais aucune autorité ne s'est préoccupée de savoir si les rythmes de l'île pouvaient faire partie d'un patrimoine enrichissant. Ti-Fock, lui, a détérioré le ma-

loya, qui était chant d'esclaves : une complainte emmenée sur des rythmes africains, soutenue par les tambours, l'accordéon et le violon. Le blues de l'Océan Indien va pouvoir se répandre.

Auteur légendaire, interprètes foutrement talentueux : « Douce France », de Charles Trenet, par Carte de Séjour. Le disque a été distribué à l'Assemblée Nationale par Charles Trenet lui-même et Jack Lang, pour tenter de faire réfléchir les députés au moment du vote des nouvelles lois iniques sur l'immigration. Parrains sublimes pour rappeler que le groupe de Rachid, qui mélange basse funk et darbouka ensoleillé, est un des meilleurs combos qui sévit en hexagone, malgré les difficultés qu'on imagine facilement.

M.J. (1) 43.48.40.70
T.F. (16) 49.53.35.92
C.D.S. (1) 43.72.90.02

Découvertes

X CENTRE DE LA CHANSON ET CARRÉ D'AURON, 14 h
(Voir page 28)

Maximômes

98 PIERRE ET NAUSICAÀ "MUSIQUES EN CARTON"

THEATRE JACQUES-CŒUR, 14 h ET 16 h
(Voir page 36)

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF
			NORMAL CARTE
95	CENTRE DE LA CHANSON « Camionnette Pizza » par le Théâtre de la Fronde pour les plus jeunes	10.30 → 11.30	enfant 25 F adulte 40 F
96	SALLE GILLES SANDIER Hervé Bourgeois □ Louis Capart	2.00 → 13.15	35 F 25 F
97	SALLE DU PAVILLON Mint Juleps □ Ti-Fock □ Carte de Séjour	14.00 → 17.00	95 F 70 F
	CENTRE DE LA CHANSON Chris Biehl et Dominique Valentin □ Mouron □ Jean-Claude Meurisse □ Anne-Claire Marin	14.00 → 17.00	*
	CARRÉ D'AURON Black Label □ Dei-Mei □ Trio Bravo □ Pamplémousse □ L'Incrovable Jungle Beat □ N'Gondele	14.00 → 18.00	*
98	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Pierre et Nausicaa	14.00 → 15.00	enfant 25 F
99	« Musiques en Carton »	16.00 → 17.00	adulte 40 F
100	CONCERTS-PROMENADE « MUSIQUE BUISSONNIÈRE » à l'Abbaye de Noirlac et aux Châteaux d'Ainay-le-Vieil et de Meillant, avec : Ensemble Métamorphoses de Paris (Direction : Maurice Bourbon) et Anne-Marie Fijal	Départ : 15.30 Retour : minuit	A = 250 F B = 100 F C = 150 F
101	PALAIS DES CONGRÈS Pierre Desproges	17.00 → 18.00	100 F 75 F
102	SALLE GILLES SANDIER Gangsters d'Amour □ Snappin'Boys	17.30 → 18.45	35 F 25 F
103	STADIUM DIANE DUFRESNE ALAIN SOUCHON	20.30 → 23.30	125 F 95 F
104	GRAND THÉÂTRE « Un Printemps Ibérique » avec : Marina Rossell (Catalogne/Espagne) Janita Salome (Alentejo/Portugal) Carlos Cano (Andalousie/Espagne)	20.30 → 23.15	68 F 48 F
105	CENTRE DE LA CHANSON O.T.H. □ Kingsnakes	20.30 → 22.45	55 F 40 F
106	SALLE GILLES SANDIER « Cinémômes » avec : sur scène : Les Clowns Staquette et Fléchette à l'écran : Allegro non troppo, film burlesque de Bruno Bozzetto	20.30 → 22.20	enfant 25 F adulte 40 F
107	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Nanou Garcia « Loto-Psy » (création)	minuit → 01.15	63 F 48 F
108	CARRÉ D'AURON Courtney Pine Quartet	minuit → 01.30	55 F 40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.

que sa vie - enfin, sa carrière ! - à chaque spectacle. Elle est la chanteuse la plus « osée » que je connaisse. Merci, Diane, d'être déraisonnable, provocante, inventive, dérangeante et si généreuse.

L'air du temps façon Alain Souchon imprègne nos murs, nos peaux, les moindres recoins de nos cosy-corners. Chaque époque a le désenchantement qu'elle mérite. Grandiloquent avec Ferré, somptueusement exhibitionniste avec Brel, il est tendresse et béance de l'âme chez le papa de « J'ai dix ans ». La chanson actuelle a la mine d'un potache martyrisé, tignasse ébouriffée, regard de Pierrot lunaire...

Son pedigree, tout dans le trac, rien dans le toc. Il ne croit jamais les copains qui lui disent que les belles dames se retournent sur son passage. Il n'écoute pas la rumeur qui affirme qu'il est L.E. chanteur de la décennie, de plus peut-être... Pas à dire, ce baladin au cœur badigeonné de mercurochrome, je crois bien que nous l'aimerons toujours (d'après Patrice Delbourg).

D.D. (1) 43.55.62.14
A.S. (1) 45.72.11.68



TI-FOCK

104 "UN PRINTEMPS IBERIQUE"

avec

MARINA ROSSELL
(Catalogne/Espagne)

JANITA SALOME
(Alentejo/Portugal)

CARLOS CANO
(Andalousie/Espagne)

GRAND THÉÂTRE, 20 h 30

L'art se nourrit d'échanges. A chaque fois qu'une frontière l'emprisonne ou qu'un cocorico le castre, il s'appauvrit. La chanson française s'est toujours nourrie d'influences étrangères. Malheureusement, aujourd'hui, un vent de protectionnisme souffle sur l'Hexagone frileux et le public français demeure relativement ignorant de la chanson européenne. Au fil des années, le Printemps de Bourges contribue à combler cette lacune.

Le Portugal recèle des richesses musicales méconnues en France. L'an passé le Printemps de Bourges et l'Institut Franco-Portugais de Lisbonne se sont associés dans le cadre d'un échange. Le groupe



MINT JULEPS



CARTE DE SEJOUR



KINGSNAKES



O.T.H.

Trovante, le guitariste Carlos Paredes et le groupe de rock G.N.R. ont participé au Printemps 86 : Yves Duteil, Majnun, Castelhémis et Gilbert Laffaille ont inauguré ensuite le 1^{er} Printemps de Lisbonne.

En 1987, on récidive ! Du Portugal, l'échange s'étend à l'Espagne. En mai, Patricia Lai, Hélène Delavault, Karim Kacel et Isabelle Mayereau chanteront en Espagne et au Portugal. A Lisbonne, Karim Kacel partagera l'affiche avec Trovante, le groupe phare de la Nouvelle Musique Populaire Portugaise.

Marina Rossell est actuellement la chanteuse catalane la plus populaire en son pays. Femme engagée, amoureuse de la vie, rien de ce qui touche aux mouvements sociaux, culturels, féministes, écologistes, ne la laisse indifférente. Le Palais des Sports de Barcelone a vu des milliers de spectateurs enthousiastes reprendre en chœur « Quand les hommes vivront d'amour » que Lluís est venu sur scène interpréter avec elle.

Il n'avait pas dix ans que déjà Janita Salome mêlait sa voix aux

voix de la famille : car, de tradition, les Salome chantent. Et puis, le 25 avril 74, vient la « Révolution des Œillets », et Janita connaît personnellement José Afonso - qu'il accompagnera avec ses frères, durant des années, dans les spectacles et les sessions d'information politique.

Au fil des années, et après le succès de son album « A Cantar ao Sol » (où il reprend les chemins presque oubliés de la tradition musicale de son pays), il devient une des principales figures de la musique portugaise moderne.

La voix resplendissante de Carlos Cano incarne l'Andalousie. « Je suis, dit-il, andalou par la naissance, la souffrance, la sensibilité, par nécessité et par engagement. » De rumba en pasodoble, de bolero en jaleo, cette voix puise aux sources de la tradition, pour restituer le passé, témoigner du présent et rêver l'avenir. Elle vilipende les caciques, ces grands propriétaires qui règnent en maîtres sur la terre, elle crie l'amertume et la douleur de l'émigrant. Elle évoque avec tendresse et sensibilité ce peuple simple et laborieux, et chante l'espoir. (J.E.)

M.R. (1) 34.70.12.84
J.S. Paulo P. Valente
19 (35.1) 53.53.04
C.C. Paco Gordillo
19 (34.1) 457.96.35

105 O.T.H. KINGSNAKES

CENTRE DE LA CHANSON, 20 H 30

Destroy ! Indiens urbains de la filière montpelliéraine, les cinq post-kepons d'O.T.H. s'imposent comme les chefs de file du rock « made in the East South » (où, pourtant, la concurrence fait rage). Tremble, Onc'Pictop, voici ton cauchemar...

Un jour que, gamin, Daniel Jeanrenaud (le nouveau « guitar-hero » ?) gardait les moutons paternels dans ses Alpes natales, St Chuck et St Bo lui apparurent. « Tu bouteras les merdeux hors du rock », proclamèrent les deux ectoplasmes, et l'annonce faite aux Kingsnakes allait faire renaître l'espoir dans nos campagnes ravagées par la peste variéteuse... La classe et la claque ! Les Kingsnakes sont grands !

O.T.H. 16/67.58.08.33
K. 1/47.97.51.79

Scène et Toile

106 "CINÉMOMES" sur scène :

LES CLOWNS STAQUETTE ET FLECHETTE
à l'écran :

ALLEGRO NON TROPPO
SALLE GILLES SANDIER, 20 h 30
(Voir page 39)

Parlez-moi d'Humour 107 NANOU GARCIA "LOTO-PSY"

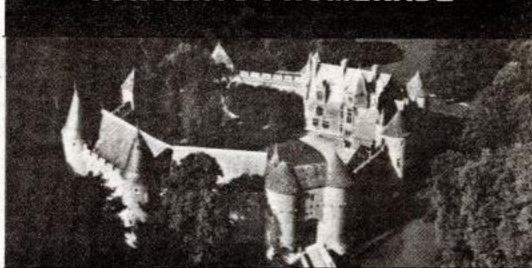
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, minuit
(Voir page 34)

Musiciens de Minuit

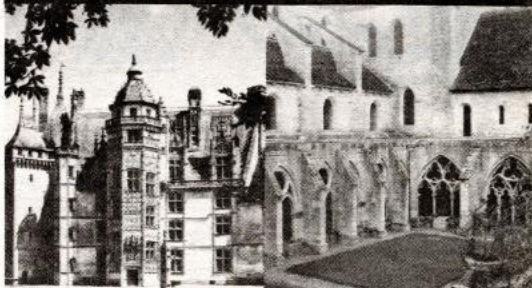
108 COURTNEY PINE QUARTET

CARRÉ D'AURON, minuit
(Voir page 40)

CONCERTS-PROMENADE



CHÂTEAU D'AINAY-LE-VEIL



CHÂTEAU DE MEILLANT

ABBAYE DE NOIRLAC

100 "MUSIQUE BUISSONNIÈRE"

concerts-promenade

CHÂTEAU D'AINAY-LE-VEIL
CHÂTEAU DE MEILLANT
ABBAYE DE NOIRLAC

avec

MÉTAMORPHOSES
ANNE-MARIE FIJAL

DÉPART PLACE SÉRAUCOURT A
15 h 30

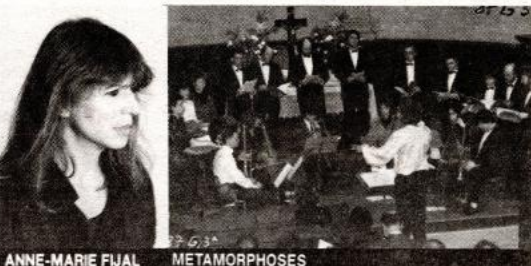
Et si, pour ce dernier week-end, on faisait la musique buissonnière ?.. Allez ! on ouvre la fenêtre ! Embarkement immédiat pour un voyage au centre de la... France ! A Bruère-Allichamps, sur la Route Jacques-Cœur, se dresse en effet la borne qui marque le centre de gravité de l'Hexagone. Et tout près de là nous attendent depuis plusieurs siècles trois lieux magiques que pour un jour le Printemps de Toutes les Musiques va investir : **Ainay-le-Vieil**, « pur joyau Renaissance en son écrin féodal » : visite, concert-surprise Salle des Archers.

Meillant, « ensemble unique de la Renaissance » (les salons d'apparat, la chapelle, le parc, l'enclos des cerfs) : en la Salle des Gardes, concert suivi de rafraîchissements. Noirlac, enfin, « abbaye cistercienne fondée en 1150, qui reflète d'une façon parfaite l'architecture conventuelle imposée par Saint Bernard », ouverte à nos musiques par le Conseil Général du Cher : visite puis buffet servi dans le réfectoire des moines.

A 21 h, concert en l'église abbatiale par l'Ensemble **Métamorphoses** de Paris sous la direction de Maurice Bourbon (musique vocale des XIV^e et XVI^e siècles, Du Caurroy, Josquin des Prés...). Contact : (1) 48.47.15.93.

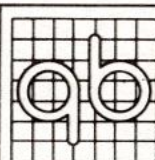
A 22 h 15, par le cloître illuminé on rejoint l'immense grenier où, dans les lumières de Jacques Rouveyrolis, Anne-Marie Fijal interprète Schumann et Fijal (« Palimpseste », pièce pour piano et double-son) (1) 43.70.31.49.

Après le coup de l'étrier, retour à Bourges vers minuit... Drôle de dream, non ?



ANNE-MARIE FIJAL

MÉTAMORPHOSES



BOYER-CHAUMEIL
Quincaillerie générale

Magasin détail
108, rue d'Auron
Tél. 48.70.34.28

Magasin gros
21, av. de la Prospective
Tél. 48.65.76.22

18000 BOURGES



PAPETERIE
EQUIPEMENT
ET FOURNITURE DE BUREAU

38, rue de Beaumont
18000 BOURGES
Tél. 48.20.36.66

EXPOSITION PERMANENTE



CARLOS CANO

JANITA SALOME

MARINA ROSSELL

DIM. 26

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
109	SALLE GILLES SANDIER Amala □ Azikmen TREMPLIN	12.00	35 F	25 F
		→ 13.15		
110	PALAIS DES CONGRÈS Isabelle Mayereau William Sheller	14.00	90 F	65 F
		→ 16.00		
111	SALLE DU PAVILLON Forest Hill Billies The Pogues	14.00	95 F	70 F
		→ 16.30		
	CARRÉ D'AURON Shredded Ermines □ Impact □ Irratics □ Les Kids □ Intérieur □ King Size	14.00	*	
		→ 18.00	DÉCOUVERTES	
112	STADIUM « SOUL BROTHERS » avec : TROUBLE FUNK JOHNNY CLEGG + SAVUKA JAMES BROWN	17.00 → 20.00	125 F	95 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.

Tremplin

109 AMALA AZIKMEN

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H
(voir page 30)

Découvertes

X CARRÉ D'AURON, 14 H

(voir page 28)

110 ISABELLE MAYEREAU

WILLIAM SHELLER
PALAIS DES CONGRÈS, 14 H

Elle nous écrivait ses premiers textes sur du papier d'Arménie. Ses chansons en gardaient une



ISABELLE MAYEREAU

douceur sucrée et une fragilité diaphane. Cette fois, Isabelle Mayereau nous fabrique un lit douillet sur le grillage de nos cages, capitonné jazzy, surpiqué blues.

Flashes projecteurs. C'est bien elle, mèches raides, lunettes à lui bouffer la moitié du visage, sourire plus grand encore : Isabelle Mayereau et sa voix, ses chansons de cristal, belles, douces ou acides, ironiques parfois, carresantes toujours. Et les mots, que diable ! Comme sculptés sur mesure pour elle, par elle, cette artiste-guide pour pays des merveilles qui dit tout de go : « Je me déshabille sous le couvert des mots ». Faites donc ! (d'après R. Jaunin).

Longtemps on a étiqueté William Sheller chanteur à tubes (ravissants, d'ailleurs, ses tubes) et voilà qu'on découvre enfin le compositeur. Le spectacle qu'il nous a offert à Bourges en 84 était de la même (bonne) cuvée : piano plus quatorze à cordes.

« J'ai réellement découvert la disponibilité du public quand j'ai fait des concerts en piano solo. Et je m'en régale avec mon actuelle formule acoustique. Quel beau silence, dans la salle ! J'alterne chansons et morceaux instrumentaux. Apparemment, les gens aiment. Et moi, j'aime partager ce climat avec eux. On est dans la même eau. Comme si l'on composait ensemble, dans l'instant ».

Mais le musicien est toujours prêt à changer d'instrumentation. Et c'est pour le Printemps de



JAMES BROWN



TROUBLE FUNK

Bouges qu'ayant réservé cette année la création en France de son nouveau spectacle (grande première au Cirque Royal de Bruxelles le 12 mars), William Sheller nous revient (au piano) à la tête d'un orchestre de 17 musiciens (d'après A.-M. Paquette).

☎ I.M. et W.S.
1/43.38.26.26

111 THE FOREST HILL-BILLIES THE POGUES

SALLE DU PAVILLON, 14 h

A leurs débuts, en 1984, The Forest Hill-Billies était un groupe de « buskers » (musiciens de rues) qui comprenait déjà six membres ! Très vite célèbres pour la bonne

humeur communicative qu'ils savent engendrer par leur explosif mélange de ska, rhythm'n'blues, swing et country, on les voit bientôt sur toutes les scènes d'Angleterre où ils ne se comptent pas moins de douze : trois saxophonistes, un tromboniste, un trompettiste, un batteur, un bassiste, un guitariste/chanteur, un violoniste, un accordéoniste, une chanteuse jouant du washboard et un percussionniste jouant également de l'ukulele ! Ils sèment la panique aux Transmusicales 86 où les rockers rennais se retrouvent entraînés dans des farandoles (!) endiablées. A leur concert, pour ce dernier jour de festival, tous ceux qui, au moins, ne taperont pas des pieds, seront forcément des sourds ou des culs-de-jatte !

Il est quand même assez cocasse que les mêmes rock critiques branchés qui, il y a encore un an, auraient hurlé à la ringardise en écoutant une gigue celtique, s'enflamment aujourd'hui pour les Pogues. Bon, d'accord, nos huit Pogues (ex-Pogue Mahone, c'est-à-dire « baise mon cul » en gaélique) jouent du folk irlandais mais attention ils sont punk, ils ont l'énergie (ça peut pas être folk, ça !). Cela dit, les Pogues sont un bon groupe, leur musique fait plaisir à écouter et à danser, et ça faisait rigoler l'autre jour au Zénith de voir nos jeunes iroquois de service se démenner au son de l'accordéon et de la mandoline.

Le répertoire des Pogues est composé pour moitié de morceaux traditionnels et pour une autre moitié de chansons originales signées le plus souvent par Shane MacGowan, le chanteur du groupe. Si la musique de ces compositions est directement pompée du Folklore, les paroles en sont un peu plus « hard », ainsi le très beau « The Old Main Drag » où Shane, Irlandais émigré en Angleterre, raconte son arrivée à Londres



JOHNNY CLEGG + SAVUKA



THE POGUES



THE FOREST HILL-BILLIES

à l'âge de seize ans : « Un soir que j'étais couché à Leicester Square/Les flics m'ont ramassé et m'ont mis des coups de pieds dans les couilles. »

Sur scène, les Pogues arborent bien sûr ce look « destroy » qui les a rendus célèbres. On se dit en voyant MacGowan, la bouteille à la main pendant tout le concert, allumer deux clopes par chanson, que Gainsbourg à côté respire la santé. Peut-être est-ce le tabagisme qui donne au chanteur cette voix si éraillée et finalement assez fascinante, en particulier dans la reprise du superbe « Ans the band played Waltzing Mathilda » d'Eric Bogle. Pour le deuxième rappel, les Pogues reviennent chanter une deuxième fois leur tube « Dirty Old Town » composé il y a plus de trente ans par l'Ecosais Ewan MacColl. Les punks en furent tout ragillardis. (J.D. Brierre)

F.H.B. 19 (44.1) 699.61.25
P. (1) 42.51.53.21

112 « SOUL BROTHERS »
avec
TROUBLE FUNK
JOHNNY CLEGG + SAVUKA
JAMES BROWN
STADIUM, 17 h

« Larguez la bombe ! ». C'est l'hymne et le slogan des dix musiciens de **Trouble Funk**, le plus populaire des groupes de **Go Go** : une musique explosive, en effet, à base de cris, de cuivres et de percussions, qui renoue avec la meilleure tradition du rythm'n'blues. La **Go Go** a couvé depuis dix ans en vase clos à Washington D.C. ; mais elle embrase à présent toute l'Amérique.

Washington, c'est la caricature du paradoxe américain : une Maison Blanche encerclée par une énorme et misérable ville noire, « **Chocolate City** », deux millions d'habitants pour la plupart chômeurs ou nécessiteux, mais qui vibrent tous au son positif de la **Go Go**.

Contrairement au Rap et à l'Electro-Funk new-yorkais, musiques de radios et de discothèques, la **Go Go** se joue « live » dans les vieux théâtres et hangars pour avions désaffectés où elle rassemble des milliers de personnes.

En disque, la **Go Go** a déjà commencé son tour du monde. Bientôt on dansera partout sur ce mélange détonant de gospel, de soul music, de jazz, de rap et d'electro-funk.

En écrivant des chansons où se mêlent anglais et zoulou, en réalisant la fusion des musiques sud-africaines et occidentales, **Johnny Clegg** est un des rares musiciens à avoir défié avec succès l'aliénation et la paralysie culturelle qu'engendre l'apartheid en Afrique du Sud. Né en 53 en Angleterre, après le divorce de ses parents il part avec sa mère au Zimbabwe où elle est née. Chanteuse de cabaret, elle est la première influence musicale importante dans la carrière de **Johnny**.

A Johannesburg où, jeune lycéen, il apprend la guitare, il rencontre **Mzila**, un musicien qui va changer sa vie en lui ouvrant les portes du monde des travailleurs immigrés zoulous, de leur culture et de leur musique. Un autre Zoulou, **Sipho**, le défie un jour dans un concours de guitare. C'est le début d'une amitié et d'une association destinée à changer la face de la musique sud-africaine.

De 76 à 83, leur groupe, « **Ju-luka** », collectionne les disques d'or et tourne en Europe et en Amérique. Puis, **Sipho** se retirant de la scène pour retourner à ses racines, son Zuzuland natal, **Johnny** s'essaie en solo le temps d'un album avant de monter un nouveau groupe, **Savuka** - en zoulou : « Nous sommes debout ! ».

C'est un pas de plus dans son profond désir de mêler musique zoulou et occidentale, utilisant aussi bien la guitare électrique que le concertina, les synthés que l'arc-bouche, et toujours, bien sûr, la danse.

Fabuleux **Clegg** ! L'art au service de la liberté.

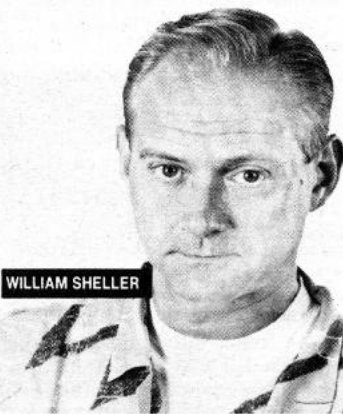
And now, Ladies and Gentlemen, the Hard Workin' Mister Dynamite : Jaaaames Brownnnn ! »

C'est vrai qu'il a travaillé dur, **Monsieur Dynamite** : depuis son premier succès « Please, please me » en 1956, la discographie de **James Brown** compte plus de 80 albums et 150 45 t. Certains de ces enregistrements sont connus dans le monde entier et font partie de l'histoire : « Try me », « I got you », « Papa's got a brand new bag », « It's a man's man's man's world » (le slow définitif), « Sex Machine »... **James Brown**, n° 1 du Rhythm and Blues et idole de tous les Noirs américains, a été également l'un des artisans de leur prise de conscience avec, en 1968, son fameux « Say it loud, I'm black and I'm proud » (Dis-le fort, je suis Noir et j'en suis fier).

James Brown est l'un des grands chanteurs du siècle, le créateur d'un style inimitable, un showman exceptionnel dirigeant de main de maître une impressionnante machine rythmique, ses fameux **J. B's** qui l'accompagnent depuis toujours sur toutes les scènes du monde.

On a dit que son dernier succès « Living in America » a marqué son grand retour. Mais **James Brown** n'est jamais parti, il a toujours été là ! Depuis trente ans, le « soul brother n° 1 » n'a pas cessé de hurler et d'occuper la scène devant tous les petits jeunots qui se bousculent derrière en se disputant sa couronne ! Et vous pouvez être sûrs que « le parrain » tiendra bon encore longtemps ! Au fait, il va fêter ses cinquante-neuf ans une semaine après son passage à Bourges : alors, Happy Birthday, Mister Dynamite, on va danser pour vous !

T.F. (1) 42.99.19.00
J.C. (1) 42.03.11.11
J.B. (19.43) 222.94.86.85



WILLIAM SELLER

LA MUSIQUE DONT VOUS ETES LE HEROS



« LA MUSIQUE DONT VOUS ETES LE HEROS » est une exposition conçue par le CENAM, Centre National d'Action Musicale.

Le titre fait bien sûr allusion aux fameux jeux d'aventures des livres qui requièrent une participation réelle du lecteur, qui peut choisir le cours de l'histoire et mener son personnage comme il l'entend.

Au sein de cette exposition, l'itinéraire n'est pas imposé ; chacun peut déterminer son parcours musical, autour des panneaux, dans une forêt sonore, dont l'écoute est possible grâce à un mini-casque. Lorsqu'on se trouve en face d'un panneau, on entend le son correspondant ; il suffit de se déplacer légèrement pour capter d'autres sons.

L'exposition s'articule autour de quatre grands axes : « faire, transmettre, écouter, inventer », et « veut sensibiliser le grand public, lui donner l'envie d'une pratique musicale tout en lui permettant notamment de comparer les démarches, et élargir ses possibilités de choix ». Tout est possible quand c'est simple comme un jeu d'enfant !

Salle d'exposition
de la Maison de la Culture

« LES COPAINS D'ABORD ». Cette exposition est l'œuvre d'un passionné, **Alain Merle**, qui rassemble des documents sur **Georges Brassens** depuis plus de vingt ans. Des centaines de photos, des ma-



nuscrits, des enregistrements inédits, des affiches originales, des croquis, des recueils de poèmes, des peintures, des interviews, des émissions télévisées, autant de témoignages sur la vie du poète de Sète.

Foyer public de la
Maison de la Culture

« LES MUSICIENS ROUTINIERS »

«... le grand-père nous s'est fait danser avec sa musette, mais c'était pas un musicien... y jouait de routine »...

« Les Musiciens Routiniers »,



association de musiciens-chercheurs, dont le but est de promouvoir, de jouer et d'étudier la musique de tradition orale des provinces du Centre, présente une exposition d'instruments traditionnels du Berry, parmi lesquels les célèbres cornemuses de **Jean Sauvivet** (1797-1867).

Salle du Duc Jean

En concert et en exposition, la musette berrichonne est présentée pour la première fois au Printemps de Bourges. Gageons que ce ne sera pas la dernière... (Les Acoustiques du vendredi 24 : **Philippe Prieur**).

« LE PRINTEMPS AU JOUR LA NUIT », exposition photos de **Frédéric Lherpinière**. Il s'agit là d'une expo évolutive, en relation étroite avec l'actualité du Festival. Des photos sont prises quotidiennement lors des concerts, dans les salles, dans les rues ; elles sont développées dans la nuit et exposées le lendemain. Une exposition en prise directe avec la vie du Printemps de Bourges.

Billetterie du Festival
(vente de photos sur place).

« ROCK IMAGE » **Claude Gassian**, vous le connaissez. Depuis plus de quinze ans qu'il fixe ses rêves d'amoureux du rock'n'roll sur la pellicule, vous avez forcément remarqué une de ses photos dans *Libération*, *Rock*



& Folk, Best, L'Express, Elle, Le Nouvel Obs, etc. Sont rassemblées ici ses photos préférées de 1970 à 1986. On comprend mieux pourquoi le rock est aussi une affaire d'images quand on voit celles de **Claude Gassian**.

Salle Jankelevitch
de la Maison de la Culture

LA VIE SA ROULE EN SUPRÉMATIE



RENAULT
DES VOITURES
À VIVRE

CONDUISEZ VOS AFFAIRES EN RADIOCOM 2000.



DES A PRÉSENT OUVERTURE
EN REGION CENTRE

**RADIOCOM
2000**

Si vous voulez le téléphone pour ne pas perdre le fil de vos affaires, voici RADIOCOM 2000, le nouveau service de radiocommunication. Depuis votre voiture, passez ou recevez tous vos appels de 15, 30, 45 minutes, sans quitter votre bureau. RADIOCOM 2000 vous permet d'écouter à l'instant même, à l'adresse téléphonique publique ou de cabinet.

LA NOUVELLE VOIE DU TÉLÉPHONE



Alpha Fnac



ALPHA FNAC est le lien vivant entre les adhérents de la Fnac et les salles où sont donnés les spectacles d'aujourd'hui : danse, théâtre, musique, variétés etc. ALPHA apporte également son soutien à la création contemporaine par des promotions et des coproductions. Cette double activité d'aide à la création et de service du public est en étroite synergie avec l'activité commerciale de la Fnac, reconnue comme l'une des plus grandes entreprises de communication et de culture en France. C'est pourquoi ALPHA a contribué à la création du système BILLETEL.

BILLETEL est un réseau télématique national d'information, de réservation, de délivrance de places et de diffusion d'informations publicitaires, spécialisé dans le domaine du spectacle, des manifestations à caractère culturel et sportif, des loisirs.

ACCÈS GRAND PUBLIC

- Le Minitel.
- 150 Billetels ou bornes de diffusion, réparties sur le territoire national.

SERVICE APPORTÉ AU PUBLIC

Permet au grand public de découvrir de nouveaux spectacles, de s'informer, de

réserver, de payer et de retirer ses places à la borne qui lui est le plus commodément accessible, indépendamment du lieu du spectacle et du lieu de réservation.

SERVICE APPORTÉ AUX PROFESSIONNELS

- Permet aux professionnels de multiplier leurs points d'information et les points de vente de leurs places en temps réel ;
- permet l'émission et la diffusion rapides d'images et de messages publicitaires ciblés ;
- permet d'offrir des modes de paiement sécurisés (carte bancaire, chèque, carte privative ;
- permettra à des journaux ou des revues télématiques existantes d'offrir à leur clientèle un accès direct au service de réservation BILLETEL.

BILLETEL est une réalisation du Groupe GMF / ALPHA FNAC / 1-COM, VTCOM, ARC DÉVELOPPEMENT

Le réseau BILLETEL sera ouvert au grand public à partir du 1^{er} Juin 1987.

Pour toutes informations complémentaires le stand FNAC est à la disposition du public pendant toute la durée du Festival.



Vendredi 17

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF NORMAL CARTE
1	STADIUM S01RÉE D'OUVERTURE VIKTOR LAZLO MURRAY HEAD	20.30 → 23.30	113 F 83 F

Samedi 18

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF NORMAL CARTE
3	SALLE GILLES SANDIER Chanson Plus Bifluorée Serge Cabon	12.00 → 13.15	35 F 25 F
4	PALAIS DES CONGRÈS Le Grand Orchestre du Splendid « Tam-tam au pays des noirs blancs »	14.00 → 18.00	100 F 75 F
5	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Philippe Cohen « Le Cid improvisé »	14.00 → 15.15	63 F 48 F
	CENTRE DE LA CHANSON Clin d'Œil □ Pierre Bessou □ Jaq Dau □ Bal Perdu	14.00 → 17.00	*
	CARRÉ D'AURON Equivoc □ Metiss □ E.127 □ Laurence V8 □ No Comment □ The Line Up Oona	14.00 → 18.00	*
6	SALLE DU PAVILLON « Imagine » avec : Autograph (URSS) Southside Johnny and The Asbury Jukes (USA)	17.00 → 20.00	95 F 70 F
7	SALLE GILLES SANDIER Jérôme Soligny □ Cerise Ferrié	17.30 → 18.45	35 F 25 F
8	SALLE DU DUC JEAN Sourakata Koité (kora) Roland Dyens (guitare) et Quatuor Enesco	17.30 → 19.00	60 F 45 F
9	STADIUM JANE BIRKIN GUY BEDOS	20.30 → 23.45	138 F 108 F
10	GRAND THÉÂTRE Jean Vasca Jean-Claude Vannier	20.30 → 22.45	68 F 48 F
11	CENTRE DE LA CHANSON Zartan (Québec) Zéro de Conduite	20.30 → 22.45	55 F 40 F
12	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR « Craignos ! » Cie Papagall	minuit → 01.25	63 F 48 F
13	CARRÉ D'AURON Boulou et Elies Ferré	minuit → 01.30	55 F 40 F

Dimanche 19

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF NORMAL CARTE
14	SALLE GILLES SANDIER TREMPIN Stéphane Scott □ Philippe Tasquin	12.00 → 13.15	35 F 25 F
15	PALAIS DES CONGRÈS Angélique Ionatos (Grâce) Paolo Conte (Italie)	14.00 → 18.30	90 F 65 F
16	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR « Just Married » de et par Boubouche et Maryse Aubert (Cie Speedy Banana)	14.00 → 15.20	63 F 48 F
	CENTRE DE LA CHANSON Dominique Babilotte □ René Egles □ Maurice Boguet □ Henry Muller	14.00 → 17.00	*
	CARRÉ D'AURON U.P. □ Lunna □ Madame Rose □ Nautilus □ E.V. □ Blue Valentines	14.00 → 18.00	*
17	SALLE DU PAVILLON Les Ablettes Julian Cope (GB) Niagara	17.00 → 20.00	95 F 70 F
18	SALLE GILLES SANDIER TREMPIN Bizarre Bizarre □ Splash	17.30 → 18.45	35 F 25 F
19	SALLE DU DUC JEAN Fawzi Al-Aiedy (luth oriental) Les Saquebouteurs (ensemble de cuivres anciens)	17.30 → 19.00	60 F 45 F
20	STADIUM RITA MITSOUKO THE COMMUNARDS	20.30 → 23.30	125 F 95 F
21	GRAND THÉÂTRE Philippe Caubère « Ariane ou l'Age d'Or » 1 ^{re} partie	20.30 → 23.00	68 F 48 F
22	CENTRE DE LA CHANSON Philippe Forcioli « chante et dit » Emmanuel Depoix « La Passion selon Baudelaire »	20.30 → 22.45	55 F 40 F
23	SALLE GILLES SANDIER sur scène : Larrío Ekson à l'écran : Mammame, film de Raoul Ruiz, chorégraphie de Jean-Claude Gallota, avec le groupe Emile Dubois	21.00 → 23.15	55 F 40 F
24	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Michèle Brousse « Une Souris dans la brousse » (création)	minuit → 01.15	63 F 48 F
25	CARRÉ D'AURON Catalogue (Jac Berrocal □ Jean-François Pavros □ Gilbert Artman)	minuit → 01.30	55 F 40 F

* Entrée gratuite sur présentation d'une des Cartes Printemps (abonnement, correspondant, presse, professionnel, etc.) ou d'une invitation à retirer le jour même aux points indiqués sur place.

Lundi 20

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF NORMAL CARTE
	HALLE AU BLÉ 3 ^e FOIRE AUX DISQUES ET A LA B.D. Professionnels, collectionneurs, particuliers	10.00 → 18.00	10 F Caisse à l'entrée
26	SALLE GILLES SANDIER TREMPIN Zo □ Joyet et Roll Mops	12.00 → 13.15	35 F 25 F
27	SALLE DU PAVILLON Patricia Lai □ Maurane □ Edith Butler	14.00 → 17.00	105 F 80 F
28	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Abel et Gordon « La Danse des Poules »	14.00 → 15.10	63 F 48 F
	CENTRE DE LA CHANSON Roberto et Basta □ Rino Santini □ Bouskidou □ Célestine et Mélo	14.00 → 17.00	*
	CARRÉ D'AURON Music Fusion □ Brigade Azor La Reine □ Etienne Zenone □ Patrick Chambaz □ Léhot et Pillard □ Olivier Gosse	14.00 → 18.00	*
29	PALAIS DES CONGRÈS Chet Baker Trio John Lurie and The Lounge Lizards	17.00 → 19.30	100 F 75 F
30	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE Beethoven : Symphonie n° 9 Orchestre National d'Ile-de-France Chœur Appergione (Dir. : Patrick Marco) Solistes : Francoise Pollet (soprano), Hélène Perraghin (mezzo-soprano), Frider Lang (ténor). Direction : Jacques Mercier	17.00 → 18.15	135 F 105 F
31	SALLE GILLES SANDIER TREMPIN Madou Trossat □ Christian Paccoud	17.30 → 18.15	35 F 25 F
32	SALLE DU DUC JEAN Badineries (ensemble de percussions) Jean-Claude Malgoire (hautbois)	17.30 → 19.00	60 F 45 F
33	STADIUM KARIM KACEL BERNARD LAVILLIERS	20.30 → 23.30	113 F 83 F
34	GRAND THÉÂTRE Philippe Caubère « Ariane ou l'Age d'Or » 2 ^e partie	20.30 → 23.00	68 F 48 F
35	CENTRE DE LA CHANSON Lieselotte Hamm « Tous des Johnny » Pascal Mathieu « Mammillères, mes frères »	20.30 → 22.45	55 F 40 F
36	SALLE GILLES SANDIER « Keep on Rockin' » avec : sur scène : Sue et les Salamandres à l'écran : Les Rois du Rock, film de D.A. Pennebaker, musique de Little Richard, Chuck Berry, Bo Diddley, Jerry Lee Lewis.	20.30 → 23.15	55 F 40 F
37	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Peter Wyssbrod « Entracte »	minuit → 01.15	63 F 48 F
38	CARRÉ D'AURON John Greaves Charles Loos et Steve Houben	minuit → 01.30	55 F 40 F

**COUPON
À DÉCOUPER
ET À ADRESSER
A L'ORGANISME
CONCERNÉ**

COMMENT SEJOURNER AU
PRINTEMPS DE BOURGES
TOUS LES DÉTAILS
EN PAGE 26

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS :
LE PRINTEMPS DE BOURGES
5, RUE SAMSON, 18000 BOURGES
TEL. : (16) 48.24.30.50

DOC. 1766

CONCEPTION ET RÉALISATION :
STUDIO NMF TEL. : (11) 47.70.90.99

COUPON RESERVATION HEBERGEMENT

	NOMBRE DE PERSONNES	TARIF	TOTAL	NOM :	PRENOM :
VENDREDI 17 AVRIL 1987	X	=			
SAMEDI 18 AVRIL 1987	X	=			
DIMANCHE 19 AVRIL 1987	X	=			
LUNDI 20 AVRIL 1987	X	=			
MARDI 21 AVRIL 1987	X	=			
MERCREDI 22 AVRIL 1987	X	=			
JEUDI 23 AVRIL 1987	X	=			
VENDREDI 24 AVRIL 1987	X	=			
SAMEDI 25 AVRIL 1987	X	=			
DIMANCHE 26 AVRIL 1987	X	=			
MONTANT TOTAL DE VOTRE RÉGLEMENT :				NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE CASE	
Attention : Ce chèque est distinct de celui correspondant à l'achat des billets.				COCHER L'ORGANISME CONCERNÉ	
				- CEMEA ☐	
				- UFCV ☐	
				- CAMPING-CAR ☐	
				- CAFE-COUETTE ☐	

Mardi 22

№	SPECTACLE	HEURE	TARIF
		NORMAL	CARTE
39	CENTRE DE LA CHANSON • Le Jongleur de l'Arc-en-Ciel par le Cirque Phame pour les plus jeunes <i>MAXIMOMES</i>	10.30 → 11.30 enfant 20 F adulte 40 F	
40	SALLE GILLES SANDIER Chihuahua □ Betty z'Boob <i>TREMPIN</i>	12.00 → 12.15 35 F	25 F
41	GRAND THÉÂTRE Hélène Delavault • Le Tango stupéfiant • Colette Magny	14.00 → 16.30 68 F	48 F
	CARRÉ D'AURON Michel Vallet □ Binoche □ Bloc Not □ Edgard Ravahatra □ Leslie □ Label Public <i>DECOUVERTES</i>	14.00 → 16.00 *	
42	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR • Peau à peau • soles de percussions par Youval Micanmacher <i>MAXIMOMES</i>	14.00 → 15.00 enfant 20 F adulte 40 F	
43	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR • Peau à peau • soles de percussions par Youval Micanmacher <i>MAXIMOMES</i>	16.00 → 17.00 adulte 40 F	
44	PALAIS DES CONGRÈS Vivien Savage Les Avions Erasure (GB)	17.00 → 20.00 90 F	65 F
45	SALLE GILLES SANDIER Fabienne Pralon □ Kivits <i>TREMPIN</i>	17.30 → 18.45 35 F	25 F
46	SALLE DU DUC JEAN Gubitsch et Calo (guitare, piano) Trio Giardelli (violin, violoncelle, piano-forte) <i>LES ACOUSTIQUES</i>	17.30 → 18.00 60 F	45 F
47	STADIUM SOIRÉE - DIFFERENT WAY • Jazz et orchestre symphonique • DUO JOHN MAC LAUGHLIN □ JONAS HELLBOG • Concerto pour guitare et orchestre de J. Mac Laughlin, avec l'Orchestre national d'Ile-de-France • RAY CHARLES interprète ses grands succès, accompagné par L'ORCHESTRE D'ILE-DE-FRANCE Direction Jacques Mercier	20.30 → 22.30 150 F	120 F
48	CENTRE DE LA CHANSON Alain Bert • Je vais bien, mais je m'isole • Gérard Yon • La P. Dimens'Yon •	20.30 → 22.45 55 F	40 F
49	SALLE GILLES SANDIER sur scène : Luis Melodia à l'écran : Opera do Malandro, film de Ray Guerra, dialogues et musique de Chico Buarque <i>SCÈNE ET TOILE</i>	20.30 → 21.15 55 F	40 F
50	GRAND THÉÂTRE Jango Edwards • Classics • <i>PHASE 2 2001</i>	minuit → 01.45 63 F	48 F
51	CARRÉ D'AURON L'impossible Trio (Philippe Deschappes □ Michel Godard □ Youval Micanmacher) <i>MUSIQUES DE MINUIT</i>	minuit → 01.30 55 F	40 F



LE PASSEPORT DES LOISIRS
donne droit
à la Carte Printemps à tarif réduit.

Mardi 22

№	LE PRINTEMPS DE NASHVILLE	HEURE	TARIF
		NORMAL	CARTE
52	CENTRE DE LA CHANSON • Cocalico la Loco • par le Cie Pipous pour les plus jeunes <i>MAXIMOMES</i>	10.30 → 11.10 enfant 20 F adulte 40 F	
53	SALLE GILLES SANDIER Raft □ Alain Rivey <i>TREMPIN</i>	12.00 → 12.15 35 F	25 F
54	GRAND THÉÂTRE • HANKMANIA • Coup de Stetson à Hank Williams Spectacle-concert de Cyril Leleuvre (création)	14.00 → 15.30 68 F	48 F
	CARRÉ D'AURON Allen Play Boy □ Outsiders □ Wild Ones □ Stylis □ Sarah Band □ Balon Rouge <i>DECOUVERTES</i>	14.00 → 16.00 *	
56	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR • Permission de Minuit • Clips-chansons de Marc Michel par le Théâtre de la Lune Noire <i>MAXIMOMES</i>	14.00 → 15.00 enfant 20 F adulte 40 F	
57	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR • Permission de Minuit • Clips-chansons de Marc Michel par le Théâtre de la Lune Noire <i>MAXIMOMES</i>	16.00 → 17.00 adulte 40 F	
58	PALAIS DES CONGRÈS INTERNATIONAL FESTIVAL OF COUNTRY MUSIC SHOW avec : Joe Sun □ New Grass Revival □ David Allan Coe	17.00 → 20.00 90 F	65 F
59	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE Le Sinfonietta, Orchestre Régional de Picardie Direction : Alexandre Myrat • Sinfonietta Sérénade • : Roussel, Britten, Barber, Dvorak	17.00 → 18.40 115 F	85 F
60	SALLE GILLES SANDIER Rémy Tarrion □ Marie-Ange Damestoy <i>TREMPIN</i>	17.30 → 18.45 35 F	25 F
61	SALLE DU DUC JEAN Sylvie Altenburger (violin alto) Trio Barreaux Stochl Flammer (accordéon, contrebasse, violon) <i>LES ACOUSTIQUES</i>	17.30 → 18.00 60 F	45 F
62	STADIUM INTERNATIONAL FESTIVAL OF COUNTRY MUSIC SHOW avec : WANDA JACKSON JERRY LEE LEWIS EMMYLOU HARRIS	20.30 → minuit 125 F	95 F
63	CENTRE DE LA CHANSON • Une certaine idée de la Belgique • avec: Johan Verminnen □ Claude Semail	20.30 → 22.45 55 F	40 F
64	SALLE GILLES SANDIER Sur scène : Xalam à l'écran : Black Mic Mac, film de Thomas Gilroy, musique de Ray Lewis, avec Jacques Vilbert, Félizité Hwaoua... en première partie : Douadou N'Diaye Rose, chef tambour-major <i>SCÈNE ET TOILE</i>	20.30 → 21.45 55 F	40 F
65	GRAND THÉÂTRE Tom Novembre • Le Cocktail de Sergio • <i>PHASE 2 2001</i>	minuit → 01.50 63 F	48 F
66	CARRÉ D'AURON Trio Christian Lété <i>MUSIQUES DE MINUIT</i>	minuit → 01.30 55 F	40 F

Jeudi 23

№	SPECTACLE	HEURE	TARIF
		NORMAL	CARTE
67	CENTRE DE LA CHANSON Jolitoi • Le Rêve d'Antoine • pour les plus jeunes <i>MAXIMOMES</i>	10.30 → 11.30 enfant 20 F adulte 40 F	
68	SALLE GILLES SANDIER Maria da Paz (Brazil) Behat Achary (Euzkad) <i>TREMPIN</i>	12.00 → 12.15 35 F	25 F
69	GRAND THÉÂTRE Blessed Virgins Kent Dogs	14.00 → 17.00 68 F	48 F
	CARRÉ D'AURON Patrice Bourgeon □ Jean Gaucher □ Domino □ Aleph □ Alban Bouquet's □ B. Movie <i>DECOUVERTES</i>	14.00 → 16.00 *	
70	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Les Octaves • Le Serment d'Aldebert • <i>MAXIMOMES</i>	14.00 → 15.00 enfant 20 F adulte 40 F	
71	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR Les Octaves • Le Serment d'Aldebert • <i>MAXIMOMES</i>	16.00 → 17.00 adulte 40 F	
72	PALAIS DES CONGRÈS Jean-Pierre Huser (Suisse) Claude Dubois (Québec) Pierre Rapsat (Belgique)	17.00 → 20.00 90 F	65 F
73	SALLE GILLES SANDIER Les Désaxés □ Le plu bô jour <i>TREMPIN</i>	17.30 → 18.45 35 F	25 F
74	SALLE DU DUC JEAN Narendra Batajou (sitar) Hélène Grimaud (piano) <i>LES ACOUSTIQUES</i>	17.30 → 18.00 60 F	45 F
75	STADIUM SOIRÉE EXCEPTIONNELLE • MOI, J'AIME LE MUSIC-HALL • LES INVITES ET LE RÉCITAL DE CHARLES TRENET	20.30 → 22.30 138 F	108 F
76	SALLE DU PAVILLON • Joyeux Merdier • avec : Les Endimanchés □ Parabelum Nuclear Device □ Bénarier Noir	20.00 → 02.30 55 F	40 F
77	CENTRE DE LA CHANSON Abdul Alalrez • Mystère apais, magie profonde • Karl Biscuit • Cabaret post-electronique •	20.30 → 22.45 55 F	40 F
78	SALLE GILLES SANDIER • Swing Party • avec : sur scène : Mack and the Boys à l'écran : Films jazz inédits (collection Jo Milgram) <i>SCÈNE ET TOILE</i>	20.30 → 21.15 55 F	40 F
79	GRAND THÉÂTRE • Entreprise ferroviaire • Burlesque musical de Asselin, Lacombe et Cie <i>PHASE 2 2001</i>	minuit → 01.30 63 F	48 F
80	CARRÉ D'AURON Louis Sciavis Quartet <i>MUSIQUES DE MINUIT</i>	minuit → 01.30 55 F	40 F

COMMENT ACHETER VOS BILLETS

Compte tenu de l'affluence du public et de la capacité limitée de certaines salles,
nous vous recommandons d'acheter vos billets à l'avance.

1 - PAR CORRESPONDANCE

Du 2 mars au 10 avril 1987, en utilisant le bulletin ci-contre
(imprimé à détacher).

2 - PLACE SÉRAUCOURT A BOURGES

Du 2 mars au 16 avril 1987, tous les jours (sauf dimanche et lundi),
de 13 h à 19 h.

3 - DANS LES AGENCES

A partir du 2 mars 1987.

4 - PAR TÉLÉPHONE

Du 2 mars au 25 avril 1987, tous les jours (sauf le dimanche),
de 9 h à 19 h. Appelez le : (16) 48.24.30.50.

5 - PAR TÉLÉMATIQUE

Du 2 mars au 10 avril 1987. Tapez 3615 CIRCE.

7 - AUPRÈS DES CORRESPONDANTS DU PRINTEMPS DE BOURGES.

8 - PENDANT LE FESTIVAL

Du 17 au 26 avril, à la caisse centrale,
tousjours place Séraucourt, de 11 h à 0 h 30.

CARTE PRINTEMPS : PAYEZ MOINS CHER

Vous bénéficierez de TARIFS PRÉFÉRENTIELS sur tous les specta-
cles (REDUCTION DE 25 à 40 %, voir notre grille des programmes).
Vous pourrez bénéficier d'une REDUCTION DE 20 % sur les tarifs
SNCF, en période de festival, en cochant la case « demande de ré-
duction SNCF » sur le bulletin ci-contre.

COMMENT OBTENIR LA CARTE PRINTEMPS

Vous pouvez en commander une ou plusieurs dès aujourd'hui à l'aide
du bulletin ci-contre.
110 F par carte individuelle.
70 F par personne pour les adhérents de la Maison de la Culture de
Bourges et du Centre de la Chanson de Bourges, pour les titulaires
du Passeport des Loisirs de la Région Centre, pour les groupes de
minimum 10 personnes et pour les cartes achetées auprès des Cor-
respondants du PRINTEMPS DE BOURGES.



**BULLETIN DE COMMANDE
DE LA CARTE PRINTEMPS ET D'ACHAT DES BILLETS
PAR CORRESPONDANCE**

A retourner avant
le 10 avril 1987.

COMMANDE DE LA CARTE PRINTEMPS

- Je demande la Carte Printemps à titre individuel et r...
- Je suis adhérent de la Maison de la Culture ou du Ce...
- Je représente une collectivité ou un groupe de plus...
- Je représente une collectivité ou un groupe de plus...

Montant Carte(s) Printemps

Montant Billets commandés

Participation aux frais d'expédition des billets en recommandé

Ci-joint un chèque de (total)

libellé à l'ordre du Printemps de Bourges.

Je demande l'envoi d'un ticket SNCF pour obtenir 20 % de

réduction sur mon transport SNCF.

Nom

Prénom

Adresse

Commune

Code postal

Bureau distributeur

Téléphone Bureau

Domicile

Dès réception de votre commande, nous vous adresserons un
cuse de réception qui vous permettra de retirer vos places
caisse centrale du festival le jour de votre arrivée. A moins que
ne préfériez que celles-ci vous soient adressées chez vous en
commandé (voir ci-dessus).

N°	SPECTACLE	HEURE	TARIF	
			NORMAL	CARTE
109	SALLE GILLES SANDIER Amala □ Azkmen <i>TRUCKIN'</i>	12.00 → 11.15	35 F	25 F
110	PALAIS DES CONGRÈS Isabelle Mayereau William Sheller	14.00 → 13.00	90 F	65 F
111	SALLE DU PAVILLON Forest Hill Billies The Pogues	14.00 → 13.30	95 F	70 F
	CARRÉ D'UNION <i>RECOUPAGE</i> Shredded Ermines □ Impact □ Irratics □ Les Kids □ Intérieur □ King Size	14.00 → 13.00	*	
112	STADIUM + SOUL BROTHERS + avec : TROUBLE FUNK JOHNNY CLEGG + SAVUKA JAMES BROWN	17.00 → 20.00	125 F	95 F

BAYARD PRESSE
 CARREFOUR ☐ CEMEA
 AMBRE DES METIERS DU CHER
 C.P.A.M. DU CHER
 DAUPHIN ☐ EDF ☐ FNAC
 ALPHA FNAC
 GIRAUDY
 GUINNESS
 JACK DANIEL'S
 KRONENBOURG
 KRONY
 POLAROID
 RICARD
 LA NOUVELLE REPUBLIQUE
 DU CENTRE OUEST
 PAROLES ET MUSIQUE
 RENAULT ☐ SACEM ☐ SNCF

25



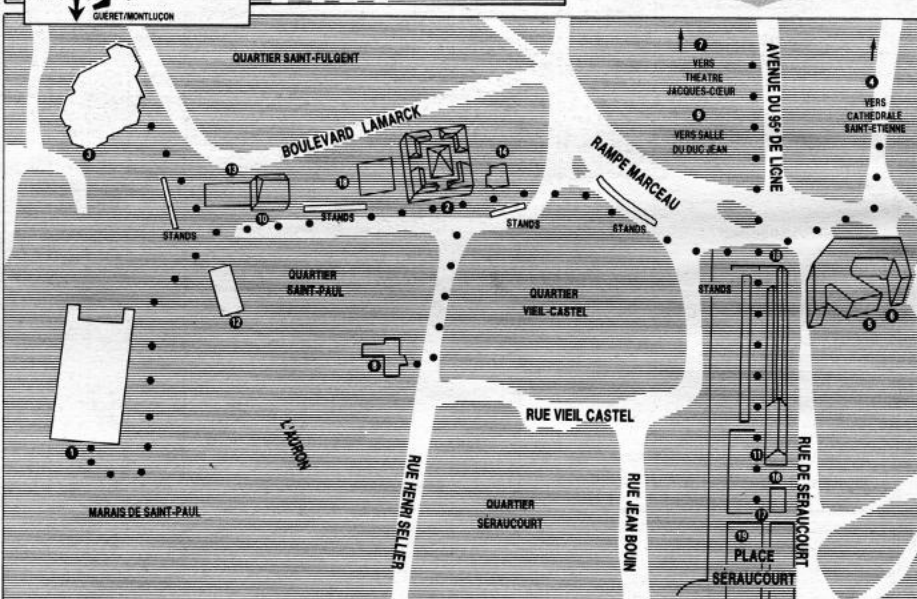
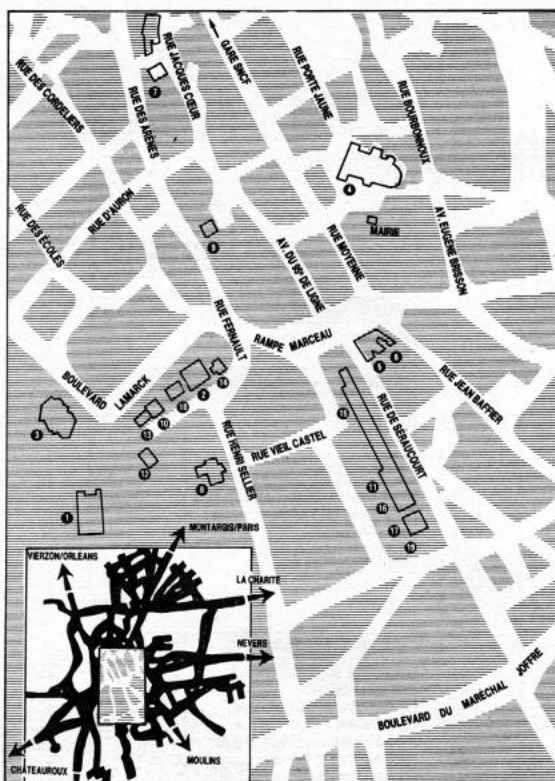
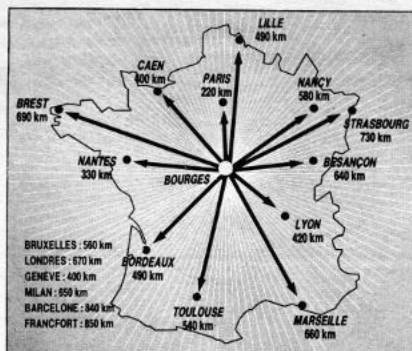
Le Printemps
de Bourges



**Du vendredi 17
au dimanche 26
avril 1987**

**Programme
complet**

MINISTÈRE DE LA CULTURE,
DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE
JEUNESSE ET SPORTS
VILLE DE BOURGES
CONSEIL RÉGIONAL DE LA RÉGION CENTRE
CONSEIL GÉNÉRAL DU CHER
MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES
CENTRE DE LA CHANSON DE BOURGES



ACCÈS AU FESTIVAL

1	STADIUM	7	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
2	PAVILLON D'AURON	8	CENTRE DE LA CHANSON
3	PALAIS DES CONGRÈS	9	SALLE DU DUC JEAN
4	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE	10	CARRÉ D'AURON
5	GRAND THÉÂTRE DE LA MAISON DE LA CULTURE	11	SCÈNE OUVERTE I
6	SALLE GILLES SANDIER	12	SCÈNE OUVERTE II



CRÉONS AVEC L'ARTISANAT
CHAMBRE DES MÉTIERS DU CHER

PLAN DU FESTIVAL

1	STADIUM	10	CARRÉ D'AURON
2	PAVILLON D'AURON	11	SCÈNE OUVERTE I
3	PALAIS DES CONGRÈS	12	SCÈNE OUVERTE II
4	CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE	13	BAR-SELF
5	GRAND THÉÂTRE DE LA MAISON DE LA CULTURE	14	CLUB PROFESSIONNELS
6	SALLE GILLES SANDIER	15	ACCUEIL BILLETTERIE
7	THÉÂTRE JACQUES-CŒUR	16	GRAND ÉCRAN VIDÉO
8	CENTRE DE LA CHANSON	17	CARREFOUR DES ENFANTS
9	SALLE DU DUC JEAN	18	CEMEA RADIO
		19	PARKING CAMPING-CAR

SEJOURNER AU PRINTEMPS DE BOURGES

HÉBERGEMENT COLLECTIF C.E.M.E.A.

45 F par personne et par nuit en lycée

Vous propose aussi :

- l'hébergement des groupes organisés 12/14 ans
- l'hébergement des groupes organisés 14/18 ans
- un hébergement « artistes et musiciens »
- un hébergement « animateurs radios locales »
- une mise à disposition d'une salle de répétition

Renvoyez le « **COUPON RESERVATION HÉBERGEMENT** », accompagné de votre règlement (chèque à l'ordre des CEMEA) à :

C.E.M.E.A.
76, boulevard de la Villette, 75019 Paris
RENSEIGNEMENTS : (1) 42.06.38.10

CAMPING-CAR

Garez votre camping-car au cœur du festival sur un parking clos, gardé, électricité, point d'eau, sanitaires :

35 F par jour

Renvoyez le « **COUPON RESERVATION HÉBERGEMENT** », accompagné de votre règlement (chèque à l'ordre du Printemps de Bourges) à :
Printemps de Bourges, Service Camping-Car, 5, rue Samson 18000 Bourges
RENSEIGNEMENTS : (16) 48.24.30.50

HÉBERGEMENT COLLECTIF U.F.C.V.

45 F par personne et par nuit en lycée

Vous propose aussi :

- une formule de séjour pour les groupes étrangers
- un accueil particulier pour les handicapés physiques
- des ateliers pour enfants

Renvoyer le « **COUPON RESERVATION HÉBERGEMENT** », accompagné de votre règlement (chèque à l'ordre de l'UFCV, à :

U.F.C.V.
128, boulevard Clemenceau
18000 Bourges
RENSEIGNEMENTS : (16) 48.65.60.51

LE CAFÉ-COQUETTE

Dormez chez l'habitant dans une ambiance chaleureuse. La nuit + le petit déjeuner + la salle de bains : 110 F pour une personne, 140 F pour un couple, 30 F par enfant.

Pour recevoir notre contrat, renvoyez dès maintenant le « **COUPON RESERVATION HÉBERGEMENT** » au Printemps de Bourges, Service Café-Couette, 5, rue Samson 18000 Bourges.

RENSEIGNEMENTS : (16) 48.24.30.50
(le versement vous sera réclamé ultérieurement)

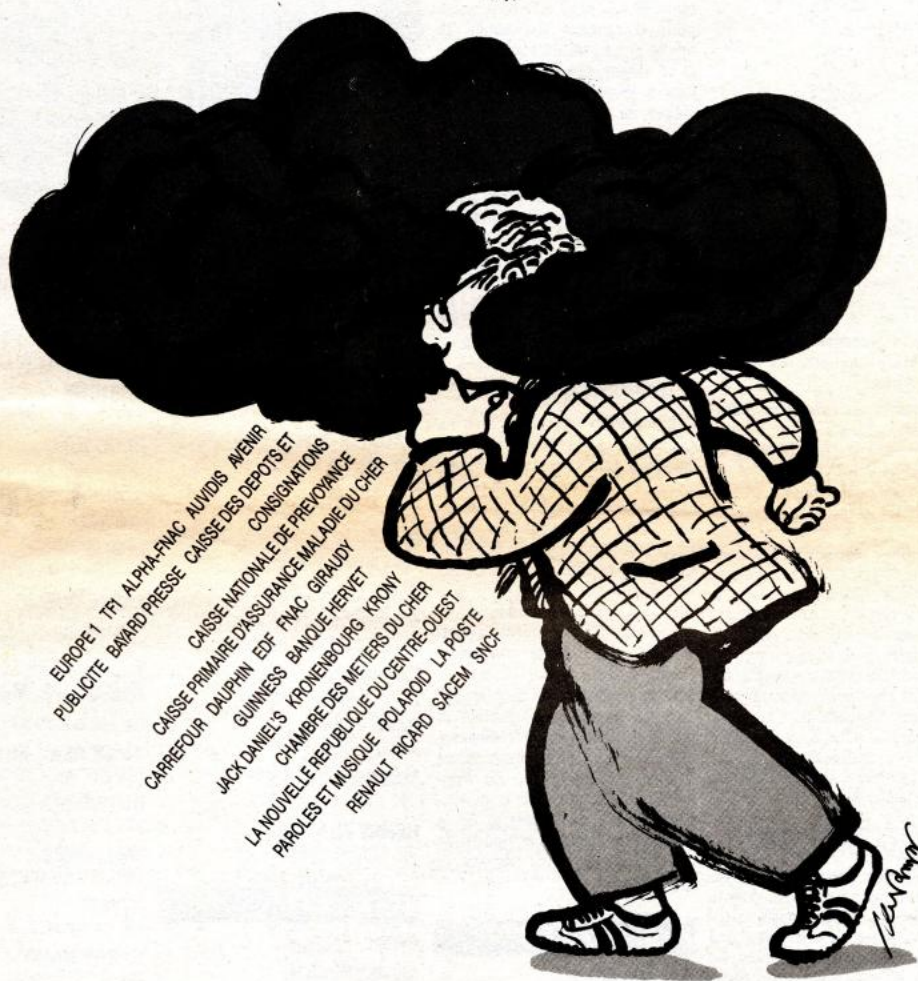
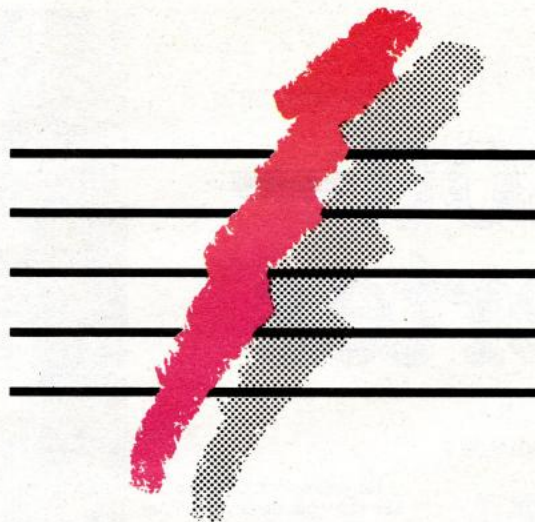
Le Printemps
de Bourges

RÉSERVATION HÔTELIÈRE :

Contactez directement
le Syndicat d'Initiative de Bourges
1101 Victor-Hugo 18000 Bourges
TEL. : (16) 48.24.75.33
ou tapez 3615 code SESAME
sur votre Minitel
pour obtenir le service SESAMETEL

GÎTES RURAUX :

Des maisons situées entre 20 et 50 km autour de Bourges.
Renseignements : Comité Départemental du Tourisme
10, rue de la Chappe 18000 Bourges
TEL. : (16) 48.70.71.72



EUROPE 1 TFI ALPHA-FNAC AUVIOIS AVENIR
PUBLICITE BAIARD PRESSE CAISSE DES DEPOTS ET
CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
CARREFOUR DAUPHIN EDF FNAC GIRAUDY
GUINNESS BANQUE HERVET
JACK DANIEL'S KRONENBOURG KRONY
CHAMBRE DES METIERS DU CHER
LA NOUVELLE REPUBLIQUE DU CENTRE-OUEST
PAROLES ET MUSIQUE POLAROID LA POSTE
RENAULT RICARD SAGEM SNCF

Merci à nos sponsors

Le Printemps
de Bourges

Le Printemps de Bourges a confié l'exclusivité de ses relations avec les entreprises à Argos-Charles Robillard (1) 45.08.08.58

Décou- vertes

LA PROMOTION DES JEUNES TALENTS ET LES ANTENNES DU PRINTEMPS DE BOURGES

Un travail méthodique de prospection, effectué année après année, et la place importante accordée aux jeunes artistes dans la programmation, ont acquis au Printemps de Bourges une réputation de découvreur qui amène des centaines d'anonymes à lui proposer leurs créations.

A leur intention, trois formules ont été créées :

● **Scène ouverte** : deux scènes équipées mises à disposition des chanteurs et groupes amateurs présents à Bourges. Pas de sélections : inscriptions sur place, uniquement (voir page 43).

● **Tremplin de Bourges** : artistes néo-professionnels sélectionnés en concert par le comité artistique du festival. Figurent dans cette programmation les meilleurs des sélectionnés « Découvertes » de l'année précédente. Très prisée des professionnels, une étape déterminante pour les carrières naissantes (voir page 30).

● **Découvertes** : inauguré en 1986, le tremplin des Tremplins est, en 1987, alimenté dans sa presque totalité par les sélections des Antennes.



pour cette première année les régions Midi-Pyrénées, Centre et Rhône-Alpes.

Poursuivie en 1986, l'organisation nationale envisagée aboutit cette année à la constitution d'un réseau original d'Antennes qui recouvre quatorze régions administratives et deux pays francophones.

Sont ainsi regroupés en une fédération de fait des organismes et associations hétérogènes dont la caractéristique commune est d'être animés par des « hommes (et femmes !) de terrain » qui ont pour souci la prise en compte des créateurs régionaux. Avec ou sans l'aide des institutions régionales, ils travaillent tous dans le même esprit d'ouverture et en parfaite complémentarité avec la direction du Printemps de Bourges.

2. CONVENTIONS ANTENNES-PRINTEMPS DE BOURGES.

La mission première de l'Antenne est de proposer au comité artistique du festival, après auditions publiques devant jurys, une sélection de jeunes artistes ou groupes de toutes les expressions de musique vivante, susceptibles d'être programmés en catégorie « Découvertes ».

Interlocuteur privilégié et relais permanent du Printemps de Bourges, l'Antenne est d'autre part chargée de signaler aux programmeurs les artistes confirmés et les spectacles capables d'affronter d'autres scènes du festival : elle assure l'information du public et des médias de son secteur, éventuellement la publicité.

3. PERSPECTIVES D'ACTIONS.

Si le Printemps de Bourges est la plus importante vitrine nationale pour les chanteurs et musiciens inconnus ou trop peu connus à qui il donne une chance supplémentaire à celles qu'eux-mêmes se donnent, il ne saurait régler ni assumer la réalité professionnelle de tous les artistes vivant en région.

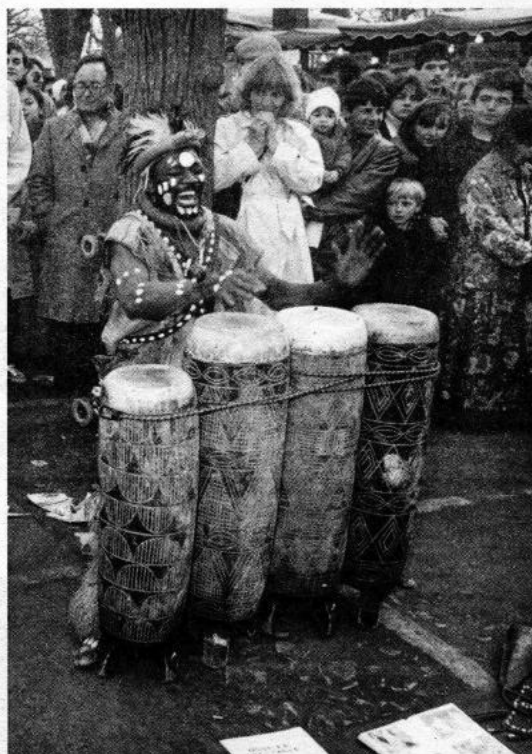
Par contre, forte de la dynamique Printemps de Bourges, l'Antenne se voit ainsi offerte la possibilité d'organiser son action en amont et en aval du festival :

● en amont, une préparation efficace à la prestation de Bourges : stages de formation, premières parties de spectacles, aide à la diffusion dans la région, aide à la promotion ;

● en aval : extension de la diffusion en participant à la mise en place d'un projet national, voire international, de circulation à base d'échanges des artistes régionaux présentés à Bourges. Le coup d'envoi de « Trafic d'Artistes » a été donné à Toulouse en décembre 1985.

4. LES PARTENAIRES

L'activité d'une Antenne en région (ou pays francophone) constitue une opportunité exceptionnelle dont peuvent bénéficier simultanément les artistes, les associations culturelles, les organismes et structures d'animation. Cette opportunité est donc de nature à valoriser, dynamiser et susciter les multiples initiatives en matière de développement culturel et économique. Projet ambitieux, l'organisation de ce réseau ne peut se poursuivre qu'avec le soutien de partenaires publics et privés, locaux comme nationaux. C'est ainsi que cette année encore l'action est menée par le Printemps de Bourges avec la participation active du Ministère de la Culture, de Jeunesse et Sports, de la S.A.C.E.M. et de Paroles et Musiques.



DIMANCHE 19 AVRIL

CARRÉ D'AURON

U.P.

(16) 48.50.45.47

LUNNA

(16) 42.74.12.55

MADAME ROSE

(16) 42.74.12.55

NAUTILUS

(16) 96.62.08.25

E.V.

(16) 40.94.00.32

BLUE VALENTINES

(16) 99.54.45.01

CENTRE DE LA CHANSON

DOMINIQUE BABILOTTE

(16) 96.32.10.41

RENÉ EGLES

(16) 88.33.73.68

MAURICE BOGUET

(16) 81.51.12.57

HENRY MULLER

(16) 88.32.43.49

LUNDI 20 AVRIL

CARRÉ D'AURON

MUSIC FUSION

(16) 38.88.34.12

BRIGADE AZOR LA REINE

(16) 63.54.15.41

ETIENNE ZENONE

(16) 63.54.15.41

PATRICK CHAMBAZ

(16) 41-22 61.88.00

LÉCHOT ET PILLARD

(19) 41-31 42.93.10

OLIVIER GOSSE

(16) 35.88.41.81

CENTRE DE LA CHANSON

(MAXIMOMES)

ROBERTO ET BASTA

(19) 41-22 28.68.68

RINO SANTINI

(1) 43.64.67.29

BOUSKIDOU

(16) 40.48.01.20

CÉLESTINE ET MÉLO

(16) 42.96.03.59

MARDI 21 AVRIL

CARRÉ D'AURON

MICHEL VALLET

(16) 54.74.53.17

BINOCHÉ

(16) 80.73.34.75

BLOC NOT

(16) 88.32.10.60

EDGARD RAVAHATRA

(16) 77.90.08.47

LESLIE

(16) 48.46.00.18

LABEL PUBLIC

(16) 31.74.28.26

MERCREDI 22 AVRIL

CARRÉ D'AURON (COUNTRY)

ALIEN PLAY BOY

(16) 88.84.55.70

OUTSIDERS

(16) 61.80.89.34

WILD ONES

(19) 322.649.22.28

STYLIX

(1) 48.24.55.60

SARAH BAND

(1) 43.02.88.51

BATON ROUGE

(1) 47.86.06.86

JEUDI 23 AVRIL

CARRÉ D'AURON

PATRICE BOURGEON

(16) 70.28.41.91

JEAN GAUCHER

(16) 43.44.14.23

DOMINO

(16) 65.36.51.37

ALEPH

(16) 83.35.51.54

ALBAN BOUQUET'S

(16) 86.38.38.07

B. MOVIE

(16) 82.84.43.43

LES ANTENNES

1. UN RESEAU NATIONAL ET FRANCOPHONE.

Sous la pression d'une demande toujours croissante, devant la preuve ainsi faite que la relève existe bien, et dans la certitude qu'une sélection rigoureuse ne peut être effectuée que sur audition publique, les organisateurs du Printemps de Bourges se sont peu à peu assurés la collaboration de professionnels implantés dans diverses régions et en pays francophones.

Suite à une première expérience avec des artistes aquitains (1984), c'est pour l'édition 1985 que les responsables du Printemps de Bourges lancent une opération de sélections décentralisée qui a marqué la naissance des Antennes régionales. Etaient impliquées

LES RENCONTRES DU PRINTEMPS

Pour la troisième année, « Vers l'Education Nouvelle » (la revue pour tous les éducateurs) propose des rencontres quotidiennes avec les jeunes talents des « Découvertes » et du Tremplin.

Un animateur radio et un journaliste faciliteront ces rencontres préparées avec les responsables des différentes scènes. Y participeront également des artistes confirmés, des techniciens, des producteurs, des journalistes spécialisés.

Espace CEMEA, tous les jours à 18 heures.

VENDREDI 24 AVRIL

CARRÉ D'AURON
SUSPENDERS
 ☎ (16) 67.64.24.27
BLOCKHAUS BABIES
 ☎ (16) 83.30.52.46
DOUBLE NELSON
 ☎ (16) 83.49.29.34
JOLLY JUMPER
 ☎ (1) 69.03.23.30
DOC LEBRUN
 ☎ (1) 42.43.24.97
LES VENGEURS
MASQUÉS OF PARIS
 ☎ (1) 43.39.97.80

SAMEDI 25 AVRIL

CARRÉ D'AURON
BLACK LABEL
 ☎ (16) 46.41.55.91
DEÏ-MEÏ
 ☎ (1) 47.55.01.07
TRIO BRAVO
 ☎ (19) 32.41 53.29.52
PAMPLEMOUSSE
 ☎ (16) 49.37.01.42
L'INCROYABLE
JUNGLE BEAT
 ☎ (16) 56.51.02.01
N'GONDELE
 ☎ (16) 56.51.02.01
CENTRE DE LA CHANSON
CHRIS BIEHL
ET DOMINIQUE VALENTIN
 ☎ (1) 42.41.80.36

MOURON
 ☎ (1) 43.38.02.70

JEAN-CLAUDE MEURISSE
 ☎ (16) 31.93.41.25
ANNE-CLAIRE MARIN
 ☎ (1) 45.25.29.81

DIMANCHE 26 AVRIL

CARRÉ D'AURON
SHREDDER ERMINES
 ☎ (16) 86.21.43.00
IMPACT
 ☎ (16) 73.69.13.86
IRRATICS
 ☎ (19) 41-26 27.315
LES KIDS
 ☎ (16) 33.24.17.78
INTÉRIEUR
 ☎ (16) 45.38.26.45
KING SIZE
 ☎ (16) 44.56.05.82



PHOTOS: BOURRI - J.-L. BOUCHARD



LES ANTENNES DU PRINTEMPS DE BOURGES 87

(La liste remise à jour des Antennes accréditées pour le Printemps de Bourges 1988 sera publiée dans la presse spécialisée – notamment Paroles et Musique – en mai et juin prochains).

COORDINATION ☐ Michel Grèzes ☐ Chanson 358, 77, rue Croix-Verte, 81000 Albi. Tél. 63.54.15.41.

ALSACE CHANSON ☐ Roger Siffer ☐ La Choucrouterie, 20, rue Saint-Louis, 67000 Strasbourg. Tél. 88.36.07.28.

ALSACE ROCK ☐ Cyril Prieur ☐ A.P.R.A., 1 bis, rue du Doubs, 67000 Strasbourg. Tél. 88.79.08.79. Avec l'aide du club rock « Le Bandit ».

AQUITAINE ☐ Jean-Claude Robissout ☐ Spectaculaire Aquitaine, D.R.J.S. Cité administrative B.P. 65, 33090 Bordeaux Cedex. Tél. 56.24.33.33.

Aides techniques : directions départementales de Jeunesse et Sports (Dordogne, Gironde, Landes, Lot-et-Garonne et Pyrénées-Atlantiques); Centre Information Jeunesse Aquitaine; les ADAM d'Aquitaine; Radio-France (Périgord, Bordeaux-Gironde, Landes et Pau-Béarn).

Aides techniques et financières : ADAMA (Ministère de la Culture et Conseil Régional d'Aquitaine); Centre d'Animation Saint-Michel (association

des Foyers de la ville de Bordeaux); Direction régionale Jeunesse et Sports.

AUVERGNE ☐ Maryvonne Lafleur ☐ Athanor, quai Ledru-Rollin, B.P. 216, 03109 Montluçon Cedex. Tél. 70.03.49.98.

En collaboration avec la Délégation régionale de la SACEM; la Direction régionale Jeunesse et Sports de Clermont-Ferrand; le Conseil Régional d'Auvergne.

Avec l'aide du Petit-Vélo, café-théâtre à Clermont-Ferrand; l'Athanor (centre régional de développement culturel et économique); le service culturel de la ville de Montluçon.

BRETAGNE ☐ Serge Soubeyran, Gilles Morfesse, Maurice Lidou ☐ C.R.C.B., 1, rue Louis-et-René-Moine, B.P. 612, 35007 Rennes Cedex. Tél. 99.53.78.55.

En collaboration avec la Maison pour Tous de Kerfeunteun (Quimper); la Frite Equatoriale (Saint-Brieuc); Réseau Rocks Bretagne; le Coatelan (Morlaix); le Château de Grenieux; l'Eclipsé (Quintin).

Avec l'aide des Caisses d'Epargne Ecureuil de Rennes et de Quimper; festival « Les Tombées de la nuit » de Rennes; FR3 Bretagne-Pays de Loire.

FRANCHE-COMTÉ ☐ Jean-Marie Bihl ☐ ARDIAM, 9 bis, rue Charles-Nodier, 25000 Besançon. Tél. 81.82.04.89.

Avec la collaboration de l'ARDIAM et de l'Espace Planoise.

ILE-DE-FRANCE CHANSON ☐ Richard

Pineault ☐ Rencontres chanson française en Ile-de-France, 115, rue du Parc, 77350 Le Mée-sur-Seine ☐ Secrétariat : Jean-Philippe Lalande, M.J.C. Skydom, place Mendès-France, 91200 Athis-Mons. Tél. (1) 69.38.80.03.

ILE-DE-FRANCE ROCK ☐ Coordination : Dominique Misslin et Philippe Renaud.

☐ 77 – Seine-et-Marne ☐ Philippe Fouquet, Association Gamin, 7, rue du Docteur-Dumée, 77140 Nemours. Tél. (1) 64.28.91.01.

En collaboration avec l'ADIMA 77; la direction des Affaires culturelles de Melun; le Centre culturel OCAN de Nemours; la ville de Dammarie-les-Lys; Radio-France Melun.

Avec l'aide de la Délégation régionale de la SACEM.

☐ 91 – Essonne ☐ Patrick Haddad et Didier Veillault, Le Plan, avenue de l'Aunette, 91130 Ris-Orangis. Tél. (1) 69.43.11.14.

☐ 92 – Hauts-de-Seine ☐ Philippe Renaud, Fahrenheit M.J.C. Issy-les-Moulineaux, 31, boulevard Gambetta, 92130 Issy-les-Moulineaux. Tél. (1) 45.54.52.34. Avec l'aide de l'ADIAM 92.

☐ 93 – Seine-Saint-Denis ☐ Bruno Bouteux, Rock-sous-Bois, Centre Alpha, rue Jacques-Offenbach, 93180 Rosny-sous-Bois. Tél. (1) 45.28.20.75 ☐ et Mustapha Terki, O.M.J. Aubervilliers, 22, rue Bernard-et-Mazoyer, 93300 Aubervilliers. Tél. (1) 48.33.87.80.

Paroles et Musique

LA REVUE MENSUELLE DE LA CHANSON

Chez votre marchand de journaux

sacem

La vie et la mémoire de la musique

Les DECOUVERTES 87 et le TREMPLIN de Bourges

ont été réalisés avec la participation active du Secrétariat d'Etat à la Jeunesse et Sports

☐ 94 – Val-de-Marne ☐ Dominique Misslin et Mireille Lerat, Musiques Jeunes 94, foyer départemental Chérioux, 4, route de Fontainebleau, 94400 Vitry-sur-Seine. Tél. (1) 45.60.57.67.

LORRAINE ☐ Odile Thiérot ☐ Théâtre Gérard-Philipe, rue de la Libération, B.P. 3, 54390 Frouard. Tél. 83.49.29.34. Avec l'aide de Didier Carrère de Radio-France Nancy; Parc Régional Audiovisuel de Lorraine/P.R.A.V.; association Live.

Par ailleurs, notre correspondant Patrick Kader (Centre Culturel Lorrain Universitaire, B.P. 89, 54002 Nancy Cedex. Tél. 83.35.40.86) opère des sélections rock non-stop durant toute l'année.

MIDI-PYRÉNÉES ☐ Michel Grèzes, Chanson 358, 77, rue Croix-Verte, 81000 Albi. Tél. 63.54.15.41 ☐ et Flo Martorell, C.A.M., 31450 Donnéville. Tél. 61.81.95.65. En collaboration avec :

CHANTS LIBRES (Montauban); Centre d'animation de la Daurade (Toulouse); Centre culturel de l'Albigeois; ADDA du Tarn; M.J.C. d'Albi; Cherokee (Albi).

Avec l'aide du Conseil Régional Midi-Pyrénées.

BASSE-NORMANDIE CHANSON ☐ Serge Langois ☐ Théâtre de Caen, B.P. 217, 14000 Caen. Tél. 31.86.12.79.

HAUTE-NORMANDIE CHANSON ☐ Annie Dégremont ☐ Unité Chanson du Théâtre Maxime-Gorki, 24, rue Joseph-Lebas, 76140 Petit-Quevilly. Tél. 35.72.67.55. Avec l'aide de la Délégation régionale de la SACEM.

NORMANDIE ROCK ☐ Christian Roux ☐ Réseau Rocks Normandie, M.J.C. avenue Aristide-Briand, 27000 Evreux. Tél. 32.39.16.24.

POITOU-CHARENTES ☐ Pierre Soler ☐ Le Mazouling, 1, rue Carnot, 16000 Angoulême. Tél. 45.95.13.53.

PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR CHANSON ☐ Pierre-Georges Farrugia ☐ CRAC, 46, rue Sainte-Victoire, 13006 Marseille. Tél. 91.81.39.97. En collaboration avec les associations Chanson vivante (Toulon), La Lutte s'entête et le Théâtre du Chien-qui-Fume (Avignon), l'Espace Magnan (Nice).

PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR ROCK ☐ Jean Colomina ☐ Eurêka Musiques Rock, B.P. 152, 13605 Aix-en-Provence Cedex. Tél. 42.74.12.55. Avec la participation du Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, avec le soutien de Radio Monte-Carlo, de Queen Music (Manosque), du journal « La Marseillaise », de la Poste région Provence-Alpes-Côte d'Azur et, dans les départements : Alpes-de-Haute-Provence; ville de Manosque et ADEM 04; Vaucluse; ville d'Avignon, Conseil Culturel et Quick Hamburger;

(suite p. 39)

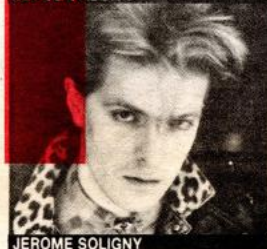
T de Bourges remplin



CHANSON PLUS BIFLUORÉE



SERGE CABON



JÉRÔME SOLIGNY



CERISE FERRIÉ



PHILIPPE TASQUIN



STÉPHANE SCOTT



BIZARRE BIZARRE

De toutes nos innovations, celle du Tremplin de Bourges n'est pas celle dont nous sommes le moins fiers ! C'est en 1983 que, devant les difficultés à trouver leur place à tous les jeunes artistes remarqués en cours de saison, le comité artistique tente l'expérience (à l'époque ressentie comme aventureuse) consistant à programmer deux « premières parties » en un court mais attrayant concert quotidien : la plage temps est trouvée : (en « bouche-trou » au Petit Théâtre, devenu depuis salles Gilles Sandier, entre matinée enfantine et soirée), deux fois une demi-heure pour limiter les « risques », places payantes pour valoriser la formule mais la moitié de la salle étant, dans un but promotionnel, réservée aux professionnels, enfin choix rigoureux des artistes, sur auditions publiques uniquement. Le succès est foudroyant, année après année il ne se dément pas, et sans qu'il soit besoin de toucher d'un poil à la formule (si ! on double : deux concerts chaque jour !). Considéré à présent comme le « kick » possible d'une carrière – depuis qu'y ont été confirmés des artistes comme Karim Kacel, Allain Leprest ou l'Affaire Louis Trio... – ça se bouscule aux inscriptions. D'où la création des « Découvertes », devenues en deux ans « le tremplin du Tremplin ». Les Tremplins de Bourges sont réalisés avec l'aide de Jeunesse et Sports, de la SACEM et de Paroles et Musique.

SAMEDI 18

3 CHANSON PLUS BIFLUORÉE

SERGE CABON
SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Humour, malice, dérision. Chanson plus bifluorée, quatuor vocal, est un antistress actif par voie visuelle et auditive. Un traitement révolutionnaire pour combattre efficacement la morosité. Pas de contre-indication.



SPLASH



JOYET ET ROLL MOPS



MADOU TROSSAT



CHRISTIAN PACCOUD



EETTY Z'BOOB



CHIHUAHUA



FABIENNE PRALON

Gentleman rocker « né : par hasard ; signes particuliers : pas rasé, parano ; profession : parasite ; destination : paradis ». Qui a dit que le français ne sonnait pas sur les airs contemporains ? Des textes forts, une musique branchée sans excès sur les années 1980. Serge Cabon : efficacité immédiate !

Ch. + (16) 67.86.56.98
S. C. (16) 99.08.93.74

SAMEDI 18

**7 JÉRÔME SOLIGNY
CERISE FERRIÉ**

SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30

Jérôme Soligny est ce garçon surdoué qui a déjà derrière lui plusieurs disques, des biographies (David Bowie, Françoise Hardy), des recueils de poèmes (et bientôt un roman) plus une longue et productive complicité avec Etienne Daho. Carrière solo après deux tentatives en groupe (Lypstick, puis Jay et The Way). Il est temps de le rencontrer.

Soft-funk blanc et soyeux, où se mêlent la Californie, Level 42 et Police, l'originalité de Cerise Ferrié c'est aussi une chanteuse au registre très étendu, Ruth Bensi-mona, qui forme avec la choriste Shona un séduisant duo d'amour.

J.S. (1) 45.00.44.00
C.F. (16) 78.26.87.11

DIMANCHE 19

**14 STÉPHANE SCOTT
PHILIPPE TASQUIN**

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Ce Scott là est loin d'avoir 12 ans d'âge. Mais il a déjà la maturité d'un grand professionnel. A mi-chemin entre la verve et la tendresse d'un Bobby Lapointe, la sensibilité d'un Cabrel, le piano d'un Gordon Beck, il éclate, il bondit. En un mot, il vit.

Il fait des bonds, il fait des bonds, le Tasquin qui chante du haut de ses... 21 printemps. Philippe qui rit, Philippe qui pleure, Pierrot de lune, le clavier dans les étoiles, la pêche en percussion : farfadet, évidemment. Petit Tasquin deviendra grand. (C. Degan). Son complice-percussionniste, Ponney Gross, n'a pas fini, lui non plus, de nous étonner...

S.S. (1) 48.78.17.20
P.T. (19) 322.215.78.43

DIMANCHE 19

**18 BIZARRE BIZARRE
SPLASH**

SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30

Bizarre Bizarre : Ian' et Arthur. Inconnus dans leur pays, étrangers ailleurs, le destin de deux voyageurs.

Voix superbe et mélodique, musique qui zigzague entre funk et rhythm'n'blues, et toujours ce son de basse qui fait la différence : Splash n'a rien perdu de sa puissance et de son efficacité qui vous oppressaient les tripes dans un délire masochiste, mais il a, de plus, atteint avec son nouveau chanteur, l'âme et le cœur.

BB (1) 42.72.29.61
S (19.99) 41.83.77



KIVITS



RAFT



ALAIN RIVEY

LUNDI 20

**26 ZO
JOYET
ET ROLL MOPS**

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Zo, son zoid et ses a-mélodies surréalistes : de l'humeur à revendre pour le personnage un peu polaire, parfois féroce, qui valse entre comédie et chanson, croise le fer avec les anachronismes de l'époque et traficoté dans notre imaginaire. A découvrir de toute urgence.

Bernard Joyet et Roland Salomon (dit Roll Mops), se sont associés pour monter un spectacle défilant de dérision et d'humour corrosif. Les textes de Joyet, du satirique à la tendresse, se hérissent de trouvailles. Les interventions vocales et musicales de Roll Mops feraient rougir d'envie les Marx Brothers et le batteur du Muppet Show.

Z. 19 (32.69) 35.38.37
J. et R. M. (1) 30.51.11.92

LUNDI 20

**31 MADOU TROSSAT
CHRISTIAN PACCOUD**

SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30.

Tout en force et émotion, elle revient : elle s'appelle Madou Troussat, « une gonzeuse d'enfer, une chanteuse pas possible, musicienne jusqu'à l'os du cœur, qui écrit des trucs à défaire les tronches et tanguer merveilleusement. Une véritable swinging lady blues », avis aux amateurs !

Christian Paccoud est né à l'âge de 5 ans dans un accordéon. En 76, il décide de naître à nouveau, et en 78, on lui a dit « chante ! ». C'est de la graine de grand déjà bien levée. Il a non seulement une voix, mais un langage. Il frappe fort et juste. Très fort et très juste, même. Paccoud « dealer de mots » : un souffle passe.

M. T. (16) 80.52.56.21
C. P. (1) 42.41.48.29

PHOTOS : LOUIS BILLEN - PIERRE ALDORIS - DO SPILLERS - ANTOINE GIACCONI - GÉRARD COURTET - JOCELYNE LEVEAU - MARIE-PIERRE REDELIN - J. BACHY - CHRISTIAN BELLAVIA - MARCEL VANHULST - PATRICK VALLÉRY - CH. AIRAUD - DANIEL



REMY TARRIER



MARIE-ANGE DAMESTOY



MARIA DA PAZ



BENAT ACHIARY

MARDI 21

40 CHIHUAHUA
BETTY Z'BOOB

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Chihuahua, c'est la rencontre étonnante du rock'n'roll et de l'Espagne... à Paris. Leurs compositions sont autant de petits brûlots ou les atmosphères hispaniques (cuivres ou guitares flamenco) se mêlent au rhythm'n'blues sans vergogne.

Prenez les Blues Brothers, Madness, Dutoit; secouez fort; vous avez Betty z'Boob, phénomène rock en voie d'apparition! Riffs de saxos éraillés, jeux de scène hauts en couleurs et version gratinée mais française du «Cocaine» de J.-L. Cale, leur style «chibou rock and schpotz roll» c'est du bonheur pour tous les âges!

C. (1) 45.72.30.84
B. (1) 43.71.54.81

MARDI 21

45 FABIENNE PRALON
KIVITS

SALLE GILLES SANDIER, 17 h 30

A-t-on jamais vu semblable prodige d'une gamine qui met en scène de sa voix seules des histoires d'amour épatantes? Une pêche d'enfer, Fabienne Pralon: voix souple et profonde, je ne vous ferai pas le coup du registre. Mais en la matière, c'est un coup de grisou! (J. Marquis).

Kivits: l'une des voix majeures de la nouvelle (?) musique - belge, musique des sphères, sur ces voies de traverse que traverse, l'éclair d'un hommage, la galaxie Phil Glass. Presque rien c'est mieux que rien (A. Gilbert et J.-L. Fachamps, claviers; P. Gross, percus): on ne le leur fait pas dire. Kivits + ses trois hommes, c'est «quelque chose», minimal au dehors, maximal en dedans. (C. Degan)

F.P. 1/42.06.05.59
K. 1/34.70.12.84

MERCREDI 22

54 RAFT
ALAIN RIVEY

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

«Nous, on est sur notre radar. On prend ce qu'on trouve au hasard de nos dérivées. On est les pirates de la musique. On ne fait ni du reggae, ni du rock'n'roll, ni du rhythm'n'blues, ni du ska, on fait du Raft». Une musique ravageuse au son net et clair, qui repousse la grisaille comme une rafale de vent venue du large!

Chanteur-leader du groupe Rockin'Chair, qu'on retrouvera sous peu, aventure en solo pour Alain Rivey. Etiqueté country-rock, c'est vrai qu'il connaît Nashville comme sa poche. Une voix basse et déchirante, des textes sautés: un grand du rock français, assurément.

R 16/88.32.10.60
AR 1/42.08.77.04

MERCREDI 22

60 RÉMY TARRIER
MARIE-ANGE DAMESTOY

SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30.

1 projo + 2 micros + 1 Rémy Tarrier = 1 humoureux des mots qui n'a pas fini de nous épater. Interprète réaliste dans la lignée de je vous dis pas qui, observateur lucide de la vie quotidienne qui sait allier poésie et causticité... allez! venez l'écouter...

Marie-Ange Damestoy, prononcer Damestoï, occitan oblige. Une des pointures prometteuses du jazz français. Un timbre, un médium chaud et pur, un grave qui vous prend aux tripes. Et un rythme fantastique «qui ferait swinguer une thière anglaise dans un buffet chinois» (!).

R. T. (1) 43.41.64.00
M.-A. D. (16) 59.54.92.06

JEUDI 23

68 MARIA DA PAZ (Brésil)
BENAT

ACHIARY (Euzkadi)

SALLES GILLES-SANDIER, 12 H

Les chansons de Maria da Paz expriment intensément la soif de vie, le quotidien, les us et coutumes et la poésie de ce «Nordeste» brésilien dans lequel la survie est un combat permanent contre la sécheresse, mais aussi face aux réalités économiques et politiques.

Benat Achiary (prononcez Bégnatt), voix profonde, venue de loin, dominée, minérale, bouleversante. Un chanteur basque? Les Basques chantent-ils le blues? Si certains ont le blues, tous chantent depuis la nuit des temps. Le lyrisme à l'état pur. Un cri.

MDP 19 (41.25) 63.30.68
B.A 16/67 58.76.11

JEUDI 23

73 LES DESAXES
LE PLU BÔ JOUR

SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30

Les Désaxes concoctent du rock and roll dynamique, du bubble gum mystique et des chansons de



LE PLU BÔ JOUR



LES DESAXES



GILLES TANDY



COSA NOSTRA



THE YOUNG GODS



CHARLES DE GOAL



LOUIS CAPART



HERVÉ BOURGEOIS



GANGSTERS D'AMOUR



SNAPPIN' BOYS

plage. Quelque chose de pas bien défini en eux; en rapport avec l'ambiance des «Misfits», le dernier film de Marilyn, pas saine et pas malsaine, dérangeante. Sur scène, tout peut arriver.

Le plu bô jour, c'est un cocktail funk rock exotique, une musique mélodique, des harmonies vocales, un spectacle énergique et frais, trois musiciens: Youenn (stick, basse), René (batterie), Philippe (synthé, guitare). Un très bel album, leur premier, vient de paraître. Bien, très bien.

D. (1) 43.74.78.79
T. (16) 40.74.51.38

VENDREDI 24

82 GILLES TANDY
COSA NOSTRA

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Gilles Tandy est le chanteur reflet de tous les excès et de tous les sentiments du moment; il est le Ronnie Bird de notre âge difficile. Figure culte de l'underground rock'n'rollien français, il a déjà connu le succès avec les Olivenstein, son premier groupe. Formidablement accompagné par quelques-unes des Dogs, sur des textes très travaillés, une émotion unique, un moment fort.

Les sept de Cosa Nostra, allure de mafiosi, naturellement, borsalino et fleur à la boutonnière, découpent un «zeste de swing on the rock», se promènent du côté du jazz et du blues, et ne refusent pas un petit effort du côté du texte. Une maîtrise musicale et scénique rare. Très efficace.

G.-T. (1) 43.54.28.90
CN 19 (41.22) 61.88.00

VENDREDI 24

88 CHARLES DE GOAL
THE YOUNG GODS

SALLE GILLES SANDIER, 17 h 30

Drôle de personnage que ce fils illégitime du général né d'une couche parallèle entre rock and roll et ordinateur... De la hargne aux effets spéciaux, il nous entraîne sur des sentiers inconnus jusqu'alors dans notre Hexagone. Cette fois votez «oui», Charles de Goal mérite votre plébiscite (d'après G. Bar-David).

Déchaînés un max, The Young Gods! Et ces «jeunes dieux» ont les moyens de leurs ambitions. Si l'on vous assure que «Melody Maker» les encense à un point tel que leur critique n'hésite pas à les sacrer «meilleure formation européenne vue et entendue à Londres depuis deux ans», vous comprendrez pourquoi ce trio mérite votre attention la plus particulière.

Ch. de G. (1) 46.36.76.13
Y. G. 19/4101/241.50.55

SAMEDI 25

96 HERVÉ BOURGEOIS
LOUIS CAPART

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Hervé Bourgeois, un nom qui chemine, un chanteur qui fait sa place sur les platines et sur les ondes. De superbes chansons, reflets de sa poésie, de son humour, mais aussi du swing de ses mélodies. Sa recherche musicale pointe déjà vers le XXI^e siècle.

Louis Capart ne joue pas la carte de la nostalgie façon Epinal. Ce qu'il chante est très contemporain: marées de l'île de Sein, grilles de Saint-Denis, souvenirs d'enfance aussi, ses textes ont cette rondeur feutrée qui rappelle parfois Duteil ou Le Forestier. Prix de l'Académie Charles-Cros pour son troisième album «Patience».

H. B. (1) 64.90.31.00
L. C. (1) 48.27.31.09

SAMEDI 25

102 GANGSTERS
D'AMOUR

SNAPPIN' BOYS

SALLE GILLES-SANDIER, 17 H 30

Gangsters d'Amour, c'est du rock, de la chanson, de la B.D. en musique, on pourrait classer ça quelque part entre Pierre Rapsat et Snoopy. Impers, vestes croisées, cols cassés et borsalinos sur fond de rock crapuleux. Décidément, ça bouge au pays de l'Atomium.

Le «Latin Hustlin'» des Snappin' Boys est un foutu bon disque de rhythm'n'blues charnu, couillu, au feeling très soul: une véritable brûlure. Énergie dévastatrice, son affûté comme un rasoir, rejoints par Lapassade (la plus belle soul voice masculine), les Snappin' Boys attaquent. Aujourd'hui Bourges, demain le monde.

G. d'A. 19 (322) 513.42.86
S. B. (1) 45.46.18.18

DIMANCHE 26

109 AMALA
AZIKMEN

SALLE GILLES-SANDIER, 12 H

Une voix chaleureuse, une musique rythmée et tropicale qui réunit rock, funk et musique africaine, autant d'influences pour les flash-back musicaux d'Amala, ex-guitariste-compositeur du groupe Ganja.

«Azikmen, («le reggae qui décoiffe!») signifie «musique des hommes» en camerounais. Six musiciens originaires d'Afrique, de Guyane et des Antilles. La chaude ambiance: afro-reggae'n'roll, savant mélange de cultures totalement assimilées et maîtrisées. Un style.

AM 1/43.31.84.11
AZ 1/47.08.30.85



AMALA



AZIKMEN

Les acousti- ques

Trêve des décibels pour les tympans de Bourges : le chômage temporaire de la Fée Electricité condamne au silence les grands sorciers sonorificateurs. En colère, les marchands de boules Quies s'approprieraient à élire une coordination nationale. Dans le monde des affaires on redoute qu'ils aient recours à l'arme de la grève. Par ailleurs, au royaume de la Chanson, on apprend de source sûre que, cédant aux revendications d'un quartier d'instruments à la retraite, les voix ont abdiqué l'espace d'une pause apéritive... En déroute, l'empire des sons risque de subir quelques revers et de connaître métamorphoses.

En effet, regroupés au sein d'une coalition hétéroclite mêlant nobles et métèques, les instruments militent, considère-t-on dans les milieux généralement bien informés, pour une écologie de l'oreille universelle, laïque et obligatoire.

Familiales ou étranges mais toujours naturelles, leurs voix s'élèvent déjà dans le cadre de style gothique flamboyant, paradoxal mais superbe, de la Salle du Duc Jean, pour exprimer les sons d'hier, d'aujourd'hui et de demain, et proclamer haut et fort :

« Vive les acoustiques, camarades ! ».
Bons acoustiques Mesdames, bons acoustiques Mesdemoiselles, bons acoustiques Messieurs (J. E.).



PHILIPPE PRIEUR



JEAN-CLAUDE MALGOIRE



SOURAKATA KOITE



TRIO GIARDELLI



HELENE GRIMAUD



BADINERIES

DIMANCHE 19

19 FAWZI AL-AIEDY
(luth oriental)

LES SAQUEBOUTIERS
(ensemble de cuivres anciens)
SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

Prenant son luth ventre à ventre, pressant des phalanges et de la chair des cinq doigts le manche d'ébène, Fawzi Al-Aiedy improvise dans son concert solo sur les modes traditionnels (nahawend, hidjaz, bayati, rast...), mais sa double formation, orientale et occidentale, le pousse à créer pour développer sa propre voie artistique. Il mêle rythme et poésie, musique écrite et musique orale, art savant et art populaire. Plutôt que de les opposer, il les utilise dans ce qu'ils ont de spécifique et d'original. La musique de Fawzi concentre une double volonté : communication avec ses auditeurs et communication avec d'autres cultures.

Fondateurs à Toulouse de l'ensemble Les Saqueboutiers, Jean-Pierre Mathieu et Jean-Pierre Canilhac eurent envie de faire redécouvrir les instruments de cuivre plus ou moins oubliés par les classiques et les romantiques, et qui pourtant vécurent des périodes fastes à la fin de la Renaissance et au début du Baroque (pour les curieux : ancêtre de notre trombone à coulisse, la saqueboute doit son nom au geste du musicien qui tire (saque) et pousse (boute) la double branche de la trompette). Il y a chez les Saqueboutiers la volonté d'aller au-delà de la simple utilisation d'instruments archaïques, pour une recherche constante de l'expression dans l'interprétation des œuvres. Il faut écouter ce timbre plein, intense, cette brillance dont ils jouent avec une maîtrise enjouée et admirable. Un ensemble pratiquement unique, en tout cas le meilleur de France.

LUNDI 20

32 BADINERIES
(ensemble de percussions)

JEAN-CLAUDE MALGOIRE
(hautbois)
SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

La percussion est étroitement liée à la vie, à ses manifestations. Considérés longtemps comme simple support rythmique, les instruments de percussion occupent aujourd'hui une place à part entière dans la construction mélodique. C'est ce que le groupe Badineries se propose de vous faire découvrir et aimer. Virtuosité et romantisme s'associent pour offrir une autre manière d'entendre et de voir la percussion. Tout à la fois clin d'œil et hommage au grand J.-S. Bach, Badineries veut séduire son public en lui proposant un programme musical sans étiquette : chatouillant les grands classiques, flirtant avec la musique de notre temps, pour conclure avec le jazz.

Il est trois domaines dans lesquels excelle Jean-Claude Malgoire : hautbois, chef d'orchestre et musicologue, ce qui explique son importante discographie. Nous le retrouvons le plus souvent dans l'interprétation d'œuvres de musique ancienne qu'il a toujours su restaurer dans la version la plus authentique. Il a enregistré les « classiques » de la période baroque, ainsi que des « premières » d'œuvres moins connues. Lauréat de nombreux prix internationaux, il dirige un peu partout à travers le monde et sa réputation ne cesse de croître. Après son triomphe lors du dernier Printemps, à la tête de son ensemble « La Grande Ecurie et la Chambre du Roy » pour un magnifique Requiem de Mozart, il ne craint pas de revenir à ses premières amours, le hautbois, pour honorer notre nouveau cycle.



GUBITSCH ET CALO

SAMEDI 18

8 SOURAKATA KOITE
(kora)

ROLAND DYENS
(guitare)

ET QUATUOR ENESCO
SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

Le Griot Sourakata Koite s'accompagne d'un instrument africain : la kora, sorte de harpe-luth de 21 ou 22 cordes, utilisé largement dans la musique mandingue. Eh bien lui, il est l'inventeur d'une kora de 34 cordes, obtenant ainsi les demitons inexistant dans la kora traditionnelle. Et il en joue comme Mozart jouait du piano, en virtuose, arrachant de son instrument un arc-en-ciel de notes et de nuances insoupçonnées.

Sourire en coin, Roland Dyens se définit comme un guitariste classique « dissident ». Tout en revendiquant fortement son itinéraire et sa formation classiques, il réfute aujourd'hui la moindre appellation susceptible de l'enfermer dans telle ou telle catégorie musicale. En effet, et a priori, comment concilier dans le même concert Brassens et la musique contemporaine, Baden Powell et les grands romantiques du XIX^e, Villa-Lobos et l'improvisation ? C'est pourtant ce que font, avec un réel bonheur, Roland Dyens et le Quatuor Enesco - quatre jeunes instrumentistes roumains établis à Paris, Premier Grand Prix du Concours International de Musique de Chambre 1981.

S.K. (1) 42.62.12.27
R.D. (1) 47.09.08.05
Q.E. (1) 45.63.28.38

F.A. (1) 46.81.28.63
S. (16) 61.54.03.29

B. (1) 43.20.87.17
J.-C. M. (1) 45.92.07.24



SYLVIE ALTENBURGER



ROLAND DYENS



FAWZI AL-AIEDY

46 TOMAS GUBITSCH
ET OSVALDO CALO

(guitare, claviers)

TRIO GIARDELLI

(violin, violoncelle, piano-forte)

SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

Ils sont Argentins, et pourtant le tango n'est plus tellement leur affaire. Gubitsch était une star de la guitare rock à 17 ans. C'est dire que le tango n'est pas un fétiche pour lui. Mais avec Calo, son partenaire, toutes leurs arabesques, les plus exubérantes comme les plus intimistes, retombent sur le postulat « tango ». L'osmose est totale. On perd le fil d'un instrument ou de l'autre pour ne garder que celui de la musique. On trouve la consistance lumineuse qui fait souvent défaut aux Pat Metheny, Keith Jarrett, voire Chick Corea. Le tango leur a laissé son histoire et ses parcours insubmersibles, surtout dans l'incessante passion de pouvoirs. Mais ce n'est pas non plus du tango. Alors ? Foin des étiquettes : on ne trouve pas comme ça un nom pour les meilleurs messages. (R.K.K.)

Depuis le début de leurs études musicales, les trois sœurs Giardelli ont régulièrement travaillé le répertoire de trio.

Catherine (violin baroque), de l'Ensemble Orchestral de Paris, et Claire (violoncelle baroque), du Quatuor Elyséen, participent à des enregistrements et concerts, notamment avec la Grande Écurie et la Chambre du Roy que dirige Jean-Claude Malgoire.

Après de nombreuses tournées tant en France qu'à l'étranger, Mi-rella (piano-forte) est depuis 1981 chef de chant de l'Atelier Lyrique de Tourcoing où elle est l'assistante de Jean-Claude Malgoire. A ce titre, elle a dirigé plusieurs concerts.

La création du Trio Giardelli leur ensemble date d'environ une vingtaine d'années. L'interprétation sur instruments originaux a été entreprise pour le 5^e Festival des Instruments Anciens, Paris février 86.

C. G. 1/42.04.47.60
T. G. 1/48.83.52.04

MERCREDI 22

61 SYLVIE ALTENBURGER

(violin alto)

TRIO BARREAUX STOCHL
FLAMMER

(accordéon, contrebasse, violon)

SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

Membre de l'ensemble intertemporel de Pierre Boulez jusqu'en 1983, Sylvie Altenburger compte à son répertoire des pièces solistes telles que Stravinsky, Jolivet, Hindemith, Zimmermann, Berio, Xenakis... Passionnée par la musique du XX^e siècle, elle découvre également la musique baroque qui participe de la même recherche, de la même attitude musicale : musique d'une époque, modes de jeu de cette époque.

Au sein d'un trio à cordes (le « Trio des Lyres » fondé en 1984 avec Anna Linral, violon, et Chrichan Larson, violoncelle) aussi bien qu'en soliste, Sylvie Altenburger approche chaque partition en la replaçant dans son contexte musical, interprétant notamment les sonates et partitas de Jean-Sébastien Bach sur un alto baroque.

Nombreux concerts, tant en solo



NARENDRA BATAJU



ORCHESTRE DE CONTREBASSES



LES SAQUEBOUTIERS



TRIO BARREAUX STOCHL FLAMMER



QUATUOR ENESCO

qu'en musique de chambre, en France, Espagne, RFA, Suède...

Avec le Trio Barreaux Stochl Flammer, tout démarre comme un concert de musique classique. Mais bientôt, nos deux solistes de haut niveau sont rejoints par un somptueux accordéon du Paris populaire ! L'univers bascule, ils lancent à trois des airs connus, brouillent les pistes et créent des passerelles musicales qui permettent de transiter de « Caravan » à la « Java Bleue » ou des danses hongroises à la « Comparsita ». Le ca'conc' de banlieue, Schubert et Boulez nous font signe à travers improvisations et morceaux de bravoure intégrant le coq-à-l'âne, le calembour, l'allusion, la citation, le gag. Une nouvelle manière de faire de la musique.

S.A. (1) 42.81.05.13
B'S'F (1) 48.73.28.83

JEUDI 23

74 NARENDRA BATAJU

(sitar)

HELENE GRIMAUD

(piano)

SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

Une chaleur et un humour subtil émanent du jeune homme assis sur un tapis, son sitar sur les genoux. Narendra Bataju est un romantique. « Quand je touche mon instrument, je suis un dévot. La musique est tout, je ne suis rien. » Un calme trompeur, au début de ses concerts, cède vite la place à la tempête. Fougueux, parfois violent, plongé dans son monde intérieur de non-voyant, il parvient sans mal à communiquer au public, même néophyte, l'ouragan d'émotions qui l'habite. Il est difficile d'imaginer meilleur initiateur, plus direct et plus chaleureux.

Née en 1969, Hélène Grimaud affirme très tôt des dispositions naturelles pour les études classiques, le sport et les arts en général. Mais c'est finalement vers la musique que ses goûts vont l'entraîner. La firme Denon reconnaît bientôt ce talent prometteur et lui permet d'enregistrer son premier disque, consacré à Rachmaninov, alors qu'elle n'a que quinze ans. Acceptée l'été dernier dans la Master-class de Jorge Bolet à La Roque-

d'Anthéron, Hélène Grimaud « s'est fait » selon les termes d'Anne Rey dans *Le Monde* — un nom en quelques heures. » Et il est en effet hors de doute que sa virtuosité et sa jeunesse la destinent à une grande carrière.

N.B. (1) 42.93.04.68
H.G. (1) 42.66.51.01

VENDREDI 24

89 PHILIPPE PRIEUR

(cornemuse)

ORCHESTRE DE
CONTREBASSES

SALLE DU DUC JEAN, 17 h 30

Pour Philippe Prieur, vigneron sancerrois de Verdigny (déjà une référence !), la cornemuse n'est pas un instrument à l'usage des touristes en mal de folklore et de cartes postales, mais un moyen de créer une musique authentique et nouvelle. Ce jeune musicien traditionnel mais non passéiste (il a 25 ans et depuis quelques années compose) va vers les musiciens contemporains et ce n'est pas un hasard si très souvent sa cornemuse côtoie guitares électriques et boîtes à rythmes. Les esprits plus classiques apprécieront ici d'autres alliances : avec la cornemuse et la clarinette de Frédéric Paris, le violoncelle de Jean Gaucher et les violons de Jean-François Vrod. (d'après D. Bernard)

Et puis voici un septuor totalement dévoué à cet instrument somme toute bizarre que Satie appelait irrespectueusement « le gros crin-crin ». Spectacle et non seulement concert, car l'Orchestre de Contrebasses est aussi une troupe de comédiens tout à fait désopilants, protagonistes de multiples sketches dont le seul argument — accessoire et victime — est bien entendu cette étrange créature de bois et de boyaux qui tour à tour leur tient lieu de compagne, de véhicule, de cachette, d'arme ou de monture ! Tous ces gags musicaux d'un genre inédit sont parfaitement bien réglés, et que cette joyeuse bande de contrebassistes fêlés n'engendre pas spécialement... la gravité. (Jazz Hot).

P. P. (16) 48.79.35.86
O. C. : 1/47.26.61.51

INFOS

TOUT PRÈS
D'ICI

Deux Festivals chaleureusement recommandés par le Comité artistique du Printemps de Bourges :

12^e Rencontres Internationales
de Luthiers et Maîtres-Sonneurs
du 11 au 14 Juillet 1987
à SAINT-CHARTIER - Indre

- Rencontres entre 80 fabricants de vieilles cornemuses, instruments anciens et des milliers d'instrumentistes.
- 65 stands de lutherie.
- Concerts de musique ancienne, folk, traditionnelle : 15 groupes français et étrangers.
- Expositions - Colloques.
- Scènes ouvertes - Animations danses.
- Bal folk chaque soir.
- Renseignements : Comité George-Sand 5, place du Marché, 36400 LA CHATRE Tél. : (16) 54.48.23.54

3^e FESTIVAL
DE CHASSIGNOLLES

« Classique pas coincé cherche traditionnel non hermétique pour faire Musique et plus si affinité. »

C'est à la suite de cette annonce parue dans l'imaginaire de ses concepteurs qu'est né le Festival de Chassignolles, qui aura lieu cette année les 17, 18 et 19 juillet.

Pour la troisième année consécutive, cette manifestation réunira des musiciens classiques et traditionnels qui ont fait vœu de présenter un spectacle homogène et de qualité en réalisant le tour de force de se rapprocher sans perdre pour autant leur spécificité.

Un festival unique en France dans un village du Boischaut, près de La Châtre, qui prouve, s'il en est besoin, le dynamisme d'une région pourtant bien peu aidée.

Renseignements
et réservations
au (16) 54.48.07.02
à partir du 1^{er} juin

Le Printemps de Bourges se devait de saluer son jeune cousin berrichon : en effet, le nouveau cycle « Les Acoustiques » est, en quelque sorte, né là, à moins de cent bornes au sud de Bourges.

Merci donc à Stéphane Marinier, son infatigable et néanmoins souriant organisateur : longue vie à « L'été de Chassignolles » !



Parlez-moi d'humour

Elles sont là, y a un nid, il en sort de partout ! Elles arrivent au Printemps de Bourges en force : trois créations exclusives, Clémentine Céleri, Michèle Brousse et Nanou Garcia.

Trois faces femelles de l'humour, du délire, de la corrosion. Comme si soudain la relève de l'humour leur appartenait. Merde alors, nous qui croyions que l'humour n'avait deux sexes qu'exceptionnellement... nos vieux restes de machisme vont cailler comme du yaourt.

Pourtant ce n'était pas le but : elles nous arrivent sereines et désopilantes, sans le moindre relent de féminisme militant (au contraire elles s'en tapent leurs cuisses divines), parées d'un angélisme provocateur, elles osent tout et n'en ratent pas une.

A l'image des femmes de Reiser (dont Michèle Brousse fut justement l'interprète au théâtre et au cinéma) nos trois bouffonnes nous dilatent la rate sans complexes et avec l'intelligence du cœur qui manque si souvent aux polytechniciens du rire. Bref je suis amoureux des femmes qui me font rire. Et je sens que je ne vais pas être le seul.

Mais cette année, au Printemps de Bourges, on s'est dit qu'on ne s'en tiendrait pas là : il nous fallait aussi du couple bidonnant, de la conjugalité débridée :

« Just Married » par Speedy Banana, « La Danse des poules » d'Abel et Gordon et « Craignos ! » de la Compagnie Papagalli qui font jaillir les déboires burlesques de la vie commune. Et partout des femmes en folie. Les mecs, alors, me direz-vous ? Pour ne pas être en reste on s'est offert les meilleurs : Jango Edwards (super show inédit en France), Tom Novembre (un cocktail détonant), Peter Wissbrod (un monument), Philippe Cohen (la découverte). Bref, que des pointures. Et pour ne pas frustrer les partisans de la par-touze musico-burlesque, on a tout mélangé dans une création populaire et ahurissante : « Entreprise Ferroviaire », qui fera date dans l'histoire des déraillements spectaculaires. En somme, et comme le dirait Malarmé lui-même (poète français farfelu, inventeur du vers à pied-de-nez), de quoi peupler vos nuits « avec ce seul objet dont le néant s'honore » : le rire. (Jimmy Lévy, programmateur ès poilades)

SAMEDI 18

5 PHILIPPE COHEN "LE CID IMPROVISÉ"

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, 14 H

« Imaginez le cuistre ! Habillé comme vous et moi, pas même grimaqué, sans décor, sans musique (ou presque), la tête et le bagout d'un agent d'assurances, d'un colporteur d'encyclopédies ou d'un Témoin de Jéhovah. Et voilà l'animal qui entreprend de vous vendre « son » Cid. Une odieuse copie, racoleuse et abâtardie, du chef-d'œuvre de Pierre Corneille.

Figurez-vous qu'il va jusqu'à nous servir les divines stances de Rodrigue sur des rythmes dignes du hit-parade, avec contorsions et soubresauts à l'avenant. Et sous prétexte d'illustrer ce qu'il appelle la « nouvelle diction » à la mode, il nous inflige les alexandrins du maître sur le ton « dégueulando » des Higelin et autres Baschung. Et non seulement ce monsieur veut refiler sa camelote, mais il prétend aussi que vous vous fasciez complice de l'ignoble entreprise » (Georges Nicod).

1/46.34.17.96

SAMEDI 18

12 « CRAIGNOS ! »

par la Compagnie Papagalli, avec Serge Papagalli, Jacques Castaldo et Christiane Papagalli
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
MINUIT

Les rockers sont fatigués. Ils peuvent. A quarante balais, porter la banane et se déhancher sur la scène des M.J.C. pouraves et désertes, ça commence à craindre... d'autant qu'à force de déceptions et de ratés, ils se haïssent cordialement.

« Craignos ! » est un spectacle où le délire des vieux aigris devient un formidable cri youpi en faveur de l'espoir, l'espérance et les scoubidouahhh...

Porté par le magnifique talent des comédiens, l'énorme présence de Papagalli et la vélocité comique de Castaldo, « Craignos ! » frappe fort et juste dans l'univers de la nostalgie rock et nous met K.O. dès le premier éclat de rire.

76.49.53.38



PHILIPPE COHEN

DIMANCHE 19

16 « JUST MARRIED »

de et par Boubouche et Maryse Aubert, Compagnie Speedy Banana
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, 14 H

Il était pompiste, elle était sorcière. Il aimait la musique, elle jouait du balai. Il rêvait souvent, elle était terre à terre. Il aimait les voitures, elle aimait les voyages. Il venait de très loin, elle venait de nulle part. Il était tout vert, elle était fermée. Il était just un rigolo, elle n'existait pas...

Speedy Banana vous conte une merveilleuse histoire de bruits et de rires sortis tout droit de la B.D. de science-fiction. Une histoire d'amour revue et corrigée par le fils du Dr Jekyll et la sœur de Mr Hyde.

(1) 43.73.48.78

DIMANCHE 19

24 MICHÈLE BROUSSE "UNE SOURIS DANS LA BROUSSE"

de Sylvie Chauvet. Mise en scène Sylvie Coulon. Création.
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
MINUIT

Une minuscule souris se lance au secours d'un monde pourri, contre de méchants détournateurs de gruyère, des renards dealers de mort-aux-rats et des chats qui n'ont qu'une obsession : la croquer !

Elle est aidée dans sa lutte don-quichottesque, par les conseils paranoïaques et cosmogoniques de l'immense Salvador Dali. Arriveront-ils, en conjuguant leurs génies catalans, à empêcher la planète d'exploser sur des tonnes de T.N.T. ?

Michèle Brousse, petite souris pétillante, après avoir crevé les bulles de Reiser dans « Vive les femmes » et juré comme un charretier par la bouche de Ginette Pinglard dans « Le Bonheur a encore frappé », de Jean-Luc Trotignon, se décide enfin à monter sur scène seule, comme une grande.

Un spectacle à la fois délirant et d'une grande finesse où elle utilise à fond sa frimousse pour se transformer aussi bien en gentille petite souris qu'en affreux chat pervers.

(1) 42.56.48.14



ABEL ET GORDON



"JUST MARRIED"



MICHELE BROUSSE



PETER WYSSBROD



JANGO EDWARDS



CLEMENTINE CELARIE



"ENTREPRISE FERROVIAIRE"



TOM NOVEMBRE

LUNDI 20

28 ABEL ET GORDON "LA DANSE DES POULES"

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, 14 H

Une petite merveille. Le burlesque, le dérisoire, le tendre couple qui s'agit dans des états surréels pour parvenir à l'union. L'union de quoi ?

Un maladroit et une grande asperge qui se tournent autour. La malice, la pudeur, des noces insensées, mais mieux vaut ne pas raconter, c'est un tel régal à découvrir.

Dévastateurs, Abel et Gordon, dans le portrait qu'ils tirent des embarras de l'amour et de la séduction. A pleurer de rire. Avec une maîtrise des effets et des nuances qui n'est pas sans rappeler un certain M. Chaplin.

Je plains ceux qui, malchanceux, ne pourront pas voir « La Danse des poules ». Il leur manquera un œuf d'or dans leur panier (J. L.).

(1) 42.82.11.77

LUNDI 20

37 PETER WYSSBROD "ENTRACTE"

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
MINUIT

« Entracte », un titre anodin au premier abord ; un titre qui peut recouvrir un peu tout et n'importe

quoi. Dans les mains de Peter Wyssbrod, pourtant, ce sujet-caméléon devient subitement de la dynamite, une bombe formidable qui souffle tout : le théâtre, le spectacle, le confort du public, le piédestal du comédien... Après la « bombe », il ne subsiste que l'homme, comme dénué, seul et grandiose, tragique et clownesque (...).

Peut-on jouer un spectacle aussi épuré que « Entracte » ? Un spectacle dont toute l'ironie, tous les faux rythmes, toute la poésie grotesque, toutes les beautés mêmes ne parviennent jamais à faire oublier l'essentiel : le renvoi du public et du comédien à eux-mêmes, à la comédie dérisoire (et sublime ?) que chacun joue pour soi. (Alain Rebetez)

30.53.58.75 - 25.73.02.92

MARDI 21

50 JANGO EDWARDS "CLASSICS"

GRAND THÉÂTRE, MINUIT

Jango Edwards est un phénomène unique. Jamais l'appellation « bête de scène » n'aura trouvé de si bel exemple. Chez lui, l'énergie est le maître du comique, le comique dévaste tout, n'épargne rien, passe en force. Edwards est tellement fort qu'il est instatifiable, un monumant qui bouge tout le temps.

Edwards ne pense pas à son spectacle, il le dépense jusqu'au dernier souffle. Jamais je n'ai vu pareil don de soi, pareille facilité. Il sait tout bien faire.

« Classics », son nouveau spectacle, est à la fois un concentré et un aboutissement, sans qu'aboutir signifie achever. Jango nous tue de rire, se tue à nous tuer, c'est un bulldozer au cœur immense.

Jango me rappelle Coluche par cette énorme sincérité, cette énergie souveraine du clown qui fait du rire la nique à la réalité. Viva Jango ! (J. Lévy).

19 (31.20) 65.89.70

MERCREDI 22

65 TOM NOVEMBRE "LE COCKTAIL DE SERGIO"

Mise en scène Pierre-Loup Rajot
GRAND THÉÂTRE, minuit

« Un cocktail ennuyeux à périr, un cocktail à sombrer dans les petits fours ou dans l'alcool... Auparavant, il a fallu « ingurgiter » le dernier western-spaghetti de Luigi Grazziato, et tout le monde attend maintenant l'arrivée de la vedette, Sergio Biero, qui ne se décide pas à apparaître.

Tout le monde, c'est-à-dire Tom Novembre qui interprète - magistrement - tous les rôles de cette soirée mondaine. Une façon de nous prouver qu'il peut tout faire. Comédien, chanteur, danseur et même peintre (les toiles accrochées sur la scène sont de lui), il nous offre en une dizaine de sketches et quelques chansons (musique de Charlélle Couture) une galerie de portraits plus vrais que nature. Un regard aigu quoique vert d'eau, un humour à couper au couteau et une élégance toute longiligne qui nous ferait remiser Gary Cooper dans un placard... Garçon, remettez-nous ça ! » (V.S.D.)

(1) 47.23.55.80

JEUDI 23

79 "ENTREPRISE FERROVIAIRE"

avec Jean-Yves Lacombe, Jean-Claude Asselin, Marinette Maignan, Dominique Vissuzaine, Philippe Berthe, Christian Gazio, Manuel Vidal, François Martin, Yves Illiou, Guillaume Roy, Charles P. Kianit.

Mise en scène : Denis Lefdup.
GRAND THÉÂTRE, MINUIT

« Entreprise Ferroviaire » est certainement l'entreprise la plus folle jamais présentée à Bourges, le premier burlesque catastrophe en cinémascope-couleur-musical, réunissant sur scène une dizaine de dingues basculant à tout instant dans l'absurde et le déchaînement hilarant.

Véritable superproduction dérapante, « Entreprise Ferroviaire » est à l'image de la locomotive folle qui, le 22 octobre 1895, traversa le hall, puis la façade de la gare Montparnasse. Baroque et sauvage comme ce fait divers, le spectacle concocté par Lacombe, Asselin et leurs (nombreux) amis érige le déraillement en style comique et musical. La folle machine traversera-t-elle les murs de la Maison de la Culture de Bourges pour aller s'écraser sur les attardés de la place Séraucourt ?

Vous le saurez si vous ne ratez pas ce train-là (Jimmy Lévy).

(1) 42.82.11.77

VENDREDI 24

93 CLÉMENTINE CÉLARIÉ "OH MY DARLING"

avec musiciens, danseurs et tout le tremblement.
Création exclusive au Printemps de Bourges

GRAND THÉÂTRE, minuit

Ya d'événement dans l'air. Clémentine Célarie, on n'en connaît que l'actrice de cinéma (37^o le matin), Le Complexe du Kangourou, La Vie dissolue de Gérard Floque, La Femme Secrète, etc.). On se doutait qu'un redoutable talent créateur se tapissait sous ses yeux-là, servi par la virtuosité de comédienne que l'on savait. « Oh my darling ! » n'est pas un one-man-show intégral de Clémentine, la mise à nu de tous ses phantasmes spectaculaires, d'un humour ravageur et d'une santé extraordinaire. Heureux qui pourra dire : « J'y étais, moi, mossieu !... » (J.L.).

(1) 43.38.26.26

(1) 46.33.08.05

INFOS

LA TELEVISION GEANTE

Cette année, le festivalier va découvrir dans la perspective de la place Séraucourt une très grande télévision. Tellement grande qu'on la déplace en camion. C'est un grand écran vidéo de plein jour. Un écran de 4 mètres sur 6, soit 24 m² d'image pour ce bijou de la technologie que l'on a vu amplifier les concerts de Wembley et Philadelphie ou encore la fête de SOS Racisme place de la Concorde à Paris.

Tout au long du festival, on y retrouvera des clips, des extraits de concerts, des programmes express et surprise tels les fameux « Essuie-Glace » des deux maniaques du « burlesque-10-secondes » : Yves Riou et Philippe Pouchain (avec l'aimable autorisation de Canal+ qui a la faiblesse d'accorder asile à ces deux dangereux terroristes du gag). Cette animation a été réalisée avec l'aide de la SNCF et de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie du Cher.



NANOU GARCIA

SAMEDI 25

107 NANOU GARCIA "LOTO-PSY"

Un spectacle de Sylvie Coulon
Mise en scène Eric Métayer
Création

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR, minuit

Nanou Garcia joue Dolorès Dolor, cette femme dont la vie, un soir, s'étale au regard de tous, le temps d'une émission. C'est un spectacle du sensationnel et de l'imprévu tel qu'on le consomme chez soi en branchant son récepteur sur un quelconque « psychoshow », voire sur l'innocent jeu-variétés du dimanche après-midi.

Qu'a-t-elle fait pour mériter cet honneur ou ce châtement ? Elle a simplement vécu trente ans. Rien d'autre qu'avoir des parents, ses parents, ainsi que des frères, sœurs, mari, enfant, amant... amant oui, peut-être aussi.

Des paires d'yeux l'observent, par millions.

Elle a peu de temps pour apprendre, pour comprendre.

Elle n'a pas idée de ce qui l'attend.

Nanou Garcia, l'extraordinaire comédienne que nous avons découverte dans « Shame », nous lance un bâton de dynamite dans les bras. Attention, si ça saute, vous allez assister à l'explosion d'un des plus grands talents comiques et corrosifs de la nouvelle génération. (Jimmy Lévy).



RIOU POUCHAIN

Maximômes

Il fallait prouver l'intérêt d'un véritable festival (dans le grand) du spectacle musical pour le jeune public : premier pari gagné en 1986 ! On a vu des salles comblées, des enfants heureux, des parents étonnés, des programmeurs ténés (1)... Alors on remet ça ! Un nouveau pari est lancé. Et c'est chaque fois l'aventure. Chacun va rentrer à nouveau dans le jeu fragile et émouvant des musiciens, des comédiens et des chanteurs, dans un paysage de signes, dans un mode de communication tout à fait vivant, auxquels l'enfant est peu habitué, étant davantage un grand consommateur d'audiovisuel. Maximômes 87 prend une fois encore l'engagement de le surprendre, de le charmer, de l'amuser, en lui faisant vivre la magie en direct. Maximômes nouveau cru reste fidèle à la multiplicité des genres musicaux et des formes théâtrales (2). Mais il innove en choisissant de présenter cette année des spectacles inédits ou recréés entièrement pour lui (Musiques en Carton et Permission de Minuit – le spectacle des « teen-agers », une nouveauté !). Dans la pochette-surprise vous trouverez... non, inventaire inutile : tous des spectacles de haut niveau – et c'est à la moindre des choses. A signa-

ler pourtant Omaggio a Debussy, produit par le Théâtre de la Scala de Milan, et réalisé par deux compagnies qui prouvent une fois de plus qu'en Italie ce genre de spectacle n'est mineur pour personne, mais s'appuie sur une véritable assise populaire et jouit de la reconnaissance générale. Une innovation enfin : dans le cadre du cycle « Scène et Toile », Cinémômes mêlera joyeusement, dans sa première (et, pour cette année, unique) séance, les magies du spectacle vivant et du cinéma... Maximômes réunira donc artistes et enfants qui ont en commun, entre autres, le fait de ne pas être pris au sérieux par les gens qui se prennent trop au sérieux, ceux qui ne seront jamais jeunes et ne l'ont peut-être jamais été...

(A.-M. G.)

Maximômes, le Printemps des Enfants, a été réalisé avec l'aide d'Auvidis et de Bayard Presse.

(1) Signalons que Maximômes 86 a eu des répercussions au-delà du Printemps pour les enfants de la ville de Bourges qui, avec le chanteur Jacques Yvart, présenteront en 87, en prélude au festival Maximômes, une création subventionnée par la municipalité (voir l'article de présentation en page 3).

(2) Les spectacles du matin (Centre de la Chanson) s'adressent en principe aux plus jeunes enfants ; ceux de l'après-midi (Théâtre Jacques-Cœur) restent tout public.

jouer, tenter de jouer pour raconter. Avec le désir de rompre l'exil du soliste, et de s'inventer un théâtre qui naît de la musique... (Y. M.)

☎ 1/48.73.83.60

MERCREDI 22

52 "COCALICO LA LOCO"
par la Cie Pilpous

CENTRE DE LA CHANSON
10 h 30 et 11 h 30

Dans un petit village, reléguée au garage par l'avènement du train électrique, vit Cocalico, une de ces belles et nobles locomotives à vapeur qui n'en finissent pas de siffler tout au long des voyages. Et notre loco est bien triste... jusqu'au jour où, grâce à la complicité des animaux d'un cirque en détresse, Cocalico la Loco prend la route pour de nouvelles aventures.

Conte musical écrit, composé et interprété par Jean-Marie Le Divellec et Philippe Denys, qui a pour but de divertir les enfants, la bien belle histoire de Cocalico la Loco se veut aussi une approche de la musique et du mot. Aussi entrent en scène une vingtaine d'instruments de musique, du moyen âge à notre époque, mais également des instruments tout droit sortis de l'imagination des deux compères.

☎ (16) 75.47.05.19

MERCREDI 22

56 "PERMISSION DE MINUIT"

Clips-chansons de Marc Michel, par le Théâtre de la Lune Noire
THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
14 H ET 16 H

Parcours rock, funk, blues, variétés françaises et rythmes africains pour trois acteurs-danseurs. Parcours musical, clips-chansons, dans un décor urbain dépouillé, sur les thèmes qui agitent l'adolescence. L'âge où les murs remplacent le tableau noir, où les haines et les désirs s'accrochent à son blouson, où les désespoirs durent trois minutes, où la fortune peut égarer trois francs cinquante, où l'on croit pouvoir faire tenir son destin bien droit avec du gel.

A côté d'histoires complètement "cubes" (de 500 cm3), tel que le combat déloyal qui oppose Bobby l'inférieur, la terreur du ring, à Maximilien Foxtrot, notre héros, bâti comme une bouteille de Saint-Yorre, des histoires tendres ("je ne veux plus dormir en haut de ma cité, c'est trop moche depuis que Yasmina a déménagé"),



des fugues dérisoires ("klaxon italien, j'm'en vais pas bien loin"), et puis ce territoire dessiné dans la mémoire de Maximilien : "Bata Wanga, c'est une île comme le dos d'une immense tortue où la mer n'a pas pu grimper, c'est là où j'irai"...

Maximilien dit aussi : "Dans 6 ans, 153 jours et 3 heures, j'aurai 20 ans et je m'en fous..."
Pas moi. (M.M.)

☎ (1) 47.36.86.75

JEUDI 23

67 JOFROI "LE RÊVE D'ANTONIN"

CENTRE DE LA CHANSON
10 H 30

Antonin rêve qu'un merveilleux papillon l'entraîne à l'intérieur d'un très vieil arbre où il rencontre toutes sortes de personnages. L'orage le réveille en sursaut...

Dans un univers fantastique où tout à coup la lumière a un son comme les mots ont des images, Jofroi nous propose un spectacle théâtral autant que musical où se mêlent intimement le conte, la chanson et le théâtre...

Une histoire étrange et magique, entre rêve et réalité ; une histoire symbolique — mais pourtant accessible aux tout-petits — qui ne laissera aucun adulte indifférent : un spectacle à voir en famille.

☎ 1/46.28.89.82

JEUDI 23

70 LES OCTAVES "LE SERMENT D'ALDEBERT"

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
14 H ET 16 H

Sachez-le bien : la nuit, les parents ne dorment pas, ils retournent à l'école ! C'est ce que nous révèle le nouveau spectacle des Octaves, « Le serment d'Aldebert », sous-titré « pyjamas de gouttière ». Tiens donc ! et pourquoi ? Parce que, à minuit sonnant passant par le balcon, des papas en pyjama glissent le long des gouttières, se faufilent dans le noir, tout le long des trottoirs jusqu'à l'école. Et là, dans la cour de récréation pleine de billes, de chagrins et de chansons, comme tous les autres parents de la ville ils retrouvent leur enfance en jouant à saute-mouton.

Alors, si les gendarmes (qui font la chasse aux pyjamas) ne les arrêtent pas, redevenus enfants, redevenus copains, les papas emmèneront les jeunes spectateurs dans leur escapade nocturne... Un voyage qui jette un pont entre les générations grâce aux chansons de Souchon, Lafaille, Le Forestier, Françoise Hardy et Gotainer, celles-là mêmes que plébiscitent nos chers bambins...

☎ 16/25 42.12.64

"CAMIONNETTE PIZZA"

"LE JONGLEUR DE L'ARC-EN-CIEL"

"CABANA SONG"

STAQUETTE ET FLECHETTE

"COCALICO LA LOCO"

PHOTO: PH. PETIT PHOTO: CHRYSTELLE LERISSE

MARDI 21

39 "LE JONGLEUR DE L'ARC-EN-CIEL"

par le Cirque Plume

CENTRE DE LA CHANSON, 10 h 30

Aidé par le musicien des couleurs, le jongleur Anastase se confronte aux sept épreuves des couleurs de l'arc-en-ciel. Il récupère ainsi les balles que lui a volées Grigri-Cracra, l'odieux serviteur du magicien des lumières.

Spectacle haut en couleurs (!) où se mêlent musique et chansons originales, numéros clownesques et circaciens, liés par l'humour et la poésie plumesque.

Pour enfants de 5 à 11 ans.

☎ (16) 81.63.75.15

MARDI 21

42 "PEAU À PEAU"

Solos de percussions par

YUVAL MINCENMACHER

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR

14 h et 16 h

L'improvisation est une pratique musicale que j'ai acquise par les musiques traditionnelles et le jazz contemporain. Si improviser est un savoir-faire du compositeur-interprète, c'est également une attitude : se mettre en danger.

L'instrument a un corps. Je le sens aussi. Il me parle. Il me résiste. Un drame se noue. Et si je joue en solo, c'est bien parce que j'ai le sentiment de n'être pas seul. C'est qu'il y a d'emblée deux acteurs : le percuteur et le percuté. Avec un espace central de jeu, cette peau tendue. Donc, plutôt que jouer pour



PIERRE ET NAUSICAÀ



TEATRO GIOCCO VITA



TAM-TEATROMUSICA



« PERMISSION DE MINUIT »



LES OCTAVES



« PEAU A PEAU »

VENDREDI 24

81 "CABANA SONG"

par la Compagnie L'Olifant

CENTRE DE LA CHANSON, 10 H 30

Joué par deux comédiens manipulateurs, ce spectacle met en scène quatre personnages aux prises avec la construction de cabanes, dans un lieu magique d'où jaillissent des matériaux (bois, métal, bambou), étrange espace à la mystérieuse atmosphère musicale. Chacun d'eux entreprend de construire sa propre cabane, en proie à toutes les hésitations, les difficultés, les aléas et les problèmes de voisinage...

Bâtir son nid, le jucher sur un arbre ou le creuser sous terre, le faire et le refaire, pouvoir s'y blottir enfin et rester sans bouger dans sa cachette... Le rêve de l'enfant.

Pour tout jeune public, à partir de trois ans.

(1) 43.67.22.53

VENDREDI 24

84 LA SCALA DE MILAN

présente

"OMAGGIO A DEBUSSY"

par le Teatro Gioco Vita et le Tam-Teatromusica
Musique de Claude Debussy

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
14 h et 17 h

La Scala de Milan, théâtre prestigieux s'il en est, a produit avec ce spectacle l'un des plus purs joyaux de notre festival Maximômes. Bâties sur deux pièces de son œuvre que Claude Debussy a dédiées à sa fille, les deux parties en ont gardé les titres originaux et composent un spectacle baroque tout en contrastes : l'ombre et la lumière.

"La Boîte à joujoux", c'est le royaume du noir : un théâtre d'ombres, type de spectacle que Debussy lui-même connaissait bien lorsqu'il fréquentait le Cabaret du Chat-Noir, temple du Théâtre d'Ombres parisien et quartier général des Symbolistes, cabaret où le piano du jeune compositeur accompagnait les chanteurs.

"Children's Corner", c'est l'univers du blanc. Joué par trois comédiens, une série de six tableaux qui, avec beaucoup de force, allient la perfection des formes aux trouvailles les plus surprenantes et à l'art du suspense. Deux styles, deux techniques, une même harmonie, à laquelle participe, bien entendu, la musique du grand compositeur.

"La musique n'est pas limitée à une reproduction plus ou moins exacte de la nature, mais aux correspondances mystérieuses entre la nature et l'imagination... La musica comunica là dove la parola è impotente ad esprimere : la musica è scritta per l'inesprimibile : vorrei che essa sembrasse uscire d'all'ombra e che, qualche istante dopo, vi ritornasse..."

(1) 19 (39.49) 22.211

SAMEDI 25

95 "CAMIONNETTE PIZZA"

par le Théâtre de la Fronde

CENTRE DE LA CHANSON, 10 h 30

Un grand clown et une belle voix (Jean-Marie Sirgue), une voiture à malice qui aime chanter... et ne veut plus rouler. La poésie ne quitte jamais le devant de cette

scène, et sans ratés elle nous entraîne aux portes de ce monde merveilleux où seuls les enfants ont accès. Côté tendresse, côté rires, les coups de tête de la Camionnette Pizza atteignent leur cible et séduisent les mômes. Alliant le burlesque et le merveilleux, la musique et la chanson, de jolis tableaux et des objets vivants, sur un texte qui sonne toujours juste, un spectacle d'humour, de fantaisie, mais aussi de respect pour le jeune spectateur.

(16) 47.92.50.44

SAMEDI 25

98 PIERRE ET NAUSICAÀ

"MUSIQUES EN CARTON"

THÉÂTRE JACQUES-CŒUR
14 H ET 16 H

Voyage à l'intérieur d'un orgue de Barbarie, ce spectacle répond à la question que posent tous les enfants : « Comment ça marche ? ».

Attention, ça bricole ! L'orgue arrive en morceaux : tuyauterie, flûtes, soufflerie, s'emboîtent et donnent naissance à un orgue de Barbarie... schématisé... mais qui fonctionne !

Voyage dans le temps aussi, ce spectacle décrit la vie des joueurs d'orgue dans le passé, raconte la légende des figurines animées qui ornent la façade des orgues de Barbarie.

"Musiques en carton" est, plus encore, une histoire de chansons, des chansons rétro aux chansons de Renaud, un répertoire auquel les enfants accrochent et participent, séduits par deux Gavroches « rouleurs de mécaniques ».

(1) 45.45.54.80

SAMEDI 25

106 "CINÉMÔMES"

avec sur scène :

LES CLOWNS STAQUETTE ET FLÉCHETTE

À l'écran :

ALLEGRO NON TROPPO

Film burlesque musical de Bruno Bozzetto.
Couleur/noir et blanc.
Animation/acteurs.
(Italie - 1 h 20)

SALLE GILLES-SANDIER, 20 h 30

Staquette et Fléchette, (Mirko Popovitch et Bernard Gosselin), sont clowns... oh ! pas nez rouges et longues longues bottines, non... plutôt troubadour oriental et magicien rose... Tantôt complices, tantôt en chamailles, ils prennent le public à témoin de leurs farces. Ils s'amuse, improvisent au gré de l'événement et des spectateurs (qui ne le restent pas vraiment), oui ils font participer et gare à vous ! Ils sont chatouilleux !

Parfois sur un unicycle, parfois funambules ou sur des échasses, de temps à autre jongleurs, mini-artificiers, cracheurs de bulles, mangeurs de feu, ils jouent tous deux différents instruments de musique. Allons-y gaiement cornemuse, accordéon, tuba, percussions. Et quand c'est possible, ils créent avec les enfants « le grand orchestre siphonné » de la fête du jour.

Tout cela sans prétentions, sans doute. Mais spontanéité, chaleur et, surtout, amour des enfants...

(19) 322) 660.46.52

AUVIDIS
c'est
LE PRINTEMPS
de la chanson pour enfants
avec
MAXIMÔMES

CATALOGUE DES DISQUES POUR ENFANTS
(AMULETTE, IMBERT ET MOREAU, JOFROI, MAMMO, MARIE-CELINE, A. MOISAN, RAPHY, C. RÉGNIER, G. VIGNEAULT...)
sur demande à
AUVIDIS
34, rue des Peupliers, 75013 Paris
Tél. : 16 (1) 45 88 88 02

NE LONGUE EXPÉRIENCE DE LA COMMUNICATION AVEC LES ENFANTS NOUS A MONTRÉ L'IMPORTANCE DU SPECTACLE VIVANT. C'EST POUR CETTE RAISON QUE NOUS Y PARTICIPONS ACTIVEMENT.

CONTACT : EVELYNE SPIESS
BAYARD PRESSE AUDIOVISUEL - 3 RUE
BAYARD 75008 PARIS - TÉL. 45.62.51.51

BAYARD PRESSE DEPARTEMENT AUDIOVISUEL ET MEDIA

INFOS

CANDIDATURES PRINTEMPS 88
Les artistes professionnels qui souhaitent participer au Printemps de Bourges 88 doivent faire parvenir leur demande, accompagnée d'un press-book et de leur dernier enregistrement, au Secrétariat du Printemps de Bourges, 170, rue du Faubourg Saint-Antoine, 75012 Paris, dès le mois de mai 1987. Les inscriptions seront closes le 31 octobre 1987.

Les artistes débutants et les néo-professionnels désireux de poser leur candidature aux Sélections nationales des « Découvertes 88 » doivent s'adresser exclusivement à l'Antenne agréée de leur région (attention : la liste des Antennes qui figure dans ces pages est sujette à révision ; la nouvelle liste officielle des Antennes 88 sera publiée en temps utile dans les journaux et revues spécialisées, notamment dans Paroles et Musique).

Pour les régions qui ne seraient pas couvertes par une antenne, appeler le Secrétariat du Comité Artistique : (1) 43.48.20.30, à partir du 15 mai 1987.

ACCUEIL DU PUBLIC
Place Séraucourt
ACCUEIL/RENSEIGNEMENTS
Ouvert 24 heures sur 24
• Tous renseignements sur les programmes.

- Hébergement hôtelier, CEMEA, UFCV, Café-Couette, Camping-Cars.
- Réservations par courrier, téléphone, télématique.
- Consigne des bagages.

BILLETTERIE
Un guichet de nuit assure la vente des billets d'entrée aux spectacles de minuit lorsque la billetterie est fermée.

BAR/POINT DE RENCONTRE
ACCUEIL ARTISTES, PRESSE ET PROFESSIONNELS
Parc St-Paul
Rupture avec la tradition : l'Accueil des professionnels quitte la Place Séraucourt pour s'installer au rez-de-chaussée du Pavillon d'Auron :

- Accueil des Artistes
- Accueil de la Presse
- Accueil des Professionnels
- Permanence des Antennes
- Village des Sponsors
- Administration du Festival

A proximité
- Un Espace Médias offre un outil technique aux médias audiovisuels (mini-studio, banc de duplication, inserts téléphoniques, etc.).
- Un restaurant réservé à l'ensemble des professionnels est ouvert sous le double signe d'une ambiance soignée et d'une gastronomie qui ne doit pas l'être moins.

ACCUEIL

LE CARREFOUR DES ENFANTS

À la demande du Printemps et pour que parents et enfants puissent vivre pleinement le festival, le « Carrefour des Enfants », organisé par les CEMEA, est reconduit et développé cette année.

L'accueil des enfants de 4 à 12 ans va de la durée d'un concert à la journée complète (de midi à minuit). Pour les spectacles de la nuit, le Centre restera ouvert jusqu'à 3 h du matin. Des lits permettront aux enfants de se reposer s'ils en manifestent le besoin. Ils pourront vivre là de nombreuses activités adaptées à leur âge et à leurs intérêts, en relation avec le festival : maquillages, déguisements, marionnettes, mais aussi fabrication d'instruments à percussion et jeux musicaux utilisant des instruments professionnels et du matériel audiovisuel.

Situé Place Séraucourt, tout près de l'Accueil Billetterie, ce « Carrefour des Enfants », véritable centre de loisirs officiellement déclaré, sera encadré par des animateurs formés et compétents.

Un droit d'entrée sera perçu chaque jour à l'inscription. Renseignements : (1) 42.06.38.10.

Le « Carrefour des Enfants » est réalisé grâce à l'aide de Carrefour.

ANIMATION

SUR LES LIEUX DU FESTIVAL MAXIMOMES

Les CEMEA mettent en place un accueil original des enfants sur les lieux des spectacles Maximomes.

Une équipe d'animation proposera, avant et après les représentations, des activités « fête » : maquillage, mini-bar pour maximomes, musique, chansons, rencontres avec les artistes. À l'entrée, les animateurs inviteront les enfants à se placer dans les meilleures conditions possibles.

Cette équipe engage tous les responsables de groupe (centres de loisirs, clubs, associations, etc.) à prendre contact avec elle. En effet, pendant toute la durée du festival, elle sera disponible pour aller dans les centres ou les lieux d'hébergement des groupes. Elle pourra, ainsi, aider les équipes d'encadrement qui le souhaitent, à mieux préparer les enfants aux spectacles.

Renseignements : (1) 42.06.38.10

Scène et, toile

Depuis la naissance du cinéma, les gens de scène sont attirés par l'écran — nous retrouverons d'ailleurs nombre d'entre eux sur les plateaux. Beaucoup d'acteurs de cinéma sont, eux, fascinés par les planches et rêvent de se retrouver en scène. Les compositeurs de musiques de films voudraient souvent que leurs œuvres soient jouées en public ; la plupart des groupes espèrent que leurs morceaux figureront un jour au générique d'un film...

Scène et Toile veut célébrer cette union impossible et rêvée de la scène et de l'écran. C'est une passerelle jetée entre la musique vivante et l'image animée. C'est le paradis des cinémomanes (B.B.)

DIMANCHE 19

23 MAMMAME

Film de Raoul Ruiz
sur une création chorégraphique de Jean-Claude Galloita avec le groupe Emile Dubois (Italie, 1986 - 1 h 05)

sur scène :

LARRIO EKSON

SALLE GILLES-SANDIER, 21 h

« Qui ne possède, bien imprimé dans le regard, la haute silhouette de Larrio Ekson, insolite sculpture où court un mélange de sangs mexicain et indonésien ? » (R. de G.). Partenaire attentif de

Carolyn Carlson depuis ses débuts en Europe et professeur de chorégraphie à l'école de Maurice Béjart, ce dernier lui a écrit un solo sur la musique de la 7^e Symphonie de Beethoven. « Son dernier ballet « Saturday Matinee » a comblé le public de bonheur. Un bonheur suscité par l'esprit, l'humour, l'intelligence de cette création qui stimule à la fois l'imaginaire et la référence très fine au cinéma et au musical. Avec Larrio Ekson, la danse subitement perce l'écran et se sublime en chanson ». (Lise Brunel).

Il nous fait l'amitié d'ouvrir cette année notre jeune cycle « Scène et Toile ». Saluons-le.

(1) 42.55.84.75

LUNDI 20

36 "KEEP ON ROCKIN" avec

LES ROIS DU ROCK

Film de D.A. Pennebaker
Musiques de Little Richard, Chuck Berry, Bo Diddley, Jerry Lee Lewis, Janis Joplin, Jimi Hendrix... (USA 1969 - 1 h 40)

sur scène :

SUE ET LES SALAMANDRES

SALLE GILLES-SANDIER, 20 h 30

Délicieusement rétro et résolument actuel, le show de Sue et les Salamandres ! Joyeux drilles, excellents musiciens, ils ont le swing et le jeu dans la peau pour interpréter, chanter et mimer le bon vieux jazz comme le blues ou le rock qui vous décoiffe la banane. Oui, plus rocker qu'eux tu meurs ! Et leur numéro d'acteurs,

surtout les deux nanas espiègles et malicieuses en diable, est à la mesure de ce look et de ce tempo d'enfer. Humour clin d'œil et fantaisie, un concert très visuel bercé de tubes des années 60, aux textes pastiches avec beaucoup de drôleries. Un art époustouflant de la comédie : tout est prétexte à gag, même le gag lui-même. À noter l'ébouriffante plastique des deux chanteuses qui eût inspiré à Ronsard plus d'un vers salubre, et l'extraordinaire version de « In the Mood », devenu « De la s'moule », qui figure, pour vous mettre l'eau à la bouche, dans la galette tout frais pressée « En scène ».

(16) 49.05.59.68
et 49.76.05.26

MARDI 21

49 OPERA DO MALANDRO

Film de Ruy Guerra
dialogues, musique et paroles de Chico Buarque (Brésil, 1986 - 1 h 45)

Sur scène :

LUIS MELODIA

SALLE GILLES-SANDIER, 20 h 30

Luis Melodia, 35 ans, né à Estacio, le quartier de Rio où est née la première école de samba dans les années 20. Dix ans de carrière et seulement cinq albums : il est de ces Brésiliens suffisamment inclassables pour qu'on lui colle, là-bas, l'image d'un loser (malgré des disques qui font rapidement figure de classique).

À l'aise dans tous les registres, reggae, funk, bossa, naturellement jazzy, Luis est une sorte d'incarnation physique du swing. Avec des

MICHEL RIPOCHE



LARRIO EKSON

pauses de « Dandy-Malandro », il se situe quelque part entre Tom Waits, Nat King Cole et Kid Creole. Toujours avec une pointe de Brésil, mais jamais dans les eaux troubles du déjà vu (d'après R.K.K.).

16/93.83.11.65

Quand les grands font des folies
les petits ont le droit de faire les fous

Carrefour Bourges

Nous gardons vos enfants de 3 à 8 ans dans notre halte garderie.

NOUVEAU POLAROID IMAGE SYSTEM

Polaroid Image System, c'est :

- Un nouvel appareil équipé de la fameuse lentille Quintic qui assure une netteté absolue de 60 cm à l'infini.
- Un nouveau film rectangulaire qui révèle des couleurs d'une incroyable réalité.
- Une gamme complète d'accessoires qui élargit à l'infini le champ d'utilisation de la photo instantanée.

Polaroid Image System, jamais l'instant n'a été aussi beau.

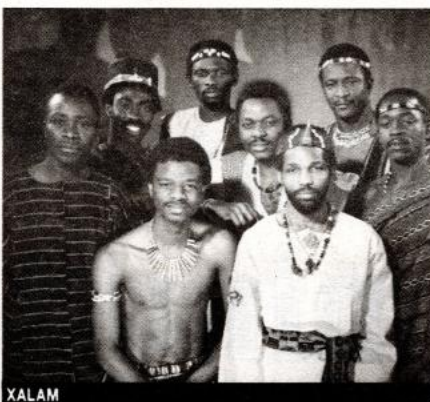


Polaroid est une marque déposée de Polaroid Corp. Cambridge, Mass. U.S.A.

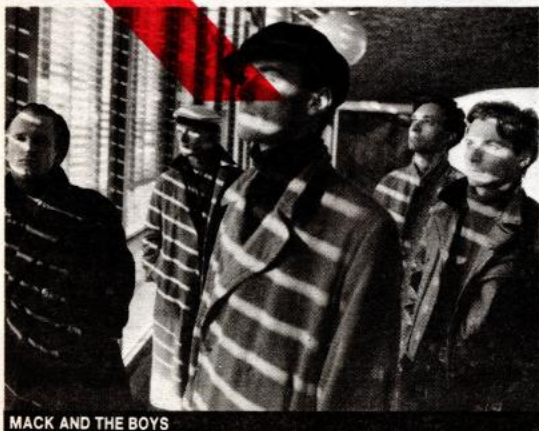
Polaroid



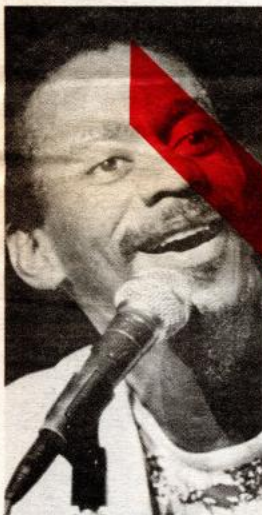
SUE ET LES SALAMANDRES



XALAM



MACK AND THE BOYS



LUIS MELODIA

MERCREDI 22

64 BLACK MIC MAC
Film de Thomas Gillou avec Jacques Villeret, Félicité Wouassi, Khoudia Seye, Isaach de Bankole...
Musique de Ray Lema (1986 - 1 h 30)

En première partie :

DOUDOU N'DIAYE ROSE, CHEF TAMBOUR-MAJOR
Film de Jean-Pierre Janssen et Béatrice Soulé (1986 - 40 mn)

Sur scène :

XALAM
SALLE GILLES-SANDIER, 20 H 30

Le groupe Xalam, dont le leader fut élève et disciple de Doudou N'Diaye Rose, s'est fait connaître en signant le générique musical du film *Marche à l'ombre* et en jouant des percussions sur le dernier album des Rolling Stones. Formé de neuf musiciens qui se sont connus à Dakar il y a

15 ans, Xalam a la particularité de rassembler des représentants de plusieurs ethnies du Sénégal. Les mélodies sont puisées dans un fond traditionnel commun, la langue employée est l'ouolof, mais les Xalam savent moderniser et, à travers leurs rencontres avec des musiciens de rock et de jazz (Dizzy Gillespie, Stan Getz...), élargir leur musique fondée sur les percussions (d'après C. Fléouret).

1.43.55.62.14

JEUDI 23

78 « SWING PARTY »
avec
FILMS MUSICAUX INÉDITS

(collection Jo Milgram) avec Count Basie, Cal Calloway, Glenn Miller, Louis Jordan, Ella Fitzgerald, Louis Armstrong, Fats Waller, Duke Ellington, etc. (1 h 40).

Sur scène :

MACK AND THE BOYS
SALLE GILLES-SANDIER, 20 H 30

Quintet acoustique et swingant, Mack and the boys viennent de Londres mais se sont installés à Paris l'été dernier. Ils ont une fraîcheur qu'on n'a pas entendu chez un groupe pop depuis longtemps. Ils sonnent comme un groupe de l'âge d'or. C'est la rencontre entre Ennio Morricone et les Doors. Des chansons d'une grande facture, des accompagnements classe... (M. Meissonnier).

1.42.09.94.65

Par le film, le jazz semble jaillir d'une quatrième dimension : les amoureux de cette musique voient, comme surgis du néant, tous ces grands mythes créer sous leurs yeux cette musique

swingante, joyeuse, pleine de jeunesse. Egalement, se déchainent d'extraordinaires et légendaires danseurs disparus depuis. Le tout donnant des grandes années du swing, de 1930 à 1950, un spectacle total qui était le jazz de cette époque dorée. (Jo Milgram).

VENDREDI 24

92 « LA CREATION DU MONDE »

Spectacle-concert d'illustrations sonores au service de l'image (création).

sur scène :

MICHEL RIPOCHE

SALLE GILLES SANDIER, 20 h 30

Hier, dans les salles de cinéma, le film muet illustré ; aujourd'hui, Michel Ripoché (le violoniste-compositeur que l'on a connu, notamment, avec le groupe Zoo aux côtés de Léo Ferré), nous propose cette illustration sonore au service de l'image sous la forme d'un concert-spectacle qui ne manquera pas d'éveiller la curiosité d'un public friand de cinéma et de musique ; de le passionner aussi en lui offrant l'occasion de participer à une performance en direct avec une musique originale composée en fonction de l'image et mise en spectacle par l'un des plus talentueux artistes de la lumière (shows Renaud, Hallyday, Jean-Michel Jarre à Lyon et Houston...)

A l'écran : « Le Doigt », de Yann Piquer ; « Les Etoiles du Soleil », de Yann Piquer, sur des images héliochromiques de Jean-Pierre Charrière ; « Râ », film d'animation fantastique de Thierry Barthes et Pierre Jamin (Prod. Nocturnes) ; « Entr'acte », de Yann Piquer et Jean-Marie Madeddu ; « La Création du Monde », de François Reichenbach. Sur scène : Michel Ripoché (violon électrique), Gilles Gambus (piano, synthétiseurs), Olivier Hutman (piano, synthétiseurs), Marc Bertaux (basse électrique) et Tony Rabeson (batterie, percussions). Scénographie, éclairages : Jacques Rouveyrolis.

1/42.71.57.66

SAMEDI 25

106 CINÉMOMES
avec
ALLEGRO

NON TROPPO
Film de Bruno Bozzetto

Sur scène :

LES CLOWNS STAQUETTE ET FLÉCHETTE

SALLE GILLES-SANDIER, 20 H 30
(voir présentation page 37)

« ...Je sais que toutes les feuilles sont mortes, mais il suffit d'une chanson pour que les nomades de l'amour retrouvent les oasis perdues et il suffit d'une musique pour qu'une fenêtre s'ouvre sur la mer, afin de pouvoir y accoucher sa mélancolie. » (Frédéric Rossif, à propos de son film *Le Cœur musicien*).

□ **Goldén eighties** de Chantal Akerman avec Lio.
Le 21 à 14 h 15, le 22 à 20 h et le 23 à 24 h.

□ **Le Cœur Musicien** de Frédéric Rossif avec Lavelle, Piaf, les Beatles, Jesse Garon, Zéro de Conduite, Léo Ferré, Rolling Stones, etc.
Le 24 à 14 h 15, le 25 à 24 h et le 26 à 20 h.

□ **Purple Rain** d'Albert Magnoli avec Prince, Apollonia, Morris Day.
Le 18 à 24 h, le 19 à 14 h 15 et le 20 à 20 h.

□ **Le sixième jour** de Youssef Chahine avec Dalida, Mohsen Mohieddine, Maher Ibrahim.
Le 18 à 14 h 15, le 19 à 22 h et le 20 à 16 h 15.

□ **Elsa, Elsa** de Didier Haudepin avec Tom Novembre, Lio.
Le 21 à 20 h, le 22 à 16 h 15 et le 23 à 22 h.

□ **Les folles années du twist** de Mahmoud Zemmouri.
Le 21 à 22 h, le 22 à 14 h 15 et le 23 à 16 h 15.

□ **Maine Océan** de Jacques Rozier avec Luis Rego, Bernard Menez, Yves Alfonso, Lydia Feld, Rosa Maria Gomes - Musique : Chico Buarque, Hubert Degex.
Le 24 à 24 h, le 25 à 14 h 15 et le 26 à 24 h.

□ **Absolute beginners** de Julien Temple avec David Bowie, Eddie O'Connell, Patrick Kemsit.
Le 18 à 10 h 30, le 19 à 16 h 15 et le 20 à 24 h.

□ **Tangos, l'exil** de Gardel de Fernando Solanas avec Marie Laforêt, Philippe Léotard, Marina Vlady, Georges Wilson - Musique : Astor Piazzola.
Le 24 à 16 h 15 et le 25 à 10 h 30.

□ **Jumpin Jack Flash** de Penny Marshall avec Whoopi Goldberg.
Le 21 à 10 h 30, le 22 à 24 h et le 23 à 20 h.

□ **Le thé au harem d'Archimède** de Medhi Charef avec Kader Boukhanel, Rémi Martin, Laure Duthilleul - Musique : Karim Kacel.
Le 24 à 20 h et le 25 à 16 h 15.

INFOS

Suite de la page 29

LES ANTENNES DU PRINTEMPS DE BOURGES 87

Bouches-du-Rhône : Comité des Fêtes et Ville de Berre-l'Étang ; Alpes-Maritimes : Association Logos et Espace Magnan de Nice ; Var : Association Aspect et Délégation à la Jeunesse de la Ville de Toulon.

Rhône-Alpes : Jean-Claude Mézière, ADDIM Drôme 5, cour St-Ruff 26000 Valence. Tél. 75.42.00.07

Avec le concours de : Association Chanson Bourg-en-Bresse, Association pour la Musique (atelier chanson) Villeurbanne, Association « Syrax » Anancy, ADDIM Savoie, ADDIM Loire, ADDIM Ardèche, CAS Drôme-Ardèche, MJC Oullins, Gilles Floersheim, Annick Delpy, AGEM Grenoble, Théâtre de Poche Grenoble, Délégation Drôme SACEM, Maison pour

Tous « Espaces » Lorient. Avec le soutien logistique et financier de : Comité de la Foire de Valence, Jeune Chambre Economique de Montélimar, Commission Régionale Rock ARDIM, Conseil Régional Rhône-Alpes, Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes. et le concours exceptionnel de la ville de Valence (service culturel)

Belgique : Henri Lambert, Catherine Degan, Jacques Remacle, asbl Antenne Belgique du Printemps de Bourges 49, bd d'Avroy, 7C Bte 071, 4000 Liège. Tél. 19.32.41.22.44.03. Avec le soutien de la Générale de Banque, de la Loterie Nationale, du Centre Culturel de la Communauté Française Wallonie-Bruxelles Le Botanique, de la Fondation Angèle Gullier.

Suisse romande chanson : Jacques Bert et Nicole Seira, Les Faux-Nez, Centre Dramatique de Lausanne 5, avenue Jacques-Dalcroze 1007 Lausanne. Tél. 19.41.21.27.91.44. En collaboration avec Roger Crittin, Caves du Manoir à Martigny et Daniel Rossetat, Paléo-Folk Festival de Nyon. Avec l'aide de Pro Helvetia.

Suisse romande rock : Daniel Rossetat Paléo Festival. Tél. 19.41.22.61.01.01 et Marc Ridet, La Dolce Vita, 30, rue César Roux 1005 Lausanne. Tél. 19.41.21.23.09.43. En collaboration avec : « Couleur 3 » Radio Suisse Romande, « Cité Renard » Journal La Suisse, Post Tenebras Rock, Infra-sound, Plateau Libre, Paléo.

Musiciens — de minuit



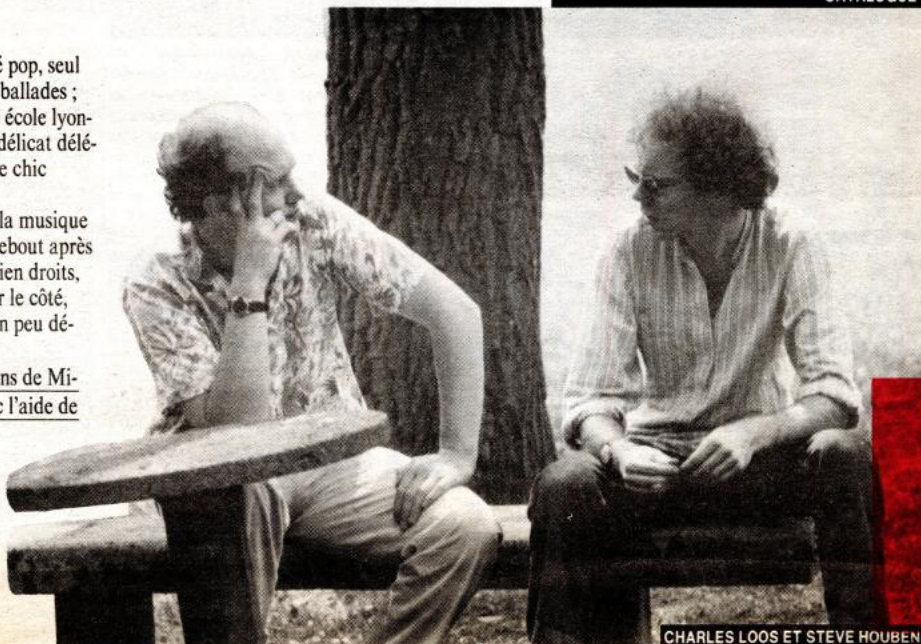
CATALOGUE

Qu'ont donc en commun les Musiciens de Minuit, sinon un lieu et une heure de passage chaque jour identiques ? Le jazz ? Non, pas vraiment. Ou alors du jazz gitan s'il s'agit d'Elios et Boulou Ferré, et encore, plutôt des guitares héritières de la modernité de Django, sans djangomania. Quant à Jac Berrocal, il y a beau temps que sa trompette croise un free rock électrique des plus furieux. Et Yazuaki Shimizu passant allègrement de la sobriété classique de « Stardust » aux miniatures électroniques qu'on pourrait croire à usage publicitaire ? Et Philippe Deschepper qui papillonne dans tous les styles autour d'un tuba et d'une batterie ; John Greaves

oubliés de son passé pop, seul avec son piano et ses ballades ; Louis Sclavis à peine école lyonnaise ; Charles Loos délicat délégué ou Courtney Pine chic mode virtuoso ?

Du jazz ? Non, mais la musique de ceux qui restent debout après minuit en se tenant bien droits, la tête légèrement sur le côté, peut-être tout juste un peu déjantés.

Le cycle des Musiciens de Minuit a été réalisé avec l'aide de Guinness.



CHARLES LOOS ET STEVE HOUBEN

SAMEDI 18

13 BOULOU ET ELIOS FERRÉ

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Ils sont les fils du guitariste Pierre Matelot Ferré qui fut, pendant dix ans, un des piliers du Quintet du Hot Club de France (Django Reinhardt et Stéphane Grappelli). Boulou Ferré a commencé à 12 ans une véritable carrière internationale qui l'a mené au Festival d'Antibes - Juan-les-Pins en 1964 et sur la scène de l'Olympia à Paris. Avant de s'associer avec son frère Elios en 1976, Boulou expérimente de nombreuses formules qui vont du jazz au jazz-rock en passant par la musique contemporaine. Boulou et Elios Ferré se produisent en duo à la guitare acoustique. Ils ont participé à tous les festivals français et internationaux qui comptent dans le monde du jazz. Bienvenue au Printemps !

(1) 45.41.63.57

DIMANCHE 19

25 CATALOGUE

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Aux côtés de Jac Berrocal (trompette, voix, électronique) nous retrouvons avec plaisir Jean-François Pauvros (guitares, voix) et Gilbert Artman (batterie, orgue, piano). Comment pourrait-on classer cette musique ?

A vrai dire, elle prend racine dans une certaine idée de ce qu'a pu être l'expérience radicale d'un Miles Davis ou de la vague anglaise telle qu'elle fut représentée par Pil ou la musique improvisée européenne.

Catalogue transmue les genres pour éviter l'asphyxie.

Ni rock, ni jazz, ni new-wave, la musique joue avec les bordures, les limites, éruptant, chargeant l'atmosphère d'émotion, de tendresse, d'effroi, d'une bouleversante demande d'amour (C. Lefebvre).

(1) 42.62.62.23

LUNDI 20

**38 JOHN GREAVES
CHARLES LOOS
ET STEVE HOUBEN**

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Les Britanniques ne sont pas si simples. Dans les années 70, ils nous ont fagoté des groupes aussi tordus, baroques et réjouissants que National Health ou Henry Cow. Aujourd'hui, voilà John Greaves. Du rock maboul, kaléidoscopique, courbatu, inclassable, entre conservatoire et laboratoire, moquette et planche à clous, des mélodies très travaillées, pleines de mélancolie, on se retrouve dans un autre pays de dissonances consenties, de plaisirs louches censurés et de notes de piano glacé. C'est sans appel, c'est la vie et on se laisse aller.

Ses chères études américaines et une vieille passion pour Keith Jarrett n'empêchent pas Charles Loos (piano) de conter fleurette à Bartok ou Prokofiev. Avec Steve Houben (flûte et saxes) on est en terrain de culture. Pas deux cultures, blanche d'ici et noire de là-bas, alternées comme sur un clavier, mais une seule, faites des deux et d'imagination, comme ces photos qui se passent de quadrichromie. « C'est vrai qu'avec Steve nous faisons une musique de « jivers », une musique de « débâchés » ! Mais si les musiciens classiques acceptaient de jouer la nuit sous les lampions... »

J.-G. (1) 42.26.44.97
C.-L. (1) 34.70.12.84

MARDI 21

51 L'IMPOSSIBLE TRIO

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Voici sans doute une des formations les plus étonnantes du moment, tant l'instrumentation de cet Impossible Trio est inhabituelle : Philippe Deschepper, guitariste vif-argent du quartet d'Henri Texier et de son propre groupe « E.A.O. », Michel Godard qui aborde le classique et le contemporain après s'être fait connaître au sein du « Tubapack », et Youval Micenmacher qui percute aussi bien le bideon qu'il caresse subtilement son zarb.

Talent multiforme, réunion insolite, savoureux mélange, soutenus par une conception humoristique et libertaire de la construction musicale.

Ce trio démarqué de tout exemple connu emporte d'emblée l'enthousiasme.

(1) 42.59.88.94



BOULOU ET ELIOS FERRÉ



L'IMPOSSIBLE TRIO

VENDREDI 24

SHIMIZU YASUAKI

94 CARRÉ D'AURON, MINUIT

Saxophoniste japonais friand de métissage, Shimizu Yasuaki procède au recyclage des standards du jazz et des espagnolades les plus tartignoises sur une débauche de machins rythmiques et de trames synthétiques. Il fait se rencontrer le son velouté des années 1950 et la techno-pop musclée d'aujourd'hui. Le « petit géant », comme on le surnomme au Japon, rappelle à ses côtés le bassiste Morio Watanabe, son complice de toujours, à la discographie sulfureuse, le batteur africain Tony Allen, chef d'orchestre légendaire de Fela, et le bassiste-chanteur américain Marten Ingle. Le jazz nouveau est arrivé, il se nomme plaisir.

(16) 49.55.90.41



SHIMIZU YASUAKI

ment le jazz, depuis plus de quinze ans aux côtés de Maurice Vander, Eddy Louiss, Sonny Grey, Michel Roques, Christian Escoudé, Didier Levallet, Bernard Lubat (avec lequel il créa le groupe « Percussions Expériences »), François Couturier, Gérard Marais, Michel Edelin, Di Donato, François Jeanneau, Philippe Delettrez, Mimi Lorenzini... arrêtons ces litanies ! On l'a vu dans tous les festivals de jazz de la planète et à Bourges combien de fois ? Mais, excepté pour le concert-duo qu'il donne en 79 avec Popaul Castanier, c'est la première fois que son nom brille à l'affiche. Bienvenue, mon frère ! (M.F.)

1/46.28.52.86

JEUDI 23

80 LOUIS SCLAVIS QUARTET

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Vivace, enjoué — énérvé, angossé quelquefois —, entièrement accordé à l'amitié de qui l'écoute, lui répond, Louis Sclavis est de ce petit nombre qui fait de l'improvisation le plus beau code de vie qui soit. Bruno Chevillon est à la basse, François Raulin au piano et Christian Ville à la batterie.

C'est la génération montante des talents affirmés, des virtuoses séduisants, porteurs avec une autorité paisible, de l'idée la plus déraisonnable de la musique. Louis Sclavis, à la tête de son quartet flamboyant neuf, nous offre une musique neuve, gorgée de funk et d'énergie.

(16) 78.39.87.31



COURTNEY PINE QUARTET

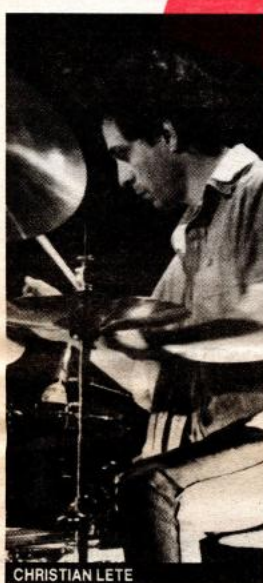
SAMEDI 25

108 COURTNEY PINE QUARTET

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Courtney Pine, 22 ans, tuxedo chic, sax ténor reluisant, orne depuis quelques mois la couverture des magazines rock anglais, réunit les suffrages des kids et des radios, lorgne les charts, et se contente de jouer tout simplement... du jazz. Même si Carmel, Sade, Working Week ou The Style Council avaient déjà ouvert le chemin, l'événement reste important pour une musique jusque-là confinée aux night-clubs et aux fanzines spécialisés. Courtney Pine est Anglais d'origine jamaïcaine et vient bien naturellement du reggae, style un peu étroit pour un jeune saxophoniste déjà virtuose et découvrant les disques de Sonny Rollins, John Coltrane, Sydney Bechet, Albert Ayler. On entend d'abord ses solos volcaniques au sein du big band formé par Charlie Watts, batteur des Rolling Stones et be-bop nostalgique, puis avec Art Blakey et Elvin Jones avant que Courtney ne forme et dirige ses propres groupes : un big-band de dix-neuf musiciens, The Jazz Warriors ; un ensemble composé uniquement de saxes, The World's First Saxophone Posse, sorte de mini Urban Sax non répétitif, et un quartet plus classique avec lequel il se produira à Bourges. Courtney Pine, la naissance d'un jazz anglais noir, teinté de calypso, de reggae, voire de ska.

19 (441) 636.11.74



CHRISTIAN LÉTÉ

MERCREDI 22

66 TRIO CHRISTIAN LÉTÉ

Gérard Marais : guitare
Jean-Luc Ponthieux : contrebasse
Christian Lété : percussions, batterie

CARRÉ D'AURON, MINUIT

Dresser la liste des grands noms de la musique et de la chanson avec lesquels Christian Lété s'est illustré, c'est carrément s'attaquer au who's who du show-biz. D'abord derrière Nougaro, Le Forestier, Mitchell, Ferrat, Aznavour pour se faire les dents ; puis, très vite orienté vers la musique d'improvisation et plus spéciale-



LOUIS SCLAVIS QUARTET



TOUT MOUSSE BIEN ENTRE NOUS

Kronenbourg

Kronenbourg a du caractère ; c'est une bière fine, juste assez amère. Elle est brassée depuis 3 siècles en Alsace.

INFOS

JETEZ VOTRE CARNET D'ADRESSES !
BRANCHEZ-VOUS SUR LES FICHIERS DU ROCK ET DES VARIETES

LA 1^{re} BASE DE DONNÉES DE LA VIE MUSICALE EN FRANCE

VOUS Y TROUVEREZ :

308 chanteurs et groupes qui ont enregistré un disque depuis 83
287 radios privées locales (avec le pourquoi et le comment de leur intérêt pour la musique française)
71 sociétés de sonorisation (et le détail de leurs prestations)
173 magasins de disques qui ne jurent pas que par Michael Jackson
39 agences artistiques
186 studios d'enregistrement (et une rubrique spéciale « par cher »)
191 programmeurs de spectacle intéressés par le rock
278 salles de moins de 1.000 places
ETC. ETC.

... EN TOUT, PRES DE 5.000 fiches détaillées (classées par rubriques et par régions) CONSTAMMENT REACTUALISEES.

CES FICHIERS SONT DESORMAIS ACCESSIBLES PAR MINITEL
C'EST DECITEL = 36.15 + FR3BP1.

Cette base de données est réalisée par le Centre d'Information du Rock et son réseau de 17 antennes régionales, avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication, le Secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports, la SACEM et la Fondation de France. Consultable en télématique, elle sera bientôt également disponible en mailings. Renseignez-vous au :

CIR 73, AV. P. DOUMER, 75116 PARIS
TEL. (1) 45.04.88.78

RECTO-VERSO RADIO-PRINTEMPS

Aux côtés d'EUROPE 1, partenaire médiatique national du Printemps, l'équipe de « Recto-Verso », radio locale de Bourges, installée au cœur du festival, se fera plus que jamais l'écho de l'événement avec « Radio-Printemps ».
Recto-Verso, première radio privée à émettre sur Bourges dès 1981, leader dans sa zone d'écoute, a conclu dès sa naissance un ma-

riage d'amour mais aussi de raison avec le Printemps de Bourges.
Chaque jour sur « Recto-Verso Radio-Printemps » des informations pratiques, des interviews, des jeux et l'actualité en direct du Festival.
98 FM stéréo.
96.2 dans le sud du département du Cher.

**"... L'éternel troubadour « reconduisant », sous sa baguette magique,
la chanson à Bourges, là où elle devint pratiquement
art majeur, le neuvième de l'histoire..."**

**MALAVOI - RITA MITSOUKO
DIANE DUFRESNE - KASSAV**

ce mois-ci dans

**Paroles et
Musique**

**Chez votre
marchand de journaux**

Révolution
« Nous vivons le temps des révolutions. »

**POLITIQUE
CULTURE SOCIÉTÉ**

EN VENTE DES LE VENDREDI : 16 F
(ou par abonnement)

15, Rue Montmartre 75001 PARIS

Grâce aux tarifs préférentiels
accordés à ses titulaires,

le PASSEPORT DES LOISIRS
c'est 36 %
de Printemps de Bourges en plus.



- C'est aussi plus de 300 partenaires dans les six départements de la Région Centre.
- C'est une carte qui vous permet de sillonner la région.
- Ce sont des châteaux, des musées, des activités sportives, des loisirs, des cinémas, des théâtres, des concerts, des festivals à prix réduits.
- C'est un guide d'Information précis qui vous donne les adresses, les horaires d'ouverture, les numéros de téléphone.

C'est une initiative du Conseil Régional de la Région Centre,
avec le soutien du Crédit Agricole.

Renseignements : (16) 38.54.91.91

LE PAVÉ
dans la mare
LE JOURNAL DES MOTARDS



**LE MONDE
DE LA MOTO
VU TOUS LES MOIS
D'UNE MANIÈRE
DIFFÉRENTE ET
HUMORISTIQUE**

**MENSUEL DISPONIBLE
PAR ABONNEMENT
(160,00 F POUR DIX NUMÉROS),
OU PAR COMMANDE À L'UNITÉ (16,00 F).**

Le Pavé dans la mare, B.P. 1103, 34007 Montpellier Cédex. Tél. : (1) 43 38 25 59.



LIENARD SOVAL

souhaite aux festivaliers
un excellent

**Printemps
de Bourges**

C'est un stock important de matériel électrique
électronique et péri-informatique
disponible dans nos dix-sept établissements

AUXERRE - BLOIS - CHARTRES - DREUX - NOGENT
ORLÉANS - CHATELLERAULT - ÉTAMPES - MONTARGIS
NEVERS - GIEN - POITIERS - TRAPPES - TROYES - BOURGES - VIERZON - EXPORT



18 INFORMATIQUE

20, avenue du 11-Novembre

18000 BOURGES

Tél. : 48.70.01.37

Revendeur AGRÉÉ

Bull



Court Circuit

- BOIS
- MATÉRIAUX
- ISOLATION
- MENUISERIE
- CARRELAGE

18390 SAINT-GERMAIN-DU-PUY

Tél. : 48.24.14.46

COMMENT DÉMÉNAGER SOI-MÊME ET MOINS CHER ?

SYSTEM'DEM
Pour tous renseignements

**NUMÉRO VERT
05.05.24.36
APPEL GRATUIT**



SERNAM

Grâce à une infrastructure puissante souple,
une organisation performante, SERNAM assure
quotidiennement le transport et la distribution
de plus de 6900 tonnes de marchandises.

Wagons, conteneurs, camions, bateaux ou
avions, autant de moyens qui permettent de
répondre de façon spécifique à chaque
problème posé.

l'adéquation parfaite entre la production et la distribution.
BOURGES ☎ 48 24 43 98

**GARAGES BRUNAUD.
CAMIONS RENAULT.**

**EN ROUTE,
ENSEMBLE**

RENAULT
Véhicules Industriels



SAMIA

Spécialiste de l'accueil aux manifestations
sportives, culturelles, musicales

111, rue Youri-Gagarine
94807 VILLEJUIF cedex
Tél. (1) 46.87.23.50

TRIBUNES - PODIUMS - SCENES - BARRIERES

Buvez

Coca-Cola

MARQUE DÉPOSÉE

LE TEMPS D'UN PRINTEMPS

LES STAGES

Comme chaque année, le Printemps accueille au cours du Festival différents stages concernant les métiers de la chanson et l'activité du spectacle vivant.

TECHNIQUE DE LA VOIX ET INTERPRÉTATION-CHANSON : (stage de Roger-Frank Ferber). Si vous désirez simplement assister au travail des chanteurs, les cours sont ouverts au public du 20 au 25 avril de 13 heures à 18 heures Salle Chopin (Ecole de Musique). Droit d'entrée 20 francs. Cartes Printemps 10 francs. Entrée gratuite pour les professionnels.

Avec le concours du Ministère de la Culture et de la Communication (Direction de la Musique et de la Danse).

(1) 43.41.16.85

FEDERATION NATIONALE LEO LAGRANGE : Stage de spécialisation BAFA. Du 20 au 25 avril, au travers de la découverte du Festival, réflexions sur la place des activités culturelles en centres de vacances ou dans des structures de quartier.

Sensibilisation et approche de projets de séjours culturels.

(16) 48.70.92.87

ACENER : L'Association des Comités d'Entreprises de Nantes et Région qui regroupe 90 C.E. organise un stage national avec la participation du CELIC (Coordination d'Associations de C.E.). Ce stage s'adresse aux élus de C.E. ou salariés qui souhaitent, dans le cadre du festival, voir des spectacles et réfléchir sur la diffusion culturelle adaptée à leur situation spécifique.

(16) 40.46.73.65

U.F.C.V. : Du 20 au 25 avril, deux sessions de spécialisation pour les candidats au BAFA : l'animation et la chanson d'enfants, l'audio-visuel, la découverte d'un événement médiatique, moyens d'animation.

(16) 38.53.10.96

TEC : Comment dresser un tableau de la chanson ?

Du 20 au 25 avril, au-delà d'une confrontation entre le public et la production musicale, rencontres avec les artistes, agents de la production et de la diffusion de l'actualité de la chanson et des concerts. Au rendez-vous de cette semaine : Histoire de la Chanson Française ; Economie de la production et de la diffusion du disque ; la SACEM ; les maisons de disques ; le Centre Régional de la Chanson.

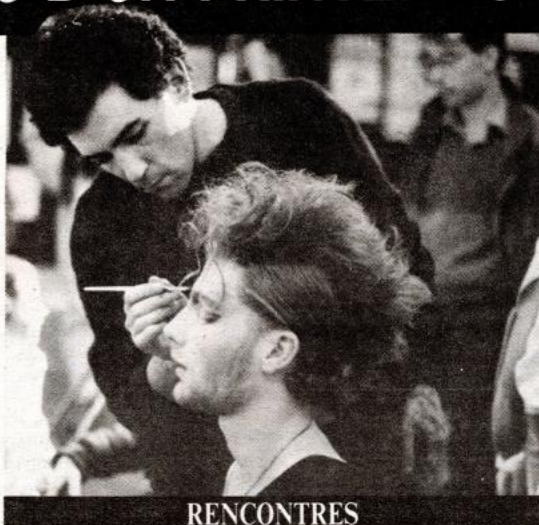
(1) 43.55.48.00

PRINTEMPS A CŒUR OUVERT : La Ville de Bourges (Service Jeunesse) propose pour la 7^e année consécutive à des jeunes de différentes associations de Bourges Nord des ateliers vidéo, son, photo et une enquête sur le vécu des autres stages du Printemps.

(16) 48.70.19.32 (poste 354)

COORDINATION DES STAGES : Michel Grange.

(16) 48.70.61.11



RENCONTRES

QUESTIONS RÉPONSES

POUR : Les professionnels de la diffusion chanson - spectacle vivant

DU : lundi 20 au vendredi 24 avril de 10 heures à 12 h 30

AU : Palais des Congrès. Salle des conférences

ORGANISÉ PAR :

Printemps de Bourges - F.O.L. du CHER

ANIMATION

Anne-Marie Gazzini et Jacqueline Geny

LUNDI 20

MECENAT, SPONSORING, FONDATION... et les autres.

La nouvelle économie du spectacle. Comment ? Pour qui ?

MARDI 21

VOTRE ENFANT M'INTERESSE

• Enfant public - Enfant spectacle

- Enfant publicité

• Les enfants ne sont pas seulement le public de demain.

MERCREDI 22

AILLEURS L'HERBE EST PLUS VERTE...

• La chanson chez nos voisins
• Chanter en France dans toutes les langues
• Une vision européenne de la diffusion

JEUDI 23

UNE RÉGION A SA FENÊTRE

Une région passée au crible par ses acteurs de la diffusion du spectacle - chanson : la région Rhône-Alpes

VENDREDI 24

A LA UNE...

... en Région Centre. Le spectacle chanson vu par la presse régionale avec un invité de la presse nationale.

LE PRINTEMPS DE LA « SOUPE AU CHOUX »

COUPS DE CŒUR : En collaboration avec les organisateurs du Printemps de Bourges, des artistes remarqués sur toutes les scènes du Festival sont reprogrammés, le soir-même à minuit, au Café-Théâtre « La Soupe aux Choux »...

...puis BŒUF en compagnie des nombreux artistes présents...

LE TEMPS

D'UN PRINTEMPS...

SERGE BARBUSCIA

One-man-show - « Votez pour moi » : la dérision du show-business politique. Samedi 18, dimanche 19, lundi 20 et mardi 21 à 21 h.

90.85.00.80

GOUN

Guitariste, chanteur, acteur - Un one-man-show qui pète le feu.

Dimanche 19, mercredi 22 et jeudi 23 à 14 h 30 - lundi 20 et mardi 21 à 18 h.

21.59.88.97

MARC VOULLLOUX

+ ZUMBAYIE

Une guitare, quel plaisir ! + un trio de musique brésilienne... « c'est l'Afrique de mon Brésil »...

Dimanche 19 à 18 h - lundi 20 à 14 h 30.

93.78.32.10

ALAIN AURENCHÉ

Un fou qui chante l'inracontable. Mercredi 22, jeudi 23 et vendredi 24 à 21 h.

(1) 43.40.89.68

CHRISTINE COSTA

Chanson -

Elle a du coffre et de l'humour.

Samedi 25 et dimanche 26 à 14 h 30.

(1) 42.36.46.32

COCO AND CO

One-man-show - « De Tardiveau à Mach'Mallot », tout se déroule dans la joie et la dérision, voire la tendresse.

Jeudi 23 et vendredi 24 à 18 h.

56.23.62.73

VÉRONIQUE BUJARD

Chanson - L'arrogance d'un poumon minuscule. Et en plus, elle est Suisse...

Samedi 25 et dimanche 26 à 18 h

19 (41.21) 76.33.33

NICOLAS VASSAL

Chanson - « Tout peut arriver », il vient d'une autre planète. Mercredi 22 à 18 h.

(1) 48.36.91.71

MURIEL VARENCAS

Chanson - Muriel, c'est une chan-

BOUGEZ
AVEC
LA POSTE

LA POSTE

« LA SOUPE AUX CHOUX »
PLACE GORDAINE
RENSEIGNEMENTS ET
RESERVATIONS :
GILLES BRICO :
(16) 48.65.43.66

INFOS

SCÈNES OUVERTES

Tel est le succès de la formule « Scène Ouverte », reprise un peu partout en France, qu'on a oublié qu'il s'agit là d'une création du 1^{er} Printemps de Bourges (1977).

Ici même, la demande est pressante. Afin de donner satisfaction au plus grand nombre, et l'occasion en étant donnée par l'extension du festival, deux Scènes Ouvertes sont installées cette année :

• Place Séraucourt, Scène Ouverte I ;
• Parc Saint-Paul, Scène Ouverte II.

L'une et l'autre sont équipées d'un matériel de sonorisation et sont tenues à la disposition des jeunes artistes présents à Bourges et désireux de tester le public du Printemps en se produisant bénévolement. Temps de passage limité à 20 minutes ; entrée libre au public, tous les jours de 14 h à 18 h. Pour préserver leur qualité originale de scènes « ouvertes », il n'y a pas de sélection préalable. Les inscriptions sont prises sur place, uniquement, le matin même et dans la limite des places disponibles.

Les Scènes Ouvertes 87 sont réalisées en liaison avec les CEMEA et avec l'aide de La Poste.

SELF-SERVICE CEMEA

Un service de restauration en self-service est proposé dans l'enceinte du Parc Saint-Paul, à proximité immédiate du Carré d'Auron. Aucune nécessité de réservation au préalable.

TRANSPORTS

Le bus à Bourges : Performant et économique. Si vous arrivez par le train :

Thysons
• pour le Centre-Ville, descendre à l'arrêt « Moyenne »
• pour le Festival, descendre à l'arrêt « Condé ».

Fréquence des départs : un bus toutes les 12 minutes, toute la journée. Spécial Printemps : 30 mn après la fin des concerts du Stadium, service de bus pour les différents lieux d'hébergement. Pour tous renseignements, sur les horaires, tarifs, itinéraires, appelez le (16) 48.21.10.05 ou rendez-vous au Comptoir Bus à l'Accueil du Festival Place Séraucourt.

NOS PARTENAIRES. LES INSTITUTIONS, LES ASSOCIATIONS

TOUJOURS MIEUX

Sa première décennie achevée, le Printemps de Bourges n'en est encore qu'à ses débuts si l'on juge le dynamisme de ses promoteurs. « Toujours plus, toujours mieux » pourrait être leur devise car les festivals se succèdent mais ne se ressemblent pas.

Tout en renouvelant les formules les plus appréciées du public, ce 11^e Printemps, grâce à l'augmentation du nombre de lieux d'accueil offrira un programme encore plus riche et plus varié.

Le Conseil Général se réjouit de ces innovations dont certaines le concernent plus particulièrement. En effet, l'organisation d'une journée spectacle dans le département permettra aux festivaliers de découvrir quelques éléments du patrimoine et notamment l'Abbaye cistercienne de Noirlac.

Propriété du département du Cher, le Conseil Général a pris en charge sa restauration et son animation. Après avoir accueilli le Printemps salle du Duc Jean à Bourges, l'ouverture de Noirlac aux festivaliers constitue une étape importante.

Que ce « Printemps 1987 » couronne une fois de plus l'esprit d'entreprise qui anime ce festival et fait sa renommée au-delà des frontières.



Jean-François Deniau
Président du Conseil Général du Cher

BATTEMENTS DE CŒUR

Art traditionnel d'expression populaire, la Chanson fait preuve depuis quelques années d'une vitalité exceptionnelle. Curieuse, dynamique, novatrice, elle se renouvelle sans cesse, séduisant par son esprit d'invention un public toujours plus vaste. Elle occupe aujourd'hui une place de tout premier ordre dans notre patrimoine culturel.

Au Printemps de Bourges, plus qu'ailleurs, la chanson est le cri de la jeunesse. Elle y exprime, avec fougue, ses élans et ses espérances.

La Région Centre a tenu à témoigner du dynamisme extraordinaire de cet art. Elle lui a offert une scène où retentir avec éclat. Premier Festival Européen de la Chanson, le Printemps de Bourges s'est fixé pour mission de rassembler et de présenter les principaux courants musicaux d'aujourd'hui, de découvrir et de promouvoir les talents de demain.

Au lendemain de mon élection à la Présidence du Conseil Régional du Centre, j'ai voulu apporter mon entier soutien à une manifestation qui traduit les aspirations de la jeunesse. Terre de patrimoine, la Région Centre tenait à accueillir un des éléments les plus dynamiques de notre culture contemporaine.

Que la musique chante au Cœur de France !



Maurice Douset
Président du Conseil Régional
de la Région Centre



LA CITÉ DU PRINTEMPS

Bourges devient un peu plus chaque année la Ville du Printemps de la Chanson. Nous affirmons ainsi, de manière particulièrement forte, les choix qui sont les nôtres : ceux de la jeunesse et de la culture.

A tous les participants de ce 11^e Printemps, nous souhaitons donc la bienvenue, celle d'une cité solidement plantée dans son passé et, en même temps, recherchant avec ténacité les voies de son devenir.

Bourges vit, tout au long de l'année, d'une culture plurielle mais c'est toujours avec impatience que nous préparons ce formidable rassemblement de la chanson : il est pour nous référence obligée, motif d'enthousiasme, image de l'essor de notre cité.

Sachons vivre ensemble, dans la joie, cette formidable 11^e édition, encore plus belle, accueillant maints talents nouveaux dans des lieux nouveaux, adaptés et modernisés de notre cité.

Bienvenue à Bourges.



Jacques Rimbault
Député-Maire
de Bourges

LE SPECTACLE VIVANT

La défense et la promotion de la chanson française sont parmi les priorités du Ministère de la Culture et de la Communication et de la Direction de la Musique et de la Danse.

La mobilisation des médias, on le sait, est déterminante à cet égard. Le rôle de la profession est évidemment incontournable. Ces deux pôles d'incitation constituent d'ailleurs les axes essentiels d'un ensemble de mesures que nous considérons comme urgentes et vitales pour la chanson.

Mais il faut, dans un même temps, affirmer l'importance décisive de la scène pour la vie même de la chanson. Ce mode d'expression à la fois populaire et exigeant meurt s'il n'est pas inspiré, nourri et relayé par le spectacle vivant.

A cet égard, tout un réseau de grandes, petites ou moyennes salles consacrées à la chanson doit être développé à travers notre pays. Notre action, par le biais notamment du fonds de soutien aux variétés, y contribuera.

Le spectacle de la chanson, tel le théâtre ou la musique, a également besoin d'événements forts qui permettent, chaque année, au public, aux artistes, aux médias et à tous les professionnels du spectacle de se retrouver pour prendre la mesure de ce formidable mouvement culturel.

En la matière, le Printemps de Bourges eut un rôle de pionnier. Cette année, encore, il nous offre à la fois des plateaux prestigieux et de jeunes talents à découvrir.

Je ne crains pas d'être contredit par tous ceux qui participent à ce 11^e Printemps de Bourges : au-delà des enjeux du disque et des médias, la condition même pour que vive la chanson réside dans son rapport direct et magique au public.

Marc Bleuse
Directeur de la Musique
et de la Danse

Les organisateurs du Printemps de Bourges tiennent à remercier les personnes, les organismes et les collectivités qui ont aidé à la réalisation de ce festival 87 :

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE ET EUROPÉENNE
MINISTÈRE DE LA CULTURE :
DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE, DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES, SERVICE DES AFFAIRES INTERNATIONALES
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
SECRÉTARIAT D'ÉTAT À LA JEUNESSE ET AUX SPORTS
PRÉFECTURE DU CHER
VILLE DE BOURGES
CONSEIL GÉNÉRAL DU CHER
CONSEIL RÉGIONAL DE LA RÉGION CENTRE
MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES
CENTRE DE LA CHANSON DE BOURGES
ÉCOLE DES BEAUX-ARTS
CLERGÉ DU DIOCÈSE DE BOURGES

OFFICE DU TOURISME
ET SYNDICAT D'INITIATIVE DE BOURGES
FOIRE EXPOSITION DE BOURGES
SERVICE ENFANCE ET SERVICE CULTUREL DE LA VILLE DE BOURGES
FÉDÉRATION DES ŒUVRES LAÏQUES DU CHER
UNION FRANÇAISE DES CENTRES DE VACANCES, UFCV
RÉSEAU ROCKS
COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DU CHER
MJC MALUS BOURGES
CENTRE CULTUREL DE LA CHANCELLERIE BOURGES
DE NEVERS ET DE LA NIEVRE
ATHANOR MONTLUÇON
CENTRE CULTUREL DE SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE
MJC JOUÉ-LES-TOURS
MAJO DE ROMORANTIN
MJC DE ROMORANTIN
THÉÂTRE MUNICIPAL DE NEVERS
MJC SAINT-PIERRE AUXERRE
CENTRE CULTUREL D'ANIMATION

ET DE LOISIRS DE GUÉRET
VASSIVIÈRE ANIMATION
CREER DE LIMOGES
EXPRESSION 7 LIMOGES
VILLE DE VIERZON
VILLE DE NEVERS
VILLE D'ISSOUDUN
VILLE DE MONTLUÇON
VILLE DE BLOIS
VILLE DE COSNE-COURS-SUR-LOIRE
ASSOCIATION DES AMIS DE NOIRLAC
ASSOCIATION DE LA ROUTE JACQUES-CŒUR
MAISON DES LOISIRS ET DE LA CULTURE DE CHATEAUXROUX
APRA STRASBOURG
LA CHOUCROUTERIE STRASBOURG
SPECTACULAIRE AQUITAINE
CENTRE RÉGIONAL POUR LA CHANSON EN BRETAGNE RENNES
ARDIAM BESANCON
RENCONTRES CHANSON FRANÇAISE EN ÎLE-DE-FRANCE
GAMIN NEMOURS
LE PLAN RIS-ORANGIS
FAHRENHEIT
ISSY-LES-MOULINEAUX

ROCK-SOUS-BOIS ROSNY-SOUS-BOIS
OMJ AUBERVILLIERS
MUSIQUES JEUNES 94 VITRY-S/S.
THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE FROUARD
CENTRE CULTUREL LORRAIN
UNIVERSITAIRE NANCY
CHANSON 358 TOULOUSE
CAM TOULOUSE
THÉÂTRE DE CAEN
UNITÉ CHANSON DU THÉÂTRE
MAXIME GORKI PETIT-QUEVILLY
RÉSEAU ROCKS NORMANDIE
EVREUX
LE MAZOUING ANGOULÈME
CRAC MARSEILLE
EUREKA MUSIQUES ROCK
AIX-EN-PROVENCE
ADDIM-DRÔME VALENCE
ANTENNE BELGIQUE DU PRINTEMPS DE BOURGES LIÈGE
LES FAUX-NEZ ET CENTRE DRAMATIQUE DE LAUSANNE
PALÉO-FESTIVAL DE NYON
CAVES DU MANOIR MARTIGNY
LA DOLCE-VITA LAUSANNE
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU

QUÉBEC À PARIS
INSTITUT FRANCO-PORTUGAIS DE LISBONNE
INSTITUT FRANÇAIS DE BARCELONE
AMBASSADE DE FRANCE À BONN
AMBASSADE DE FRANCE À MADRID
SERVICE DES ARTS ET DU TOURISME DU MINISTÈRE DE LA CULTURE FLAMANDE
DE BELGIQUE
COMMISSARIAT GÉNÉRAL AUX RELATIONS INTERNATIONALES DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE
CENTRE D'INFORMATION DU ROCK CENAM
LES MUSICIENS ROUTINIERS
EDF-GDF
CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE DU CHER
SNCF
CHAMBRE DES MÉTIERS DU CHER
COUNTRY MUSIC MEMORIAL LA POSTE
CEMEA
ET JEAN-PIERRE CARRIAU
POUR PARLEZ-MOI D'HUMOUR

ASPECTS

SAISON
1987-1988

LE CONTACT DIRECT AVEC 300 ARTISTES

ALBUM

45, rue de Belleville - 75019 PARIS
Tél. : (1) 43.66.33.47

AGENCE ARCANÉ

32, rue des Cascades - 75020 PARIS
Tél. : (1) 47.97.99.29 - Télex : 216 426 F

AGENCE DENISE BARBEY

77, rue du Cardinal-Lemoine - 75005 PARIS
Tél. : (1) 43.25.86.80

JANIE BEL

77, rue du Cardinal-Lemoine - 75005 PARIS
Tél. : (1) 46.33.31.01

AGENCE ARTISTIQUE

PIERRE J. BIANCO

91, rue du Faubourg-Saint-Honoré - 75008 PARIS
Tél. : (1) 42.68.03.11 - Télex : NDP 640 740

AGENCE

JEAN-PIERRE BRUN

12, place du Général-Koenig - 75017 PARIS
Tél. : (1) 45.74.60.64 - Télex : 250 303 PUBLI-TELEX

ANDREAS CLAUS

130, rue Saint-Maur - 75011 PARIS
Tél. : (1) 47.00.12.37

CATHERINE DE COURSON

77, rue du Cardinal-Lemoine - 75005 PARIS
Tél. : (1) 43.26.74.74

RELATIONS ARTISTIQUES

LAURENT DARDE

199, boulevard Malesherbes - 75017 PARIS
Tél. : (1) 47.63.70.80 - Télex : 648 882 F

GEORGES DEMAIMAY

88, rue Saint-Martin - 75004 PARIS
Tél. : (1) 42.74.03.62

DOMINIQUE DUMOND

36, rue de Verdun - 78110 LE VESINET
Tél. : (1) 39.76.58.35

SYLVIE DUPUY

27, rue Auguste-Delaune - 94800 VILLEJUIF
Tél. : (1) 47.26.71.71 +

ECOUTE S'IL PLEUT

170, rue du Faubourg-Saint-Antoine - 75012 PARIS
Tél. : (1) 43.67.20.00 + Télex : SPEEDI 214 285 F

AGENCE

OLIVIER GLUZMAN

89, avenue Gambetta - 75020 PARIS
Tél. : (1) 43.58.36.36 - (1) 43.66.94.33
Télex : 281 579 F

JEAN-MICHEL GREMILLET

AGENCE OLIVIER GLUZMAN
1, rue Jules-Picard - 95660 CHAMPAGNE/OISE
Tél. : (1) 34.70.12.84

AGENCE PIERRE JULIEN

3, impasse des Deux-Nettes - 75018 PARIS
Tél. : (1) 43.87.06.22

PATRICE KUSTER

77, rue du Cardinal-Lemoine - 75005 PARIS
Tél. : (1) 46.33.16.58

MUSICOMEDIA

GLADYS GABISON

77, rue du Cardinal-Lemoine - 75005 PARIS
Tél. : (1) 46.34.17.96

JACQUES RAIDOT

49, rue Richard-Lenoir - 75011 PARIS
Tél. : (1) 43.67.61.74

SOPHIE RICHARD

49, rue Richard-Lenoir - 75011 PARIS
Tél. : (1) 43.67.61.74

PIERRE SOLER

49, rue Richard-Lenoir - 75011 PARIS
Tél. : (1) 43.67.61.74

SARL JEAN TERRIER

22, rue Lebrun - 75013 PARIS
Tél. : (1) 47.07.86.93

VARIETES

CONTEMPORAINES

66, rue David-d'Angers - 75019 PARIS
Tél. : (1) 42.06.05.59

BERNADETTE VITRAC

9, allée de l'Union Jack - 77184 EMERAINVILLE
Tél. : (1) 60.05.37.50 - (1) 60.05.81.15

ASPECTS

sera présent pendant toute la durée
du Printemps de Bourges,
à l'accueil des professionnels

ASPECTS, 77, rue du Cardinal-Lemoine, 75005 PARIS

CARRÉ JEUNE

LE TRAIN
A PRIX RÉDUIT
POUR LES JEUNES DE
12 A 25 ANS

Voyages Jeunes

SNCF

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

◆ de Bourges ◆

La
Sécu
fait
le printemps ■

■ Votre meilleur capital
c'est la santé.
Par le remboursement
de vos frais médicaux
et par ses actions
de promotion de la Santé,
l'Assurance Maladie
se positionne
comme un partenaire
important de votre vie.
Pour vous informer,
elle fera avec vous,
le printemps.

INFOS

36.15, Circé : tapez PDB87

Un important service télématique
est consacré au XI^e Printemps de
Bourges sur Circé, sous le nom de
code PDB87.

Sur votre Minitel, vous aurez dès
aujourd'hui :

— la grille complète de programmation
du festival ; tapez P comme
programme ;

— toutes les informations relatives à
l'hébergement, aux conditions de location,
à l'organisation du festival, un formulaire de
demande de documentation ; tapez SVP ;

— une service de préservation des
places ; tapez R ;

— un journal d'informations régulièrement
mises à jour ; tapez J
comme journal ;

— une tribune où vous pourrez y aller
de votre propre couplet ; tapez E
comme Echos.

A vos Minitel, 36.15, CIRCE ou
CIRCI, code PDB87.

CASSETTES DECOUVERTES 87 SELECTIONS ANTENNES

Le Printemps de Bourges et Chanson
Vivante ont réalisé deux cassettes regroupant
un titre de chacun des lauréats des
Sélections effectuées par les Antennes.

En vente, durant tout le festival, au Stand
Paroles et Musique ou à : Chanson Vivante/
BP 764/75123 Paris Cedex.

AIRVAG

Tous les jours, de 14 à 18 h, Airvag propose
4 gonflables de jeux et des interventions
« Point Show » éphémères durant
l'animation : toupie, rubans argentés, lâcher
de ballons.

☎ (16) 99.08.73.72.

POINT ARGENT (fric, pèze, blé, oseille, artiche,
picaillons, talbins, pognon, etc.)
Tout près du Festival, distributeurs automatiques
de billets en service :

24, rue du Commerce
1 et 3, rue Jacques-Cœur
13, 16, 29, 37, rue Moyenne
34, rue d'Auron
7, place Cujas
18, rue Littré
Gare de Bourges

Il n'y en a qu'une!



PHOTO : J.L. CHABRY

TF1 17, rue de l'Arrivée
75015 Paris
Tél. : 42.75.12.34
Télex : 250 878 F

C'EST LA UNE.



EUROPE 1
FAIT LE PRINTEMPS



Le Printemps
de Bourges

Avec
EUROPE 1

NOS PARTENAIRES. LES SPONSORS, LES MEDIAS, LES ENTREPRISES



PARTENARIAT

Oscar du Mécénat Culturel décerné par l'ADMICAL en 1986 pour la qualité de ses relations avec les entreprises, le Printemps de Bourges poursuit cette politique de partenariat pour le 11^e festival.

Partenaires car complémentaires, des entreprises et le Printemps de Bourges collaborent pour réaliser un grand festival de chansons et musiques internationales actuelles où culturel rime avec populaire.

Sans leurs apports financiers, sans les services qu'elles offrent, notamment dans le domaine de la communication, le festival ne pourrait plus exister, du moins sous sa forme actuelle. Ces entreprises, il convient de les citer pour les en remercier.

EUROPE 1 et TF1 sont les principaux parrains du Printemps de Bourges 1987.

D'autres entreprises ont permis par leur aide la réalisation de certaines formules du festival :

La Poste parraine le cycle « Scène Ouverte » qui permet aux jeunes talents de rencontrer un large public.

Alpha Fnac parraine le concert de Chet Baker et John Lurie ; par son

réseau de magasins, la **Fnac** permet la réservation dans toute la France, pour tous les spectacles du festival.

La **Banque Hervet** parraine le concert à la Cathédrale Saint-Etienne de la 9^e Symphonie de Beethoven par l'Orchestre National d'Ile-de-France, direction Jacques Mercier.

EDF parraine le concert à la Cathédrale Saint-Etienne de la 5^e Symphonie de Gustav Mahler

par l'Orchestre National de Lille, direction Jean-Claude Casadesu. **Auvidis** et **Bayard Presse** parrainent « Maximômes », véritable festival dans le festival consacré aux spectacles pour le jeune public.

Carrefour organise avec les CE-MEA le « Carrefour des Enfants », centre d'accueil, lieu de détente et d'animation.

La **Sacem** et **Paroles et Musique** parrainent les cycles « Découvertes » et « Tremplin de Bourges »,

lieux d'expression de jeunes artistes sélectionnés par un réseau d'Antennes et par le Comité artistique du festival.

Jack Daniel's parraine la Journée « Printemps de Nashville » et son « International Festival of Country Music Show ».

La **SNCF** et la **Caisse Primaire d'Assurance Maladie du Cher** parrainent l'écran vidéo géant de plein air où seront présentés, toute la journée, clips et extraits de

concerts.

Renault assure le transport des artistes et journalistes pendant le festival.

Kronenbourg et **Krony** participent sous d'autres formes et **Guinness** parraine le cycle des « Musiciens de Minuit », concerts de musique instrumentale aux couleurs diverses mais toujours proches du jazz. Pour faciliter leur travail, **Ricard** met deux cars-studios à la disposition des Radios Locales.

La **Nouvelle République du Centre-Ouest** offre des espaces publicitaires dans toutes ses éditions et assure l'information quotidienne du festival.

Les sociétés d'affichage **Avenir Publicité**, **Dauphin** et **Giraudy** permettent, par la mise à disposition de réseaux, le développement de l'information auprès du public.

La **Caisse des Dépôts et Consignations**, la **Caisse Nationale de Prévoyance** participent également à la réalisation du festival.

Partenaires car complémentaires, ces entreprises et l'entreprise culturelle qu'est le Printemps de Bourges ont su dialoguer pour réaliser cette 11^e fête de la musique et de la chanson.

Charles Robillard

Les organisateurs du Printemps de Bourges tiennent à remercier les personnes et les entreprises qui ont aidé à la réalisation de ce festival 87 :

EUROPE 1
TF1
FNAC
ALPHA-FNAC
CAISSE DES DÉPÔTS ET
CONSIGNATIONS
CAISSE NATIONALE DE
PRÉVOYANCE
LA NOUVELLE RÉPUBLIQUE DU
CENTRE-OUEST
RECTO-VERSO
BANQUE HERVET
AUVIDIS
BAYARD PRESSE
JACK DANIEL'S
CARREFOUR
RENAULT ET

SCAC RENAULT BOURGES
KRONENBOURG
KRONY
GUINNESS
POLAROÏD
RICARD
AVENIR PUBLICITÉ
DAUPHIN
GIRAUDY
LE CHANT DU MONDE
POLYDOR
PHONOGRAM
RCA
ISLAND
VIRGIN
BARCLAY
PATHÉ MARCONI
CBS
DIXIEFROG
TREMA
BONDAGE
BLUE SILVER
SONODISC
CELLULOÏD
STUDIO SOFRESON

PATRICK ET WILLIAM
NMF PARIS
TYPE INFORMATIQUE PARIS
LIAISON INTERNATIONALE
VERS L'ÉDUCATION NOUVELLE
COUNTRY MUSIC USA
RÉVOLUTION
ODILE
GUITARES ET CLAVIERS
AFFICHES
LE MATIN DE PARIS
LE PAVE DANS LA MARE
ROCK PRESS
CULTURES AU QUOTIDIEN
LYON POCHÉ
PIERRE DESPROGES
YVES RIOU
PHILIPPE POUCHAIN
JEAN-PIERRE ALARCEN
BALAJÓ
STÉPHANE MARINIER
JEAN-CLAUDE LÉVY
MICHÈLE POULPIN
SERGE FABRESSON
ALAIN GRIMONT

XAVIER RYON
BRUNO RONY
CHAMBRE DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE DU CHER
AGEC
BRO
PROCOMTEL ORLÉANS
SÉSAMTEL
PROMO-CHER
ANTOINE ROSSIGNOL FLEURISTE A
BOURGES
GREGIS THEATEL
PIERRE GILLES BESSOT
IGC M. RENOIR
PIERRE DUVAL
SERVICE DE SÉCURITÉ ET
D'INCENDIE DU CHER
SERVICE DÉPARTEMENTAL DES
POLICES URBAINES DU CHER
ÉCOLE SUPÉRIEURE ET
D'APPLICATION DU MATÉRIEL
GARAGE BRUNAUD RVI
18 INFORMATIQUE
BUROVAL
SOCIÉTÉ DES TÉLÉPHONES

TÉLÉCOMMUNICATIONS DU CHER
GROFLEX
SAMIA
CINÉMAS LES CONCORDES ET LES
JACQUES-CŒUR
SIVOTU
LOCATIONS WILLIAMS
SICLI
LIÉNARD SOVAL
COURT-CIRCUIT
SERNAM
COMATELEC
MÉGALIT
BOYER CHAUMEIL
DRG ELECTRONIQUE
RIBAUT-CHARTRAIN
COMPAGNIE NATIONALE DES
CONTENEURS
SGAP TOURS
PAROLES ET MUSIQUE
SACEM
ET MERVYN CONN POUR SON
INTERNATIONAL FESTIVAL OF
COUNTRY MUSIC SHOW.

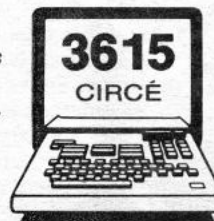
AU DOIGT ET A L'ŒIL

Tout sur le Printemps

L'ACTUALITÉ DU PRINTEMPS SUR CIRCÉ :

- Programme détaillé jour par jour
- Demande de documentation
- Renseignements pratiques
- Pré-réservation des places de spectacles
- Tribune libre

CODE PDB 87



Soyez l'invité privilégié du Printemps de Bourges en jouant sur CIRCÉ (jusqu'au 31 mars)

CODE MUSIC





BIEN JOUÉ, L'ASSURANCE-VIE!



PHOTO: SUGOELLA, CATZAC & GORTIARD

Pour se lancer à fond dans le torrent de la vie, il faut assurer sérieusement.

Ceux dont l'assurance-vie est mal adaptée, boiront la tasse. Alors mieux vaut s'embarquer avec les meilleurs.

A la Caisse Nationale de Prévoyance, la protection des personnes et des familles, c'est notre spécialité.

Assurance-vie individuelle ou collective, nos contrats sont précis et sûrs.

La Caisse Nationale de Prévoyance est à votre disposition notamment dans tous les bureaux de la Poste et du Trésor Public. Et tout le monde est le bienvenu à bord,

**CAISSE NATIONALE
DE PREVOYANCE** 

Pour la vie.

quels que soient ses moyens et ses besoins.

Caisse Nationale de Prévoyance, bien joué l'assurance-vie!